

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

13 czerwca 2014 r., nr 24 (1210) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA  
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

**SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE  
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

Tel. 12 263 77 29  
www.smpogorze.pl



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Kiedy fontanna na placu Centralnym? ➔ str. 4

Efektowny finisz piłkarzy Hutnika ➔ str. 8

Już w najbliższą niedzielę Dni Smoka ➔ str. 11

Jan Paweł II na znaczkach i kartach pocztowych ➔ str. 15

# Dziękując za wolność

Czytaj na str. 3



Fot. Krystyna Lenczowska

**REMONTY  
WYKOŃCZENIA**

REMFIŁ – BARTOSZ FILARSKI

solidnie + tanio + terminowo

tel. 514-059-870

e-mail: kontakt@remfil.pl

szczegóły na stronie: www.remfil.pl



**40%  
do  
poza miastem**  
TARYFA I  
**1,60 zł/km**  
**19661  
BARRAKA**  
www.taxi.boraban.krakow.pl  
**W miasteczku**  
**1,84 zł/km**  
**TAXI N1**  
w Krakowie



**Specjalistyczny Ośrodek  
Rehabilitacji Ręki s.c.**

31-871 Kraków, os. Dywizjonu 303 nr 3/2

www.sorr.eu

e-mail: sorr.sekretariat@gmail.com

- konsultacje
- prof. Marek Pieniążek
- diagnostyka • rehabilitacja
- fizykoterapia • aparatowanie

**REJESTRACJA:**

tel. 12 641-28-27

pon.–czw. godz. 15.00–19.00

pt. godz. 8.00–12.00

kom. +48 501 286 013

pon. 8.00–20.00

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

www.oprawaksiazek.pl

**INTROLIGATOR**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX  
SA**

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**TANIA ODZIEŻ  
OS. ZGODY 7**

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy piątek (13.06) w godzinach 9-10 dyżurować będzie red. Sławomir Pietrzyk.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stanisława BIAŁY, lat 82  
Kazimiera CHUDOBA, lat 70  
Stefania CIECHANOWSKA, lat 78

Bronisława JELEŃ, lat 86  
Eleonora KARASIŃSKA, lat 91  
Ludomir KOMENDA, lat 83  
Tomasz KOWALSKI, lat 49  
Willy KUBICZ, lat 71  
Bogumił KUBIK, lat 75  
Bogusław KUPIEC, lat 52  
Helena LEDECKA, lat 89  
Władysław MIELEC, lat 86  
Stanisław MURAWSKI, lat 73  
Krystyna MUSIAŁ, lat 66  
Stanisław POTEPA, lat 75  
Robert RESPONDEK, lat 50  
Anna STYCZEŃ, lat 62  
Mariaanna WOJTKOWICZ-SROKA, lat 85

Stefania WOŁOCH, lat 75  
Bożena ZAWADZKA, lat 55  
Elżbieta ZIELIŃSKA, lat 70  
Stanisław ZIMA, lat 60  
Ryszard ZYDROŃ, lat 63  
Tina ŻYRADZKA, lat 85

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

W 30. rocznicę śmierci ks. Jerzego Popiełuszki

## MYŚLAĆ OJCZYZNA...



W niedzielę, 8 czerwca, w dolnym kościele św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach odbył się koncert zorganizowany w 30. rocznicę śmierci bł. ks. Jerzego Popiełuszki, zatytułowany „Myśląc Ojczyzna...”. Zebrani wysłuchali utworów G.G. Gorczyckiego, M. Gomółki, J. Łuciuka i A. Vivaldiego w wykonaniu Akademickiego Chóru „Organum” i Zespołu Instrumentalnego „Ricercar”. Dyrygował Bogusław Grzybek. Był to kolejny koncert z cyklu Koncertów Mistrzejowickich organizowanych przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida i parafię św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach. (f)

Fot. Andrzej Kalinowski

## UTONAŁ DWUDZIESTOLATEK

Na nic ostrzeżenia. Alkohol i brawura są jak zwykle przyczyną utonięcia wypoczywających w upalne dni nad wodą. Do takiego tragicznego zdarzenia doszło w niedzielę (8 czerwca) przy stawie nr 9 nad zalewem w Przylasku Rusieckim. Utonął 20-letni mężczyzna. Tego dnia trójka znajomych wypoczywała nad wodą. Pili alkohol. W pewnym momencie dwóch mężczyzn postanowiło się wykapać. Po krótkiej chwili jeden z nich zniknął pod powierzchnią wody. Ofiarę dość szybko wyciągnięto z wody i udzielono pomocy przedmedycznej. Niestety, gdy na miejsce dojechali ratownicy, mężczyzna już nie żył. (jdz)

## PROMETEUSZ ZAPRASZA NA RYNEK

Wzorem lat ubiegłych, w najbliższą niedzielę, 15 czerwca o godz. 13.00, wraz z hejnałem z Wieży Mariackiej, już po raz dwudziesty pierwszy, w Rynku Głównym „pod Adasiem”, zaplonie znicz oznajmujący początek 21 Wielkiego Integracyjnego Festynu dla Dzieci.

Organizatorem imprezy jest „Prometeusz”, fundacja mająca swoją siedzibę w Nowej Hucie. Jak nam powiedział jej prezydent Wiesław Ibek, impreza ta jest całkowicie charytatywna, a fundacja zaprasza wszystkie dzieci wraz z rodzicami, w szczególności te najbardziej niepełnosprawne. – Do ich dyspozycji na wiele godzin oddajemy estradę, na której we wspólnej zabawie

i w licznych konkursach z cennymi nagrodami (m. in. rowery, sprzęt RTV i turystyczny) oraz przy wojskowej grochówce i dobrej muzyce spróbujemy się wszyscy naprawdę zintegrować – zachęca do niedzielnej wyprawy na krakowski Rynek Wiesław Ibek, który za swoją działalność na rzecz najmłodszych został, dzięki ich głosom, Kawalerem Orderu Uśmiechu. (f)

### • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU •

## KOMU PRZESZKADZAJĄ PTAKI?

– Lubię zwierzęta. Uważam, że koty, ptaki i inne drobne zwierzęta, żyjące w sąsiedztwie człowieka wzbogacają środowisko. Razem stanowią ekosystem przyjazny ludziom – tak sądzi pani Urszula i wielu innych mieszkańców z os. Przy Arce, dokarmiających ptaki.

– W pobliżu bloku nr 22, na skwerze, zawsze było poidelko wypełnione wodą i pojemnik na pokarm. Dokarmiamy ptaki. Ku naszemu zdziwieniu ostatnio pomiędzy blokami nr 22 – nr 2, SM „Jutrzenka” wystawiła tablice oznajmujące: „zakaz karmienia ptaków”. Podobnie w innym rejonie „spółdzielczego rejonu”. Nie możemy

wyjść ze zdumienia – komu przeszkadzają ptaki? Zawsze, jak sięgam pamięcią stawało się wodę, jakieś okruszki. Jaką szkodę czynią ptaki, że tak kategorycznie traktuje się przyjazne, ludzkie odruchy wobec skrzydlatego bogactwa przyrody?

Pani Urszula wyznaje, że posypuje czyste ziarno, kaszę, nie jakieś odpadki, które by zalegały i gnily w trawie. Denerwują, zresztą nie tylko ją, te niepotrzebne tablice i zakazy. Jak rozwiązać to drobne nieporozumienie wokół ptasiego państwa? Ambaras wokół ptaków poddajemy ponownie pod rozważenie Zarządu SM „Jutrzenka”.

## GAJ MODRZEWIOWY W CHASZCZACH

Mieszkaniec z ul. bpa Padniewskiego, pan Jan Błaszczyński monituje do gospodarzy dzielnicy w sprawie nowo powstającego Gaju Modrzewiowego w sąsiedztwie tej ulicy i Łąk Nowohuckich. Niedawno posadzono tu młode drzewka, które w przyszłości jako gaj będą zachwycać otoczenie.

– Jakie szanse mają te niedawno posadzone małe drzewka. Utoną w wybujałej trawie – mówi zatroskany czytelnik.

Gaj tonie w chaszczach. Kosiarka po prostu może zniszczyć wykonaną pracę, szlachetny cel. Drzewka powinny być opaliskowane, widoczne w zielonym, trawiastym środowisku. Nic dodać, nic ująć. Wypada tylko przyznać, że ten słuszny apel powinien dotrzeć do fundacji i firm patronujących przyszłemu uroczysku, jakim w przyszłości będzie gaj. (R)

### • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU •

**Klub Krzesławice Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta**  
Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie  
zapraszają

## Noc Świętojańska

**15 czerwca 2014 r., godz. 16.00**  
ul. M. Wańkowicza 17

- występy wokalne-instrumentalne *Piwnicy Śpiewu Tradycyjnego*
- warsztaty łańców tradycyjnych
- gra terenowa *W poszukiwaniu kwiatu paproci*
- występ zespołu *Krzesławianki*
- teatr ognia
- konkurs na rusalkę sobótkowej nocy
- zabawa łańcowa (19.00 - 22.00)

Zachęcamy do przybycia w stroju rusalki - najciekawszy zostanie nagrodzony!

Wstęp wolny

Ponadto:  
loteria fanlowa-nagrada główna: rower!  
malowanie twarzy  
akcja plastyczna  
mini wesołe miasteczko  
ogródek gastronomiczny

tel. 12 644 80 06, krzeslawice@krakownh.pl, www.krakownh.pl

ORGANIZATORZY:

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

**www.karawan.pl**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# DZIĘKUJĄC ZA WOLNOŚĆ

8 czerwca, w ramach obchodów rocznicy 25-lecia wolnych wyborów, Nową Hutę odwiedził prezydent Bronisław Komorowski.

Przy pomniku Solidarności, na wiślanej skarpie, w centrum Nowej Huty zasadził, wspólnie z przedstawicielami władz samorządowych i małopolskich, „dąb Solidarności”. Dęby sadzone w różnych miejscach Polski mają upamiętnić 25-lecie wolnych wyborów i 90 lecie Lasów Państwowych.

Następnie prezydent złożył wieniec przed pomnikiem Solidarności. Przypomnijmy, że jest to pomnik, który pierwotnie stał przy walcowni zgniatacz krakowskiej huty. Upamiętnia hutniczą „Solidarność”, a wśród ważnych dat, zapisano na nim strajk kwietniowo-majowy w 1988 roku, który był jednym z mocnych przyczynków do podjęcia rozmów „okrągłego stołu”.

I tego wkładu w demokratyczne przemiany hutników i mieszkańców Nowej Huty przecenić nie można, a wśród gości, oczekujących prezydenta było ich wielu.

Chętnych do dłoni i zrobienia sobie fotografii z prezydentem RP (znajdą się pewnie na Facebooku) było wielu. Prezydent pozował cierpliwie i ścisnął dłonie. Witał się też z działaczami Solidarności, kolegami z opozycji, czy z pierwszego wolnego Sejmu.

Wraz z Edwardem Nowakiem prezesem Stowarzyszenia Sieć Solidarności, które spotkanie „ludzi 4 czerwca” w Nowej Hucie zorganizowało, obejrzał wystawę przed NCK. Na kilkudziesięciu fotogramach przedstawiono czas przygotowań do pierwszych wolnych wyborów. Przy okazji obaj panowie wspominali także tych działaczy i kolegów z opozycji, którzy już odeszli.

Prezydent znalazł czas także dla dzieci. Na ogromnej planszy z symbolem orła białego rozpustartej na budynku NCK pozostawił swój autograf. Potem rozpoczęła się część oficjalna, w której Stowarzyszenie uhonorowało prezydenta RP medalem „Dziękujemy za wolność”. B. Komorowski zna-

lazł się w ten sposób w gronie innych odznaczonych medalem prezydentów, z Lechem Wałęsą, Lechem Kaczyńskim i Ronaldem Reaganem.

Medal ten wręczany jest w podziękowaniu dla ludzi, którzy walczyli o wolność i niepodległość. Jest medalem wykonanym ze stali, co znów nawiązuje do tradycji hutniczej „Solidarności”. Przedstawia pochód hutników podczas strajku wiosną 1988 roku, z powiewającą nad nimi flagą z charakterystycznym logo Solidarności.

– Nowa Huta sama w sobie jest symbolem i złego okresu: budowania przeciw tradycji narodowej i wartościom które tworzyły naród, ale jest także symbolem trudnej walki i zwycięstwa, bo przecież na końcu okazało się, że historia obróciła się przeciwko tym, którzy chcieli budować „przeciw”. Dziś, dzięki oporowi, dzięki walce robotników Nowej Huty, dzięki bolesnym doświadczeniom, ale także i odwadze wielu mieszkańców tego miasta mamy wspólną, wolną Polskę – podkreślił prezydent Komorowski.

I namawiał do świętowania rocznicy wolnych wyborów nie tylko w kontekście oficjalnym, państwowym, ale w wymiarze wspólnego, autentycznego przeżycia w gronie rodzin i lokalnych społeczności.

– Chciałbym by to „rocznicowe” świętowanie było radosną uroczystością: wspólnego piknikowania, sadze-

nia drzew – powiedział prezydent do mieszkańców Nowej Huty, których choć oficjalnie wizyty nie zapowiadało, na skarpę wiślaną przybyło wielu.

towywana. Pozycja Polski w świecie, jako kraju, który zapoczątkował demokratyczne przemiany w Europie Wschodniej i w nas samych. Bądźmy



– Działajmy wspólnie by tradycja „czerwca”, wielkiego mądrego zwycięstwa wspólnym wysiłkiem była ugrun-

domni z 4 czerwca, z wielkiego i mądrego zwycięstwa – dodał.

Wspominał też zmarłych działaczy i podkreślił, że obowiązkiem jest utrwalenie pamięci, tych działaczy z czasów podziemia. By ta dobra pamięć trwała w Polsce, w Małopolsce.

Podczas uroczystości Prezydent Rzeczypospolitej Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski odznaczył działających na rzecz niepodległości: Adama Szostkiewicza, dziennikarza i działacza opozycji walczącego o wolne media, Ireneusza Serwana – za wybitne zasługi w działalności na rzecz przemian demokratycznych, i budowanie społeczeństwa obywatelskiego. Krzyże Kawalerskie Orderu Odrodzenia Polski otrzymali: Krzysztof Goerlich, Andrzej Karocki, Maria Osterwa Czekaj i Tadeusz Skiba. (lencz)

Fot. autorka i Andrzej Kalinowski



**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,  
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Ubiegły tydzień minął politykom na świętowaniu 25. rocznicy częściowo wolnych wyborów do Sejmu. Uroczyste obchody odbyły się zarówno w Warszawie jak i w Krakowie oraz w samej

## Tydzień 25 lat wolności

Nowej Hucie. Nieprzypadkowo wspominałem o politykach, gdyż wydaje się, że to oni głównie świętowali. Oczywiście przeciętni Polacy pojawili się na trasie przejazdu prezydenta Obamy (atrakcja), trochę publiczności było też na koncercie zespołu Wu-Hae przed Nowohuckim Centrum Kultury (też atrakcja), ale trudno było zauważyć jakieś szczególne ożywienie naszych rodaków w tych dniach. Nie wyczuwało się tego podniosłego nastroju, który charakterystyczny był dla tamtego, 4 czerwca 1989 roku. Chyba przywykliśmy do tego, że żyjemy w wolnym kraju i tę wolność traktujemy jako coś naturalnego.

Ta dzisiejsza polska demokracja nie jest oczywiście doskonała. Ale dziękuję Bogu, że pomimo wszystko żyjemy w kraju, w którym nie dochodzi do bratobójczych walk, do narodowościowych wojen, że nasza niepodległość nie jest dziś bezpośrednio zagrożona, że nasze dzieci możemy posyłać do szkół i spokojnie planować urlopy. A obserwując to wszystko, co przeżywają obecnie mieszkańcy Ukrainy, powinniśmy tę polską wolność i spokój doceniać.

Jan L. FRANCZYK



Jest fontanna na Placu Centralnym! Na razie tymczasowo i w dyskusyjnym kształcie.

## OBYWATELSKA INICJATYWA

W ramach festiwalu Grolsch ArtBoom **Bartosz Szydłowski** dyrektor Łaźni Nowej i inicjatywa obywatelska zaproponowali „fontannę przyszłości”. Nawiązuje ona do najsłynniejszej fontanny Brukselii – Maneken Pis – figurki sikającego chłopca na Grand Place. To niewielka figurka mierząca 61 centymetrów. Tyle też mierzy odbłaskowa kopia „sikającego” wodza rewolucji z Alei Róż.



– Nie bierzmy historii tak serio. Nasza „fontanna” to wyraz potraktowania pewnego emblematu i znaku, który kojarzy się z naszą przeszłością, z pewną wizją nowoczesności i poczuciem humoru oraz dystansem do przeszłości. W 25 lat po odzyskaniu niepodległości. Pewne groźne znaki można przedstawić inaczej, poszukać czegoś, co będzie identyfikować Nową Hutę. Pytanie czy jesteśmy w stanie zdystansować się do historii, czy ciągle myśleć w duchu martyrologicznym obciążającym nas – mówi Bartosz Szydłowski.

W happening – w proteście przed ciągnącą się w czasie dyskusją o nowohuckiej fontannie, włączył się „Komitet Obywatelski” w składzie: **Hanna Napora, Stanisław Dziedzic, Barbara Dziedzic, Włodzimierz Barela, Maria Barela, Ewa Michalowicz**, mieszkańcy dzielnicy „z poczuciem humoru”. Przy okazji rozprowadzono ankietę na temat nowohuckiej fontanny. – Takie inicjatywy dobrze jest przedyskutować z mieszkańcami. Teraz czas na nasz głos. A nam – smutno, szaro i nudno. Nudno, bo wprawdzie nam, że potrafimy tylko patrzeć w telewizor, modlić się w kościele i chodzić do supermarketu. Chcemy mówić nam po imieniu a nie o nas nie wiecie. Dość czas na oby-

watelską inicjatywę. Czas na kreatywność z „jajem” i bez kompleksów – nawoływali. A obecni na placu przy uruchamianiu fontanny mieszkańcy, śmiali się i klaskali.

Fontanna przyszłości to inicjatywa w ramach 6. edycji **Grolsch ArtBoom Festivalu**, który potrwa do 22 czerwca. W tym roku inspiracją dla artystów stała się Nowa Huta. Będzie różnorodnie. Obok fontanny – m.in. wystawa *Oblicze Dnia*, w dawnym kinie Świątówid, obecnie siedzibie powstającego Muzeum PRL. Dzięki festiwalowi nowe życie zyska niedziałający od lat neon *Markiza*. W ramach *Nova Roma* poznamy efekt, jaki przyniosła współpraca Marty Deskur z rorskimi asystentami i dziećmi z nowohuckich świetlic romskich (świetlica romska Stowarzyszenia „Harangos” oraz ARTzona Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Tam również będziemy mogli bliżej przyjrzeć się inicjatywom i organizacjom prowadzącym działalność na terenie dzielnicy. W ramach tego przedsięwzięcia usłyszymy także wykład *Przyszłość miast postindustrialnych* na temat miast poprzemysłowych i ich przyszłości. A fontanna. Taka czy inna na pewno by się przydała.

(krys)

**Spółdzielnia Mieszkaniowa „Victoria” w Krakowie  
os. Kościuszkowskie 5**

**zaprasza do składania ofert  
na wydzierżawienie,  
położonych w Krakowie na os. Niepodległości  
następujących działek:**

1. działka nr 67/8 o pow. 0,2435 ha
2. działka nr 67/9 o pow. 0,2677 ha
3. działka nr 67/19 o pow. 0,1049 ha
4. działka nr 67/20 o pow. 0,1003 ha

Działki mogą zostać przeznaczone na zabudowę pod pawilony (kioski) handlowe, parking, na cele rekreacyjne (np. kort tenisowy).

Oferty, zawierające proponowaną stawkę czynszu za dzierżawę, prosimy składać w Sekretariacie Spółdzielni. Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria”, Kraków, os. Kościuszkowskie 5, pok. nr 3 lub pod nr tel.: 12 648 – 51 – 83 wew. 5.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa „Victoria” w Krakowie  
os. Kościuszkowskie 5**

**zaprasza do składania ofert  
na wydzierżawienie,  
położonych w Krakowie na os. Kolorowym  
następujących działek:**

1. działka nr 43/9 o pow. 0,0385 ha
2. działka nr 43/10 o pow. 0,2292 ha

Działki mogą zostać przeznaczone na zabudowę pod pawilony (kioski) handlowe, parking, na cele rekreacyjne.

Oferty, zawierające proponowaną stawkę czynszu za dzierżawę, prosimy składać w Sekretariacie Spółdzielni. Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria”, Kraków, os. Kościuszkowskie 5, pok. nr 3 lub pod nr tel.: 12 648 – 51 – 83 wew. 5.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

**Biuro Podróży GALEON**

## WYCIECZKI Z DOFINANSOWANIEM DO 50%

Dzisiaj proponujemy wycieczek, od których ceny osoby uprawnione mogą odliczyć dofinansowanie z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych. Przedstawiamy propozycje letniego wypoczynku dla dzieci i młodzieży.

1. **JASTRZĘBIA GÓRA i ZAMKI KRZYŻACKIE** 8.08–15.08, (8 dni), cena: 1199 zł/os. i 24.08–1.09, (9 dni), cena: 1279 zł.
2. **WARMIA i MAZURY** – wyjazd m.in. na GRZYBY i RYBY 30.08–4.09 (6 dni), cena: 899 zł.
3. **LITWA-WILNO-KOWNO-SOLECZNIKI-SOKÓŁKA** 10–14.09 (5 dni) cena: 999 zł
4. **KARKONOSZE i ADESPACH (Czechy)** 11 – 14.09, (4 dni) cena: 600 zł.

★★★

**JEZIORA:**

- **CHOSZCZNO + BERLIN i TROPICAL ISLAND (Niemcy)** 19.07–1.08 (14 dni) Cena: 1530 zł. – POCIĄG. Dla obywateli, dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka tańców i zabaw świata + wycieczki, WYSPA WOLIN i MIEDZYDROJE, OSADA SŁOWIAN i WIKINGÓW w WOLINIE, ZOO SAFARI w ŚWIERKOCINIE, Park Wodny WODNY RAJ, Niemcy – BERLIN i TROPICAL ISLAND (RAJSKA WYSPA): Morze Południowe, Las Tropikalny, Wioska Podzwrotnikowa i Laguna Bali.

**GÓRY:**

- **SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + SŁOWACJA** (13 dni) 3.07–15.07

Cena: 1449 zł. – AUTOKAR. Dla prawdziwych globtroterów i dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki, m.in.: Wielką PĘTLĄ BIESZCZADZKĄ: CISNA, BALIGRÓD, POŁONINA WETLIŃSKA, ODRZYKON – zamek Rezerwat przyrody Prządki, REJS STATKIEM po JEZIORZE SOLIŃSKIM, korona zapory w SOLINIE, WĘGRY – MISKOLC TAPOLCA (basy w grotach skalnych) + SŁOWACJA – KOSZYCE.

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL.

★★★

Szczegółowe informacje na stronie [www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl). Zapisy w biurze na os. Górali 5 lub tel./faks: 12 642 26 20, tel.: 12/684 01 48, kom: 606 394 103, 511 440 930; e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl).

## MAŁOWANIE TKANIN W CZYŻYNACH

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny oraz Klub 303 Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta po raz kolejny połączyli siły, aby zaproponować mieszkańcom Czyżyn całkiem nową propozycję spędzania wolnego czasu – warsztaty malowania na tkaninach techniką batikową.

Na wiosennych warsztatach można było przygotować niepowtarzalne i jedyne w swoim rodzaju elementy garderoby za pomocą rozgrzanego wosku i kąpieli barwnej. Uczestniczki zajęć przenosiły na tkaniny własne niezwykle pomysły, odważnie mieszały kolory, wymieniali się doświadczeniami, doradzały i oceniały nawzajem powstające dzieła. Zapraszały także na warsztaty swoich bliskich, aby pochwalić się efektami artystycznej pracy, a naprawdę było czym się chwalić. Twórcza atmosfera i niezwykle entuzjazm towarzyszył każdemu z siedmiu spotkań z batikiem w Klubie 303. Nad całością projektu czuwała artystka-plastyk Inga Sumina-Ruta –



absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Lwowie, od kilku lat związana z Klubem 303.

Tym sposobem kolejna czyżyńska inicjatywa Rady Dzielnicy i Klubu 303 okazała się doskonałym pomysłem na integrację lokalnego środowiska, niezwykle kreatywnym spędzeniem czasu wolnego przez panie, chwilą relaksu i odprężenia od codziennych obowiązków, a przede wszystkim świetną i efektywną zabawą. 34 panie, które wzięły udział w warsztatach, mogą teraz wykorzystać doświadczenie i know how do przygotowywania nowych kreacji lub wystroju wnętrz. Powstałe na warsztatach prace, uczestniczki zaprezentowały podczas wystawy plenerowej w Muzeum Lotnictwa Polskiego w dniu imprezy *Święto Czyżyn. Dzielnica Czyżyn Dzieciom*. Część prac przygotowana była jako prezenty dla przyjaciół i rodziny, część z nich z pewnością zostanie pamiątką po minionych zajęciach.

(f)

Zapraszamy wszystkich Seniorów Nowohuckich 60+ do udziału w projekcie organizowanym przez Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców, a finansowanym przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej

## W zasięgu Seniora

**W programie:**

- ✓ zajęcia komputerowe dla grupy początkujących
- ✓ zajęcia komputerowe dla grupy zaawansowanych
- ✓ spotkania z „medycyną” – wykłady
- ✓ zajęcia usprawniające ruchowo
- ✓ „coś o zdrowiu psychicznym” i nie tylko – wykłady, dyskusje, ćwiczenia
- ✓ spotkania integracyjne – teatr, wystawy, koncerty

Indywidualne porady psychologa (jak dobrze funkcjonować w rodzinie, jak radzić sobie z samotnością itp. Spotkania dotyczące problematyki rozwoju naszej dzielnicy i miasta. Wszystkie zajęcia, spotkania i porady są bezpłatne.

Więcej informacji, rekrutacja i zapisy: poniedziałek – czwartek od 10.00 do 15.00  
Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców, os. Handlowe 5, 31-935 Kraków  
tel. 12 3115805  
e-mail: [biuro@mskip.org](mailto:biuro@mskip.org)



# ŚWIĘTUJĄ HUTNICY Z RODZINAMI

Najpierw dni otwarte: zaproszenie na film w trójwymiarze „Jak powstaje stal” i wycieczki po zakładach produkcyjnych w Krakowie i Dąbrowie Górniczej, następnie Dzień Hutnika połączony z Dniem Dziecka. To od kilku lat stałe imprezy w hutniczym wiosenno-letnim kalendarzu, cieszące się szczególną popularnością.

Wszyscy czekają na festyny rodzinne i wspólną zabawę.

W sobotnie popołudnie 7 czerwca na stare krakowskie lotnisko w Czyżynach hutnicy przybywali tłumnie całymi rodzinami. Pogoda była tego dnia wprost wymarzona do rekreacji pod chmurką, a raczej w tym przypadku pod bezchmurnym niebem.

Jak co roku atrakcji było wiele. Szczególnie dla najmłodszych. Ustawiono dla nich wiele „dmuchańców”, na których można było poskakać i pojeżdżać. Można było też pomalować twarz w różnorakie barwy, wybrać się na wycieczkę ciuchcią, starym pasem startowym dla samolotów, albo spędzić chwilę na pożytecznej nauce z udzielania pierwszej pomocy. W tym roku novum była strefa foto, gdzie do pamiątkowego zdjęcia ustawiała się długa kolejka. A wszystko za darmo.

Zadbano też o bezpieczeństwo. Ponieważ w takim tłumie łatwo się zgubić, wszystkie dzieci otrzymywały przy wejściu specjalną opaskę na rękę, z numerem telefonu rodziców. Czuwali też ratownicy medyczni. Na szczęście interweniować nie było potrzeby.

Już 10 lat obchodzimy wspólnie Dzień Hutnika i Dzień Dziecka. Bardzo się cieszę, że przyszliście tu ze swoimi rodzinami i bliskimi – witał wszystkich, także wojewodę małopolskiego **Jerzego Millera**, i życzył miłego spędzenia czasu **Surojit Ghosh**, członek Zarządu ArcelorMittal Poland.

To okazja, aby podziękować wam wszystkim za ciężką i trudną pracę. Za wasze poświęcenie i wysiłek wkładane zarówno w rozwój firmy, jak i bezpieczeństwo – dodał dyrektor generalny **Manfred Van Vlierberghe**.

Podkreślił, że tegoroczne święto hutników jest wyjątkowe, ponieważ ArcelorMittal w Polsce jest już 10 lat. Ta dekada była bardzo intensywna. Po boomie na stal nadszedł kryzys, ale nawet wtedy kontynuowaliśmy nasze inwestycje.

Dlatego dziś możemy powiedzieć, że zmieniliśmy polskie hutnictwo. Ta zmiana nie byłaby możliwa bez Was, bez Waszej sumienności, rzetelności i zaangażowania. Dziękujemy za wsparcie także waszym rodzinom – podkreślił dyrektor generalny, składając wszystkim życzenia z okazji Dnia Hutnika i Dnia Dziecka.

Pod parasolami, przy kielbaskach, na zabawie z dziećmi, wszyscy czekali na gwiazdę wieczoru. Rozgrzewką dla głównej atrakcji festynu – koncertu zespołu Bajm był piosenkowski konkurs dla najmłodszych i nastolatków.

O godz. 19 na scenę wyszła **Beata Kozidrak** i porwała publiczność...



Życzenia miłej zabawy od Surojita Ghosha, członka Zarządu ArcelorMittal Poland, i Manfreda Van Vlierberghe, dyrektora generalnego.



Hutnik czy strażak? – dzieci miały okazję zajrzeć do wozu strażackiego....



Dmuchany raj dla najmłodszych.



Było gorąco...



Pamiątkowe zdjęcie w strefie foto; dyrektor Biura Energetyki i Ochrony Środowiska Jacek Woliński z wnuczką.



Zabawa z klaunem.



Gwiazda wieczoru



Pod parasolami.

# AGORA STAŁOWNIKÓW

W ostatnich dniach maja polski oddział ArcelorMittal gościł przedstawicieli europejskich stalowni ArcelorMittal Europe, czyli produkującej wyroby płaskie europejskiej części koncernu. Spotkania z cyklu Agora odbywają się kolejno we wszystkich stalowniach: w Ostrawie, Eisenhüttenstadt, Bremie, Gandawie, Aviles, Dunkierce i Fos. Polska była już miejscem obrad kilkakrotnie, ostatnio – w 2009 roku.

Tegoroczne spotkanie pozwoliło gościom poznać stalownię w Krakowie i Dąbrowie Górniczej. Wycieczki po obu zakładach pozostawiły dobre wrażenia.

– Nawet jeżeli nie mamy najnowocześniejszych urządzeń, to potrafimy te stare utrzymać w dobrym stanie. Ta dbałość o stan maszyn i porządek w halach została przede wszystkim zauważona przez gości – mówi **Grzegorz Maracha**, dyrektor Zakładu Wielkie Piece i Stalownia w Krakowie.

Głównym celem dorocznych spotkań stalowników jest wymiana doświadczeń. I choć zachodnioeuropejskie sta-

lownie mogą imponować swoją automatyką, to technologia procesu wszędzie jest taka sama. Zagrożenia również, dlatego najwięcej uwagi poświęca się za każdym razem bezpieczeństwu pracowników i ocenie ryzyka procesowego. Na podstawie zdarzeń, które miały miejsce w poszczególnych stalowniach, analizowane są możliwości zapobiegania podobnym sytuacjom w pozostałych zakładach.

Omawiane są też wszystkie nowe inwestycje i remonty, a szczegółowe prezentacje na ich temat są cenionym źródłem wiedzy dla całej branży. Podczas

ostatniej Agory uwagę gości skupił projekt instalacji piecokadzi w Bremie, a także eliminacja „wąskich gardeł” na linii ciągłego odlewania stali nr 2 oraz instalacja nowego konwertora nr 2 w Dąbrowie Górniczej. Przywieziono go w częściach z Tajlandii, a transport i montaż takiego kolosa wymagał logistycznej „gimnastyki”.

– Ta skomplikowana operacja została zakończona 9 maja. Ważący ponad 700 ton konwertyor dostarczono za pomocą dwóch potężnych suwnic. Dzięki zaangażowaniu całej załogi stalowni wymiana skomplikowanych i ogromnych urządzeń przebiegła bardzo sprawnie – ocenia **Tomasz Dziwniel**, dyrektor Zakładu Stalownia w Dąbrowie Górniczej, który razem z **Michałem Janoszem** gościł stalowników drugiego dnia w Dąbrowie Górniczej.





## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **13 i 18 VI, godz. 11-13** – Zdrowe żywienie i dieta. Spotkania dla obecnych i przyszłych rodziców realizowane w ramach programu „1000 pierwszych dni dla zdrowia” w ARTzonie OKN (os. Górali 4). Wstęp wolny. Informacje i zapisy: Katarzyna Szczesniak, e-mail: k.szczesniak@okn.edu.pl, tel. 692-452-217.

● **13 VI, godz. 14.15** – Dyskusyjny Klub Książki dla młodzieży: „Książki do plecaka”. Otwarte spotkanie dla osób młodych, które lubią czytać i rozmawiać o książkach w bibliotece OKN. Wstęp wolny.

● **13 VI, godz. 17-19** – Wierzbowa strefa rodzinna: wierzbowe totemy. Rodzinne warsztaty wiklinowo-wierzbowe w ARTzonie Ośrodka OKN (os. Górali 4). Uczymy się wspólnie wykonać wyjątkowe przedmioty z wikliny (koszt 30 zł/os. dorosła, 15 zł/ dziecko).

● **13 VI, godz. 13.30** – W Galerii OKN wernisaż wystawy Kai Dudek „Pamiątki o ogrodach”. Wstęp wolny. Wystawa będzie czynna do 18 lipca b.r.

● **16 VI, godz. 18-19** – Warsztaty: Kreatywna Nowa Huta. Cykl spotkań dla mieszkańców Nowej Huty, podczas których każdy będzie mógł skonsultować swój pomysł na projekt kulturalny. Pomogą w tym eksperci Ośrodka. Wstęp wolny.

● **17 VI, godz. 17-19** – Warsztaty rękodziela – decoupage na materiale. Koszt pojedynczych zajęć 20 zł.

● **18 VI, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6-12 lat. Wstęp wolny.

● **18 VI, godz. 18.30** – Alea iacta est! Spotkanie fanów planszówek w C-2 Południe Cafe. Wstęp wolny!

### KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

● **16 VI, godz. 12-13.30** – „Jak szukać pracy? Doradzimy Ci”. Bezpłatne konsultacje adresowane do osób, które poszukują pracy.

● **17 VI, godz. 15.30-16.30** – Warsztaty artrecyklingu dla dzieci od lat 6 oparte na idei artystycznego recyklingu. Cena: 15 zł.

● **18 VI, godz. 10-11.30** – Spotkanie w mamiarni – miejscu przyjaznym rodzicom. Koszyczkowe na herbatę i słodkie co nieco: 5 zł. Po spotkaniu (godz. 11.30) warsztat pn. Moje szczęśliwe macierzyństwo: Oswoic poród, prowadzi psycholog Monika Lipowska-Hajduk. Koszt 30 zł.

### KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● **12 VI, godz. 16** – Pokaz makijażu. Spotkanie z konsultantką kosmetyczną w ramach cyklu *Akademia zdrowia i urody*. Uczestniczki dowiedzą się podkreślić urodę za pomocą kolorowych kosmetyków i w jaki sposób pielęgnować skórę. W programie znajdzie się także pokaz najnowszych trendów w makijażu oraz kiermasz kosmetyków. Wstęp wolny.

### KLUB ANEKS OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### UL. MYCIELSKIEGO 11

● **13 VI, godz. 17** – Profilaktyka zdrowia. Spotkanie dla mieszkańców Łuczarnowic dotyczące profilaktyki i metod leczenia miażdżycy, połączone z prezentacją metod leczenia. Wykład poprowadzi dr Melania Jakimowicz. Warto wziąć w nim udział, żeby zadbać o swoje zdrowie. Wstęp wolny.

### KLUB JEDNOŚĆ OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### UL. DROŻYSKA 3C

● **14 VI, godz. 16-23** – „W taborze cygańskim”. Dzień Wolicy. W programie atrakcje dla małych i dużych, m.in.: zabawy i konkursy, prezentacje artystyczne zespołu baletowego Gaduły i dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 142, występ muzyczny dzieci z Klubu Jedność. Będą także dmuchane zabawki i loteria fantowa, a wszystko w rytmie cygańskich melodii. Na zakończenie zabawa taneczna przy muzyce zespołu *Format*. Współorganizatorem imprezy jest Spółka do Zagospodarowania Wspólnot Gruntowych os. Wolica. Wstęp wolny.

### KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### UL. TRUSKAWKOWA 4

● **17 VI, godz. 10-14** – Truskawkowy Dzień Dziecka. Najpyszniejsze krakowskie obchody tego święta. Będą bezpłatne dmuchane zabawki, występy i konkursy, a także malowanie buziek i loteria fantowa, w której każdy los wygrywa. Młodzież będzie mogła spróbować swoich sił w strzelaniu z karabinka pneumatycznego, a dorosłych zachęcamy do startu w konkursie kulinarnym na najsmaczniejsze truskawkowe ciasto. Imprezę poprowadzi Grupa Estradowa Maska. Partnerem jest Warsztat Terapii Zajęciowej przy TPD, Wydarzenie realizowane jest przy wsparciu finansowym Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Wstęp wolny.

### KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### OS. DYWIZJONU 303, PAW.1

● **18 VI, godz. 18.30** – Hand made kontra roboty. Wernisaż prac plastycznych uczestników zajęć klubowych pod kierunkiem Ingi Suminy-Ruty. Na wystawie można będzie zobaczyć roboty ułatwiające życie człowiekowi, przedmioty codziennego użytku w zupełnie nowej odsłonie oraz kolorowe witraże. Prace można oglądać do 30 czerwca br. Wstęp wolny. (f)

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## 65 ZYDELKÓW NA 65-LECIE NOWEJ HUTY

15.06. (niedziela, od godz. 16.00) Jurek Kujawski „Szpinak” zaprasza do Nowohuckiego Centrum Kultury na harcerską zabawę w 65 zydelsków na 65-lecie Nowej Huty w ramach Dni Smoka. Każdy Czytelnik może ufundować nagrodę, wystarczy skontaktować się pod nr. tel. 603-132-107 lub przyjść w godzinach wieczornych do Chałupy u Szpinaka (12-14.06). (mp)

### Notowania cenowe

## TANIEJ NIŻ W GRECJI?

Ten południowy kraj, w którym miałem okazję ostatnio przebywać, ma większe klimatyczne możliwości wytwarzania produktów rolnych. Zresztą rolnictwo odgrywa istotną rolę w gospodarce narodowej. Jednak okazuje się, że owoce i warzywa są tutaj droższe niż w naszym kraju. Obecnie podobnie jak u nas sprzedawano tutaj truskawki oraz czereśnie i były one w cenie podobne jak u nas, pierwsze kosztowały ok. 1 euro/kg, czyli nieco ponad 4 zł, a drugie 2,50 euro, czyli ok. 10,50 zł/kg. Podobnie kosztowały morele, bo 1,25 euro, czyli 5,50 zł, a arbuz 0,70 euro, czyli ok. 3 zł/kg. Tańsze były cytrusy, bo one tu rosną, i kosztowały odpowiednio: pomarańcze 0,85 euro ok., 3,50 zł/kg, a cytryny 1,25 euro, czyli ok. 5 zł/kg, gdy na rynku w Bieńczykach te pierwsze kosztują o kilka złotych drożej, a cytryny importowane z Argentyny biją rekordy cenowe i przekraczają 10 zł/kg.

Natomiast taniej u nas można kupić warzywa. Ziemniaki greckie kosztowały 0,60 euro, czyli ok. 2,50 zł/kg, ale już za pęczek buraczkówburaczków trzeba było zapłacić 0,75 euro, czyli ok. 3,40 zł/kg, tyle samo kosztowała główka sałaty, a za kapustę trzeba było zapłacić nawet 1 euro czyli, ponad 4 zł, gdy u nas kupimy ją za połowę tej ceny. Ceny pomidorów i ogórków wędzanych były zbliżone do naszych, bo kosztowały w granicach 1 euro, czyli nieco ponad 4 zł. Jedynie zaskoczyła mnie cena bobu, który u nas jest nowalijką i kosztował w tym tygodniu na Bieńczykach 18 zł/kg, a tutaj co prawda w strąkach kosztował tylko 0,75 euro, czyli ok. 3,40 zł/kg. Nawet odliczając strąki jako połowę wagi to i tak cena 6-7 zł/kg była dla nas atrakcyjna. Jednak trzeba przypomnieć tutejsze inne warunki klimatyczne, które powodują wcześniejsze zbiory bobu.

Reasumując, jednak trzeba stwierdzić, że nawet niektóre wyższe ceny warzyw czy owoców są relatywnie niższe w stosunku do średnich zarobków, które tutaj wahają się w granicach 1250 euro, czyli ponad 5000 zł, a to znaczy więcej niż u nas. (p)

## WALUTA

W ostatnich dniach złotówka wyraźnie się umocniła w stosunku do innych walut.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,01-3,05 zł, euro: 4,09-4,14 zł, GBP: 5,08-5,13 zł, CHF: 3,41-3,46 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

### Od 13 do 18 czerwca

## W KINIE „SFINKS”

● **„MANDARYNKI”** to bardzo interesujący dramat będący wynikiem współpracy gruzińsko-estońskiej. Akcja przenosi nas do Abchazji 1992r. Panuje przepiękna jesień – zalesione wzgórza, w sadach dojrzewają mandarynki. Ale jednocześnie ciszę przerywają odgłosy toczącej się wojny, bo Abchazja walczy o odłączenie się od Gruzji. Mało kto je słyszy, bo okolica jest praktycznie wyludniona. Swoich domów nie opuścili tylko bezstronni Estończycy – Markus i jego sąsiad Ivo. Markus pielęgnuje sad mandarynkowych drzew i nie ma w sobie siły, by opuścić miejsce, w którym została pochowana jego żona. Ivo wypłata kosze, w których obaj sprzedają owoce. Konflikt zbrojny nabiera jednak na sile. Po jednej z bitew Ivo znajduje rannego Czeczena Ahmeda. Nie zważając na niebezpieczeństwo, zabiera go do swojego domu. Grzebiący zmarłych Markus znajduje tymczasem rannego Gruzina. Teraz każdy z plantatorów mandarynek ma pod swoim dachem rannego żołnierza – zagorzałych wrogów. Czy mężczyźni będą potrafili się porozumieć i w małej abchaskiej wiosce nie rozleje się więcej krwi?

● Komediodramat **„OH, BOY!”**, fabularny debiut Jana-Ole Gerstera, jest laureatem sześciu prestiżowych German Film Awards – „niemieckich Oscarów”. Pokazuje ironiczny portret współczesnego młodego człowieka przed trzydziestką. Niko jest wyrzuconym z uniwersytetu dwudziestokilkulatkiem. Żyje chwilą, bezsennie włóczy się ulicami Berlina i zachwycia ludźmi, których spotyka na swojej drodze. Z dyskretną ciekawością obserwuje ich sposoby radzenia sobie z codziennością. Nie zauważa jednak, jak szybko sam staje się outsiderem. Wszystko zmienia się dopiero, gdy Niko zostaje zmuszony do konfrontacji z konsekwencjami swojej bierności. Jego dziewczyna decyduje się zakończyć związek, ojciec odcina mu pieniądze na życie, a psycholog określa go mianem mężczyzny „niezrównoważonego emocjonalnie”. To tylko lekarska diagnoza czy wielka metafora? W międzyczasie w życiu Niko pojawia się też osobliwej urody blondynka, która przypomina mu, ile cierpienia wyrządził jej w przeszłości oraz nowy sąsiad, szukający w nim partnera do wódki, zakąski i zwierzeń. Niko tymczasem niczego nie pragnie tak bardzo, jak kubka dobrej kawy... (as)

## DZIEŃ SMOKA

15 czerwca (niedziela), w godz. 13.30-22.00, na smoczym skwerze przy NCK oraz scenie plenerowej NCK odbędzie się Dzień Smoka – promocja idei smoczych skwerów. W programie m.in.: 13.30-18.00 zajęcia rekreacyjno-sportowe, 13.30-20.00 obóz namiotowy z technikami harcerskimi, 14.00-16.00 prezentacje zespołów artystycznych działających w NCK, 16.00-18.00 „Huta barwy trzech pokoleń” – prezentacja harcerzy hufca ZHP Nowa Huta, 18.00-18.30 Grzegorz Hałuszczak & Julia Lachiewicz – koncert, 18.30-19.30 Robert Kasprzycki – koncert, 19.30-20.00 odsłonięcie Muralu Smoka, 20.00-22.00 ognisko harcerskie. Organizatorzy: Wydział Sportu Urzędu Miasta Krakowa, Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków Wschód, ZIKiT Kraków, Nowohuckie Centrum Kultury. Wstęp wolny! (mp)

## W KLUBIE PUCHATKA

18 czerwca (środa), o godz. 17.00, w sali 204 NCK lekcję pokazową poprowadzi Klub Kubusia Puchatka. Przygotowanie i prowadzenie: Ewa Nazim-Zygadło, akompaniament: Ewelina Kozak. Wstęp wolny. (mp)

## NA PUSTYNI OMANU

Klub Podróżników Nawigator zaprasza 17 czerwca (wtorek), o godz. 18.30 do sali 117 NCK na pokaz zdjęć oraz spotkanie z Katarzyną Pustelny-Szewczyk i Markiem Szewczykiem pt. „OMAN – dwa tygodnie z niemowlakiem na pustyni”. Wstęp wolny. (mp)

## TEATR ABU INTRA PRZEDSTAWIA

14, 28 czerwca o godz. 18.00, w sali 209 NCK Teatr Ab Intra przedstawi spektakl pt. „Sześć postaci w poszukiwaniu autora” wg Luigiho Pirandello. Reżyseria i adaptacja tekstu: Marlena Topolska, czas: 90 min bez przerwy, bilety: 10 zł. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● **Karl Taro Greenfeld, Triburbia, Świat Książki 2014.** Przypadek styka ze sobą grupę ojców – inżyniera dźwięku, rzeźbiarza, producenta filmowego, dyrektora firmy, autora pamiętników i gangstera – którzy po odprowadzeniu dzieci do pobliskiej ekskluzywnej prywatnej szkoły wstępują do tej samej kawiarni w Tribecce, dzielnicy na Dolnym Manhattanie. Każdego z nich nęka specyficzny problem: inżynier jest łudząco podobny do pedofila, którego podobizna została rozwieszona w całej okolicy, autor pamiętników zostaje oskarżony o fabrykowanie swoich przygód, a narcystyczny dyrektor firmy ponad dobro dziecka przedkłada znalezienie lokalu, gdzie podają najlepszą frittata z przepiórczych jaj. Krótkie, barwne, ułożone jak puzzle opowieści tworzą przekonujący portret grupy ludzi, którzy zaprzyjaźniają się ze sobą, choć z pozoru są zupełnie różni, oraz ich nobliwej dzielnicy w trakcie nieuniknionych przemian.

● **Piotr Milewski, Transsyberyjska. Droga żelazną przez Rosję i dalej, Znak 2014.** Petersburg – Moskwa – Irkuck – Władywostok. Podróż najdłuższą linią kolejową świata, tam gdzie diabeł mówi dobranoc. Bezkrzesne buriackie stępy, biedne syberyjskie wioski, majestatyczne jezioro Bajkał. Piotr Milewski zabiera nas w fascynującą podróż, która okazuje się także podróżą w czasie. Skomplikowana historia budowy kolei łączy się tu z zaskakującym obrazem współczesnej Rosji – niegdyś potężnego imperium, tygla kulturowego. Pociąg wódka i serdecznością rozmowy ze współpasażerami oraz prawdziwy kalejdoskop postaci: kombatanci na obchodach Dnia Zwycięstwa, dzikie dzieci nad Bajkałem, młoda Buriatka szamanka czy kontuzjowany maratończyk dorabiający jako striptizer w klubie nocnym.

Więcej na www.okn.edu.pl.



# ŚWIĘTO KUŹNI

W sobotnie popołudnie (14 VI) Klub Kuźnia Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida zaprasza na jubileuszowy (bo Kuźnia kończy w tym roku 40 lat) **Rodzinny festyn plenerowy**. Będą dmuchańce, zabawy, warsztaty, Teatrzyk „Zielona Gęś” – scenki w wykonaniu aktorów z Grupy Teatralnej Topos z Kuźni i wspańskie mistrzejowickie wyprawy, podczas których będzie można zwiedzać i poznawać dzielnicę. – Spotykamy się jak co roku pod Klubem Kuźnia (os. Złotej Huty 14) o godz. 15.00, zabawa potrwa do godziny 18.00 – zapraszają organizatorzy. W programie nie zabraknie warsztatów dla dzieci – plastycznych, artrezyklinu, będzie spotkanie z instrumentami muzycznymi, a w bajeczkowie wspólne czytanie wierszy Juliana Tuwima połączone z zabawami plastycznymi. Zobaczmy występy Grupy Baletowej Largo, grup tanecznych hip-hopu i tańca z pomponami oraz tańca sevillanas w wykonaniu Akademii Tańca Fuente de la Amapola.

Na ciekawych historii czekają dwie atrakcyjne wycieczki. Pierwsza to Mistrzejowice na rowerach – poznawanie dzielnicy z Anną Hojwą, przewodnikiem po Krakowie. Planujemy zwiedzenie m.in.: Kościoła pw. M.M. Kolbego, Fortów Batowice i Mistrzejowice, Parku Tysiąclecia, Trial Parku. Zwiedzanie rozpoczniemy o godz. 17.00. Czas: ok. 90 min. Zbiórka pod Klubem Kuźnia. Zapisy: klub@kuznia.edu.pl (w tytule e-maila: Mistrzejowice na rowerach). Druga wycieczka, na którą zapraszają organizatorzy to Tajemnice Mistrzejowic – zwiedzanie z Piotrem Kapustą (Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział: Dzieje Nowej Huty). Podczas tego spaceru po Mistrzejowicach dowiemy się, czy ta dawna podkrakowska wieś była własnością kata, jak przez wieki zmieniała się jej nazwa. Usłyszymy o cudownych uzdrowieniach przed setkami lat, dowiemy się, czym zajmowali się jej mieszkańcy w dawnych czasach, dlaczego Dłubnia nazywana była „Gorąca”. Poznamy XIX-wiecz-

nych właścicieli Mistrzejowic, opowie- my o konspiracji przeciwko okupantowi na terenie Mistrzejowic w czasie II wojny światowej. W trakcie wycieczki odwiedzimy m.in. kościoły Maksymiliana Marii Kolbego i Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, forty Mistrzejowice i Batowice. Posłuchamy opowieści o mistrzejowickich kapłanach z Kazimierzem Janczarem na czele, nawiązując m.in. do Niezależnej Telewizji Mistrzejowice w związku z przypadającą 30 rocznicą jej powstania. Czas zwiedzania: ok. 2 godz. Wycieczka rozpocznie się o godz. 17.30 sprzed Klubu Kuźnia.

Podczas festynu nastąpi ogłoszenie wyników i wręczenie nagród w Konkursie Plastycznym na Ilustrację do Legendy Nowohuckiej pod patronatem Rady Dzielnic XV Mistrzejowice oraz otwarcie wystawy najlepszych prac. Będzie można również obejrzeć wystawę „Z archiwum Kuźni...” Zaplanowano także kiermasz książek od złotych. Pracownicy Kuźni serdecznie zapraszają. (f)

## Kulturalnie, rodzinie i sportowo

# DNI NOWEJ HUTY

Pierwszy weekend lata Nowa Huta uczy wielką zabawą. W sobotę, 21 czerwca, w godz. 14.00–22.00 Rada Dzielnic XVIII, Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków - Nowa Huta oraz Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zapraszają wszystkich mieszkańców dzielnic nowohuckich na imprezę plenerową pn. Dni Nowej Huty, która podobnie jak w zeszłym roku odbędzie się na terenie pomiędzy Placem Centralnym a Łakami Nowohuckimi (os. Centrum E).

W programie tradycyjnie nie zabraknie atrakcji dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych. Odbędą się występy artystyczne dzieci z nowohuckich szkół i przedszkoli, warsztaty art rezyklingu, malowanie twarzy, puszczanie baniek mydlanych, zabawy i konkursy sportowe, wesołe miasteczko. Będą pokazy rycerskie, prezentacje Straży Pożarnej, Policji, Straży

Miejskiej, pokazy starych samochodów i żużlowców, wystawa Oddziału Dzieje Nowej Huty MHK, strefa artystycznego chill out'u oraz tradycyjny grill i wata cukrowa. Podczas festynu rozstrzygnięty zostanie konkurs Nowohuckiej Biblioteki Publicznej na Czytelnika Roku odbędą się również konkursy z Matio – Fundacją Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę a także badania profilaktyczne i pokazy pierwszej pomocy.

Dzień pełen wrażeń zakończą koncerty specjalne, o godz. 18.00 dla nowohuckian zagra zespół „Baciary” a o godz. 21.00 zespół „Piękni i Młodzi”. O 22.15 pożegnamy tegoroczne Dni Nowej Huty pokazem sztucznych ogni. Przywitajmy wspólnie nowohuckie lato! (f)

## 6. Grolsh ArtBoom Festiwal, czyli...

# BARCAMP NOWA HUTA

Od czerwca gości w Nowej Hucie 6. **Grolsh ArtBoom Festiwal** – jego odslony mieszkańcy na pewno zauważą już w przestrzeni naszej dzielnicy. *Art-Boom jest największym wydarzeniem, prezentującym w Krakowie sztukę w przestrzeni publicznej, ma charakter interdyscyplinarny i międzynarodowy – projekt łączy sztukę współczesną, performance, happening z muzyką i działaniami społecznymi* – zaznaczają organizatorzy tej cieszącej się co roku dużą popularnością imprezy. ArtBoom to także spotkania. Na jedno z nich zapraszamy w sobotę (14 VI) o godz. 14.00 do ARTzony Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 4). „BarCamp Nowa Huta - Co dalej, zobaczymy, ale co teraz? Nowa Huta dziś i jutro” – spotkanie pod tym hasłem będzie się

koncentrowało na tożsamości i przemianach zachodzących w Nowej Hucie. Będzie prezentacją i przeglądem ruchów, inicjatyw i organizacji działających na terenie tej dzielnicy. Wykłady i spotkania mają się stać początkiem dyskusji nad przyszłością przemysłowej Nowej Huty. Podczas spotkania organizatorzy zaplanowali m.in. wykład Patrizii Bonifazio z Fundacji Olivettich pt. „Przyszłość miast postindustrialnych” – poświęcone miastom postindustrialnym i ich przyszłości. Kuratorką spotkania jest Bogna Świątkowska. ArtBoom Festiwal potrwa w Nowej Hucie do 22 czerwca, więcej o wydarzeniu oraz szczegółowy program można znaleźć na stronie [www.artboomfestival.pl](http://www.artboomfestival.pl)

## Wernisaż wystawy Kai Dudek

# „PAMIĘTAJCIE O OGRODACH”

Od 13 czerwca w Galerii Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) można oglądać prace **Kai Dudek**. Inspiracje twórcze artystka czerpie z otaczającego nas świata. Często motywem jej prac staje się natura, używa różnorodnych materiałów i – jak sama mówi – potencjalnym twórczym jest dla niej wszystko. Korzysta z różnych technik, aby w obrazach przekazać subiektywne wrażenia i piękno. Jest niezrównaną poszukiwaczką nowych form przekazu, nowych technik i abstrakcyjnego myślenia w sztuce. Jej prace plastyczne brały udział w 25 wystawach indywidualnych i 10 zbiorowych w Polsce i za granicą osiągając przychylne recenzje, nagrody i wyróżnienia. Na wernisaż wystawy Ośrodek Norwida zaprasza w piątek, 13 czerwca o godz. 13.30. Wstęp wolny. Prace będzie można oglądać do 18 lipca b.r. (f)

# MISTRZOSTWA SZACHOWE NOWEJ HUTY

15 czerwca (niedziela), w godz. 10.00–16.00 w NCK odbywają się Mistrzostwa Nowej Huty w szachach, w trzech kategoriach wiekowych: grupa A – zawodnicy ur. w 1997 r. i starsi, grupa B – zawodnicy ur. w latach 1998–2005, grupa

C – zawodnicy ur. w 2006 r. i młodszy. Rozgrywki zostaną przeprowadzone w systemie szwajcarskim, tempo P-15 (15 minut dla zawodnika na partię), 7 rund. Szczegóły: tel. 797 317 639, [www.chessarbitr.com](http://www.chessarbitr.com). (mp)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Bóg nie posłał swego Syna na świat po to, aby świat potępił.* (por. J 3)

My też nie jesteśmy na świecie po to, aby kogokolwiek potępić. Zawsze oczywiście mamy wybór, kogo chcemy naśladować: naszego Boga czy diabła. Bo Bóg walczy o każdego człowieka do końca. A szatan tylko przekreśla.

Jesteśmy wyznawcami religii nadziei. I sobie o tym nie zapominajmy.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod kątem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

## KINA

**SEINKS:** ● 13 i 14.06 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Mandarynki” (Gruzja-Estonia), godz. 19.00 „Oh, Boy” (Niemcy). ● 15.06 (niedziela) – godz. 17.00 „Oh, Boy”, godz. 19.00 „Mandarynki”. ● 16.06 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 17.06 (wtorek) – godz. 11.30 Seans z Maluszkami: „Oh, Boy”, godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Mandarynki”, godz. 17.00 „Oh, Boy”, godz. 19.00 „Mandarynki”. ● 18.06 (środa) – godz. 17.00 „Mandarynki”, godz. 19.00 „Oh, Boy”. ● 19.06 (czwartek) – kino nieczynne.

## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 17 i 18 VI (wtorek i środa), godz. 11 – Feniks leci do słońca.

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 13 VI (piątek), godz. 17 i 19.15 – Sarenki. ● 15 VI (niedziela), godz. 19.15 – Sarenki. ● 17 VI (wtorek), godz. 19 – Mój boski rozwód. ● 18 VI (środa), godz. 19 – Zabójca.



## Z NOTESU KIBICA

14.06 (s) – godz. 12, piłkarska liga juniorów młodszych: AS Progres – Tuchovia (boisko na Suchych Stawach), Puszcza Niepołomice – Tarnovia

14.06 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa B – grupa I: Szreniawa Koszyce – Maszycanka, Sparta Skrzyszowice – Polanowice

14.06 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Sparta Winiary

14.06 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wilga Gólkowice, Batory Wola Batorska – Targowianka Targowisko, Wiarusy Igołomia – Piłkarz Podłęże

15.06 (niedziela) – godz. 17, mecz piłkarski oldbojów: Grębałowianka – Hutnik (stadion w Grębałowie)

15.06 (n) – godz. 18, piłkarska klasa C – grupa I: Ekler Baranówka – Strumyk Jakubowice.

## PRZED NIMI III LIGA

GARBARNIA KRAKÓW – ŚWIT NOWY DWÓR MAZ. 2-0 (1-0)

1-0 – J. Górecki (19), 2-0 – Ogar 73.

GARBARNIA: Błakala – Piszczek (84. Ząbczyk), Haxhijaj, Pluta, Senderski – J. Górecki, Kostrubala, Nowak, M. Górecki (57. Kalicki), Kaczor (78. Byrski) – Ogar (76. Metz). Sędziował Sylwester Rasmus z Torunia. Widzów 150.

Zakończyły się rozgrywki obydwu grup II ligi piłkarskiej. Od przyszłych rozgrywek będzie już tylko jedna grupa, co sprawiło, że w tym sezonie z każdej z nich zdegradowanych zostało aż po dziesięć zespołów. Wśród tych ekip, które spadły są występująca na Suchych Stawach Garbarnia – zajęła 16 miejsce z dorobkiem 35 pkt – i jeszcze jeden małopolski zespół, prowadzona przez kilka ostatnich tygodni przez trenera Roberta Kasperczyka Limanovia, która zakończyła zmagania na dziesiątej pozycji – 48. Sprawi to, że w sezonie 2014/15 w grupie małopolsko-świętokrzyskiej III ligi, w której występują piłkarze Hutnika, stawka będzie bardzo mocna. Nie dojdzie jednak do dwóch krakowskich derbów Hutnik – Garbarnia na nowohuckim stadionie. „Garbarze” chcą teraz grać przez całe rozgrywki u siebie na Ludwinowie, choć prace potrwają tam do przyszłego roku. (dan)

## W MAŁOPOLSCĘ ZACZNĄ 9 SIERPNIA

Wydział Gier Małopolskiego Związku Piłki Nożnej ustalił terminy rozpoczęcia rozgrywek w sezonie 2014/2015 w prowadzonych przez siebie ligach. W grupie zachodniej IV ligi zmagania zaczną się 9 sierpnia, a we wszystkich trzech krakowskich klasach okręgowych piłkarze powrócą na boiska 16 sierpnia. Natomiast małopolskie liga juniorów starszych i młodszych, a także ligi trampkarzy i młodzików wystartują 23 sierpnia. Decyzję w sprawie III ligi podejmie Świętokrzyski Związek Piłki Nożnej, który przejął na najbliższy rok prowadzenie tych rozgrywek. (dan)

## WYŻEJ NIŻ ROK TEMU

GÓRNIK LIBIAŻ – HUTNIK 0-4 (0-2)

0-1 – Świątek (27), 0-2 – Guja (35), 0-3 – Lubera (65), 0-4 – Ochman (82. karny).

HUTNIK: Jacaszek (65. Siwiecki) – Antoniak, Bienias (65. Orlowski), Ochman, Jagła – Sierakowski, Świątek, Gamrot, Serafin (58. Murzyn), Guja – Lubera (65. Stanek).

Sędziował: Radosław Wilk z Krakowa. Żółte kartki: Grabowski – Gamrot, Sierakowski, Guja. Widzów: 300.

W efektywnym stylu zakończyli trzecioliigowy sezon piłkarze Hutnika – czeka ich jeszcze przynajmniej jeden występ w Pucharze Polski – nie dając żadnych szans gospodarzom, którzy spadli do IV ligi. Od początku to do nich należała przewaga i można było się spodziewać, że gole się posypią. Zaczęło się od tego, że Krzysztof Świątek przelobował bramkarza gospodarzy uderzeniem sprzed pola karnego i od tego momentu jedyną niewiadomą było, ile piłek wpadnie do siatki Górnika. Szybko poprawił Michał Guja i hutnicy mogli spokojnie zejść na przerwę do szatni. A kiedy Damian Lubera ograł

obronę rywali, to wysokie zwycięstwo krakowian zostało już przesądzone. Na koniec trafił jeszcze z rzutu karnego Jakub Ochman, którego sfaulował jeden z zawodników z Libiąża.

Nie było mowy o taryfie ulgowej – twierdzi Andrzej Paszkiewicz, trener Hutnika – Nie była to dla nas gra kontrolna. Przyjechaliśmy po zwycięstwo. Liczyły się dla nas te trzy punkty, bo chcieliśmy miłym akcentem zamknąć sezon. Zajęliśmy w nim wyższe miejsce niż w poprzednim.

Oprócz zespołu z Libiąża zdegradowane zostały jeszcze ekipy Przeboju Wolbrom (zimną wycofał się z rozgrywek),

Nidy Pińczów, Bocheńskiego KS i Poronina Poronin. Niepewny swego losu jest jeszcze Poprad Muszyna. (dan)

1. Granat	34	77	71-32
2. Soła	34	73	76-39
3. Hutnik	34	58	61-48
4. Wisła S.	34	56	50-31
5. Lysica	34	54	53-30
6. Wisła II Kraków	34	54	57-39
7. Unia	34	49	40-32
8. Beskid	34	49	52-43
9. Korona II	34	47	64-54
10. Wierna	34	45	44-43
11. KRZO	34	43	35-39
12. Dalin	34	43	42-44
13. Poprad	34	41	35-43
14. Poroniec	34	38	53-67
15. Górnik	34	33	44-74
16. Bocheński	34	31	40-75
17. Nida	34	28	37-75
18. Przebój	34	24	29-75

## TERAZ MYŚLĄ, JAK SIĘ PRZEBUDOWAĆ

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – KOLEJARZ STRÓŻE 1-2 (0-1) -

0-1 – Chalas (2), 0-2 – Trochim (76), 1-2 – Zaremba (88).

PUSZCZA: Stępnowski – Kotwica, Lizak, Welna (30. Strózik), Mikołajczyk – Kiełtyka, Staroń, Nowak (62. Cholewiak), Uwakwe, Zaremba – Moskwik (68. Magdziński).

Sędziował Mateusz Złotnicki z Lublina. Żółte kartki: Strózik, Staroń, Mikołajczyk – Wilk. Widzów: 200.

Nie będzie I ligi u granic Nowej Huty. Puszcza po roku występów w niej została zdegradowana. – Gdybyśmy byli tak skuteczni, jak zespół ze Stróż, który przez cały sezon potwierdzał ten walor, to zdołalibyśmy się utrzymać. I nie chodzi tylko o grę w ataku, ale również w obronie – ocenił ten występ trener Dariusz Wójtowicz.

Wraz z nią spadły zespoły Okocimskiego Brzesko, ROW Rybnik i Stomilu Olsztyn – do ekstraklasy weszły Górnik Łęczna i GKS Bełchatów – chociaż nie jest to takie pewne. Otóż

kilka klubów nie dostało licencji, a do tego Kolejarz podobno chce sprzedać swoje miejsce. Mówi się o Elanie Toruń, Polonii Warszawa i Resovii.

Muszę wziąć na siebie odpowiedzialność, gdyż to ja prowadziłem i szkoliłem zespół – kontynuował Wójtowicz – Okazało się, że źle to robiłem, nie potrafiłem go lepiej poprowadzić i z tego powodu zaznaliśmy goryczy degradacji. Także ja wybierałem piłkarzy, którzy pracowali najlepiej, jak tylko mogli, ale nie znalazłem dla tego zespołu lidera. Na mnie to

wszystko spada i nie mogę się usprawiedliwiać. Teraz musimy zacząć przebudowę, żeby w przyszłym sezonie przede wszystkim był to zespół skuteczniejszy.

Zdaje się to wskazywać, że będzie dalej pracował w tym klubie, który mimo spadku nie zrezygnował z przebudowy swojego stadionu. Od początku tygodnia prowadzone są prace na tym obiekcie. Burzona jest zaduszona trybuna, w jej miejsce powstanie nowa, na której znajdzie się 1500 miejsc. Powiększona zostanie także trybuna za bramką od strony południowo-zachodniej oraz rozbudowany obiekt klubowy. Za kilka miesięcy na tym stadionie powinno być ponad 2500 miejsc i nie będzie raczej problemów z uzyskaniem licencji na I ligę, ale najpierw trzeba będzie do niej powrócić. (dan)

## PRZED ŚWIĘTEM GRĘBAŁOWIANKI

Ciekawe popołudnie zapowiada się w niedzielę, 15 czerwca (godz. 17), na stadionie obchodzącej w tym roku jubileusz 60-lecia Grębałowianki. Z tej okazji odbędzie się na nim spotkanie piłkarskich oldbojów, w którym drużyna gospodarzy pod wodzą trenera Bernarda Lacha zmierzy się oldbojami Hutnika prowadzonymi przez jego ojca, trenera Władysława Lacha.

Ten mecz będzie okazją do zobaczenia wielu piłkarzy sprzed lat, w tym tych, którzy w 1990 roku awansowali z zespołem Hutnika do ekstraklasy, bądź grali w nim w następnych sezonach. Mają być Tomasz Hajto, Kazimierz Węgrzyn, Krzysztof Bukalski, Jerzy Kowalik, Grzegorz Wesolowski, Waldemar Góra, Ryszard Fudali, Andrzej Zięba, Leszek Walankiewicz, Leszek Krackiewicz, Andrzej Sermak, Tomasz Bernas, Marcin Chmiel, Roman Mączka, Michał Stolarz, Marcin Wasilewski, Michał Wiącek, Krzysztof Przytuła. Będzie też bardzo dawno nie widziany bramkarz Krzysztof Tyrpa, z którym trudno było przez ostatnie lata

o jakiegokolwiek kontrakt. W hutniczej ekipie będzie także były kapelan klubu z Ptaszyckiego – jeździł za zespołem na mecze poza Kraków, obecnie proboszcz parafii w Pleszowie i kapelan MZPN, ks. Stanisław Wajdziak.

Nie zabraknie też innych postaci związanych z Hutnikiem. Będą trenerzy Marian Cygan i Waldemar Kocoń, Stanisław Stój, kiedyś kierownik drużyny i lekarz Zbigniew Urbaniak. Na boisku rozstrzygać będzie Zbigniew Urbaniak. Możliwe, że spikerem będzie Włodzimierz Huk, którego głos przez wiele lat można było usłyszeć podczas wszystkich imprez na Suchych Stawach w przeróżnych dyscyplinach.

Niestety, nie mogą przyjechać z racji innych obowiązków Marek Koźmiński, mieszkający w Belgii Mirosław Wali-góra i żyjący w Danii, Krzysztof Popczyński.

Na wieść o tym spotkaniu chęć uczestnictwa w nim wyraził także poseł Ireneusz Raś. W barwach Grębałowianki rozpoczynał on swoją przygodę z piłką nożną. (dan)

## TROJANOWSKI W PÓŁFINALE MP

Bardzo wyrównana była stawka uczestników ćwierćfinału indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu, który odbył się na stadionie Wandy w Nowej Hucie. W zawodach wzięło udział dwóch zawodników Speedway Wandy.

Rafał Trojanowski zajął wysoką, trzecią pozycję, dzięki czemu awansował do półfinału, który odbędzie się na torze w Rawiczu. Bliski promocji był również Karol Baran. Ostatecznie wystartował w biegu dodatkowym ze Zbigniewem Suheckim (Sparta Wrocław) o miejsce rezerwowego w półfinale. Lepszy okazał się jednak rywal. Do

tego biegu nie powinno jednak dojść. Najlepszy w tym turnieju Oskar Fajfer (Unibax Tarnów), który wygrał wszystkie swoje starty, spóźnił się na ostatni wyścig, na czym skorzystał Suhecki i wyrównał bilans z Baranem, doprowadzając w ten sposób do barażu. Wszystko to wyglądało trochę podejrzanie.

W ćwierćfinale w Pile wzięło udział kolejny zawodnik Speedway Wandy, Paweł Staszek. Zajął 13 miejsce.

1. Fajfer 12, 2. Bartosz Zmarzlik (Stal Gorzów) 12, 3. Trojanowski 10, 4. Patryk Malitowski (Sparta) 10, 5. Tobiasz

Musiela (Unia Leszno) 9, 6. Szymon Woźniak (Polonia Bydgoszcz) 9, 7. Piotr Świdzki (Stal) 9, 8. Maciej Kuciapa (Marma Rzeszów) 9, 9. Suhecki 8+1, 10. Baran 8+2, 11. Tomasz Chrzanowski (Orzeł Łódź) 7, 12. Damian Baliński (Unia) 7, 13. Adrian Cyfer (Stal) 4, 14. Stanisław Burza (Kolejarz Opole) 3, 15. Hubert Łęgowik (Włókniarz Częstochowa) 2, 16. Jacek Rempala (KSM Krosno) 1.

Najlepszy czas uzyskał w III biegu Bartosz Zmarzlik – 67,75. Sędziował Zdzisław Fyda z Krakowa. (dan)

W Dźwierzynie odbył się finałowy turniej Pucharu Związki Piłki Ręcznej w Polsce młodzieck. Ta impreza to jakby nieoficjalne mistrzostwa kraju w tej kategorii wiekowej. Udział w nim wzięła drużyna Kusego.

## SĄ SZÓSTE W KRAJU

Dziewczeta z Nowej Huty w spotkaniach grupowych pokonały KPR Kobiernice 19-18 (7-11), a potem z Vambresię Wąbrzeźno 20-10 (7-6). W kolejnym występie uległy MTS Kwidzyn 16-23 (9-12), ale zajmując drugie miejsce awansowały do następnej fazy. Przegrały w niej jednak z MOSM Tychy 17-27 (8-17), co zadecydowało, że nie dostały się do strefy medalowej i rywalizowały już tylko o miejsca 5-8. Po zwycięstwie z Varsovią 24-21 (12-10), uległy Ruchowi Chorzów 23-24 (13-11) i w końcowej klasyfikacji zajęły szóste miejsce.

Mistrzostwo zdobyły szczypiornistki MOSM Tychy, które w finale pokonały MTS Kwidzyn 23-14 (13-9). (dan)

Małopolska Liga Juniorów. Puszcza Niepołomice – Hutnik 2-0 (1-0): Przybył, Madej; Krakus – Garbarnia Kraków 1-2 (1-1): Korcala; Dunajec Nowy Sącz – Hutnik 0-4 (0-0): Zieliński 2, Kawa, Prochiewicz; Halniak Targanica – Puszcza 0-6 (0-2). Zakończyły się rozgrywki tej ligi. Najlepszy okazał się SMS Kraków – 63 pkt, 2. Puszcza – 61, 5. Krakus – 43, 6. Hutnik – 42.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Makroregionalna Liga Juniorów Młodszych. Hutnik – Cracovia 2-0 (1-0): Pachowicz 2; Tym zwycięstwem nowohucka drużyna zapewniła sobie pierwsze miejsce na koniec rozgrywek i udział w turnieju finałowym, który odbędzie się w dniach 12-16 czerwca na boiskach Mazowsza. Oprócz Hutnika zagrają w nim zwycięzcy pozostałych grup: Lech Poznań, Górnik Zabrze, Concordia Elbląg. W ostatnim spotkaniu Karpaty Krosno – Hutnik 4-3 (1-1): Guzik, Rakoczy, Wójcik.

Liga juniorów młodszych. AS Progres – Puszcza Niepołomice 6-2. 1. Garbarnia Kraków – 48, 2. Progres – 46, 11. Puszcza – 15.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Clepardia Kraków 1-1 (0-1): Piłkuła. Na czele Spójnia Osiek – 59, 3. Grębałowianka – 41.

Klasa okręgowa – grupa III. Złomex Branice – Gościbia Sulkowice 5-3 (4-0): Brak 2, Judka, Malota, Kępski; Wiślanka Grabie – Orzeł Myślenice 3-1 (1-1): Aniol, Zięba, Mańnica. Prowadzi Wiślanka – 52, 12. Złomex – 21.

Klasa A – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Juvenia Prandocin 2-3 (2-0): Hałat, Koziel; Strażak Goszcza – Jastrzębiec Książ Wielki 4-0 (1-0): Broś, Mzyk, Poplatek, Nawrocki; Partyzant Dojazdów – Orzeł Bębło 1-1 (0-0): Kubacki. Liderem jest Sokół – 53, 4. Strażak – 40, 9. Partyzant – 25.

Klasa A – grupa II. Wanda – Iskra Radwanowice 0-1 (0-1). Liderem jest TS Węgrze – 56, 10. Wanda – 22.

Klasa A – grupa wielicka. Start Brzezie – Wiarusy Igołomia 3-0 (2-0); Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wilga Koźmice Wielkie 0-1 (0-1); Gdovia – Batory Wola Batorska 3-0 (1-0). 1. Gdovia – 59, 5. Wiarusy – 37, 9. Batory – 33, 11. Nadwiślanka – 30.

Klasa B – grupa I. Agricola Klimontów – Sparta Skrzyszowice 0-2, Płomień Kościelec – Szreniawa Koszyce 3-3, Kapitol Raclawice – Wrózeniec 3-0 vo. 1. Maszycanka – 59, 2. Szreniawa – 48, 3. Sparta – 44.

Klasa B – grupa wielicka. Contra Sulków – Dąb Zabierzów Bocheński 1-2, Dąb – Sparta Winiary 0-6. 1. Wieliczanka – 56, 10. Dąb – 18. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.06

### TVP1

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.45 ZUS dla Ciebie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Wakacje z Jedynką: iCarly (22) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 8.55 Wakacje z Jedynką: SpongeBob Kanciastoparty: Bańki mydlane (2) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 9.30 Wakacje z Jedynką: Awantura o Basie (2/12): Awantura druga, czyli rzecz o rozmazanej kartce – serial produkcji TVP 10.10 Czołówka. Natura w Jedynce 10.10 Natura w Jedynce: Nasi kuzyni (1): Pierwsze Naczelne – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2000) 11.10 Druga szansa (3) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Natura w Jedynce: Nasi kuzyni (2): Małpy – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2000) 13.45 Galeria (174) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.15 Galeria (175) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.10 Polska non stop – cykl reportaży 15.25 Klan (2547) – telenowela produkcji TVP 15.50 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Dom nad rozlewiskiem (1/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.30 Siła wyższa (4/13): Bunt w klasztorze – serial komediowy produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Piąty Stadion (114): Druga półkula 20.15 Studio na plaży 20.25 Mundial 2014: Hiszpania–Holandia 23.25 Mundial 2014 – skróty meczów 23.40 Anatomia prawdy (7/13) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 0.30 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 1.30 Psy – film sensacyjny produkcji polskiej (1992); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Marek Kondrat, Cezary Pazura, Agnieszka Jaskółka, Janusz Gajos, Zbigniew Zapasiewicz, Olaf Lubaszenko, Jerzy Bończak, Tadeusz Huk, Marek Frąckowiak (dozwolone od lat 16) 3.25 Notacje: Janusz Morgenstern. Debiut – cykl dokumentalny 3.40 Sąsiad na widelcu (3) – magazyn kulinarny 4.30 Zagadkowa Jedynka 5.00 Zakończenie dnia

### TVP2

6.05 M jak miłość (527) – serial produkcji TVP 7.05 M jak miłość (528) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Barwy szczęścia (1148) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.45 Na dobre i na złe (306): Wypadek na boisku – serial produkcji TVP 12.45 Wielkie ucieczki zwierząt (9/10) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 13.15 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Życie codzienne Indian – cykl reportaży 13.50 Reporter Polski – magazyn 14.25 Sabat czarownic (10): Wzgórze zamkowe – felieton 14.35 Kabaretowe wakacje z duchami 2013 (3): Ducholand reaktywacja (2) – widowisko 15.45 Panorama 16.15 Pogoda 16.25

Mundial 2014: skróty meczu Bразylia–Chorwacja 17.20 Studio na plaży 17.25 Mundial 2014: Meksyk–Kamerun 20.05 Studio na plaży 20.15 Barwy szczęścia (1149) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 BarOn24 (25): Szansa – serial komediowy produkcji TVP 21.15 BarOn24 (26): Ja, Baron – the best of 21.50 Dzięki Bogu już weekend – the best of 23.25 Piąty Stadion (114): Druga półkula 23.35 Mundial 2014: Chile–Australia 2.20 Pitbull (25) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) 3.20 Pitbull (26) – (dozwolone od lat 16) 4.15 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.10 6. Festiwal Pamięci Andrzeja Zauchy „Serca bicie” 7.05 Wilnoteka 7.25 Mordziaki: Wszyscy za jednego 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (40) – serial produkcji TVP 12.05 Bulionerzy (10/75): Czynniki – serial komediowy produkcji TVP 12.25 Łamigłówna: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1061) – serial produkcji TVP 13.50 Komisarz Alex (41): Niebezpieczne związki – serial kryminalny produkcji TVP 14.35 Zapiski Łazęgi: Dzikie konie – felieton 14.50 Jak to działa (65): Świat bez ludzi – program popularnonaukowy 15.25 Złotopolscy (964): Co dzieje się z Tomkiem – telenowela produkcji TVP 16.00 Kofta, Kreczmar, Janczarski 16.55 Dwie strony medalu (40) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie: Tajlandia: Durian 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówna: Pisarze polscy 17.55 6. Festiwal Pamięci Andrzeja Zauchy „Serca bicie” 18.50 Bulionerzy (10/75): Czynniki – serial komediowy produkcji TVP 19.25 Ex Libris 19.45 Dobranoc: Podróże do bajek (5): O rybaku – film animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówna: Pisarze polscy 20.50 Na dobre i na złe (546): Zagubieni – serial produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (497) 22.00 Polonia 24 22.45 Urząd – dramat produkcji polskiej (1969); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Ignacy Gogolewski, Aleksander Bardini, Gustaw Holoubek, Jan Kreczmar, Zdzisław Maklakiewicz, Kazimierz Opaliński, Franciszek Pieczka, Jerzy Przybylski, Krzysztof Kowalewski, Paweł Unrug 0.45 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

10.10 Podlaski redyk 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Muzyczne lato 11.10 Pociąg do Bollywood – film dok. 12.20 W rajskim ogrodzie: Na Złotych Piaskach Bułgarii 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Polacy tu i tam 14.00 Antenowe remanenty 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Wypędzeni: Ludzie z fotografii 15.45 Podlaski redyk – reportaż 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Serial fabularny Sprawa na dziś – serial

fabularny 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 17.10 Reportaż 17.55 Magazyn Akademicki 18.10 Kronika Kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Puls regionu wielickiego 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.55 Pogoda 20.00 Małopolska – to lubię 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Raport z Polski 23.10 Wypędzeni: Ludzie z fotografii 0.05 Everyday English 0.25 Ahora espanol 0.40 Wokół nas – pogoda 0.45 Echa dnia 1.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 1.20 Echa dnia – komentarze 1.50 Mundial 2014: Meksyk–Kamerun



### POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.20 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy (350, 352) – serial kryminalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie (32) – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.30 Malanowski i partnerzy – serial kryminalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Siatkówka mężczyzn Liga Światowa – mecz fazy grupowej: Włochy–Polska 21.30 Jaskinia – horror produkcji USA–Niemcy (2005) 23.30 Śmiertelna pułapka – komedia kryminalna produkcji USA (1993) 1.35 Tajemnice losu



6.00 Uwaga! – program publicystyczny 6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej 14.55 Kuchenne rewolucje 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Ukryta prawda – serial produkcji polskiej 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Harry Potter i Komnata Tajemnic – film przygodowy produkcji USA–Wielka Brytania–Niemcy (2000) 23.20 Aeon Flux – film s.f. produkcji USA (2005) 1.15 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.15 Uwaga! 2.30 Sekrety magii

TVN 7



5.10 We dwoje – talk-show 7.00 Czerwony Orzeł 4 – serial przygodowy produkcji hiszpańskiej 8.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.10 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.50 Szpital – serial paradokumentalny 15.50 Brzydula – serial obyczajowy produkcji polskiej 16.55 Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.00 Agenci NCIS 7 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19.00 Bananowy doktor 4 – serial komediowy produkcji amerykańskiej 20.00 Przepis na kataklizm – komedia USA (2003) 22.05 Kobięce sztuczki – film obyczajowy USA (2008) 23.50 Bandycki szlak – western USA (1994) 1.50 Sekrety magii

### TV 4

6.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 6.35 Stary Testament – serial animowany produkcji włoskiej 7.40 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 8.10 Nowy Scooby-Doo: Kolacyjka z duchami – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.00 Galileo – program popularnonaukowy 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 12.00 Otchłań namietności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 14.00 Dekoratornia 14.30 Klamczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 17.30 Galileo 18.30 Ninjago – mistrzowie spinjitzu 19.00 Nowy Scooby-Doo: Tajemnica klejnotów – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Zakrecony – komedia USA–Niemcy (2000) 21.55 STOP Drogówka 22.55 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.55 Perwersyjna zabójczyni – film erotyczny USA



### PULS

6.50 Medicopter 3 – serial kryminalny 7.50 Don Matteo – serial 9.00 Gwiazdne wrota 4 – serial s.f. 10.00 Medicopter 3 – serial kryminalny 11.00 Boso przez świat – cykl reportaży 11.30 Hela w opałach – serial komediowy 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Hela w opałach – serial komediowy 16.30 Boso przez świat – cykl reportaży 17.00 Gwiazdne wrota 4 – serial s.f. 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Kontakt bezpośredni – film sensacyjny Niemcy–USA (2009) 21.50 Resident Evil – horror s.f. Niemcy–USA–Francja–Wielka Brytania (2002) 23.55 Mad Max 2: Wojownik szos – film s.f. Australia (1981)

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **HARRY POTTER I KOMNATA TAJEMNIC** – Amerykańsko-brytyjsko-niemiecki film przygodowy z 2002 roku. Nowy rok szkolny w Hogwarcie zapowiada się emocjonująco. „Sami Wiecie Kto” nie zamierza oddać władzy dobrowolnie. Hogwart nie jest już tak bezpieczny jak kiedyś i nawet profesor Dumbledore musi przyznać, że w murach szacownej akademii czai się zło. Na ścianie budynku pojawia się złowrogi napis obwieszczający, że legendarna komnata tajemnic została otwarta. Harry musi się dowiedzieć, co kryje jej wnętrza, żeby pokonać mroczne siły, które opanowały szkołę.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.30

● **JASKINIA** – Film sensacyjny produkcji amerykańsko-niemieckiej z 2005 roku. Grupa nurków i grotolazów udaje się w rumuńskie Karpaty, gdzie 30 lat wcześniej zaginęła wyprawa badająca sieć jaskiń znajdujących się pod XIII-wiecznym opactwem templariuszy. Miejscowi naukowcy są przekonani, że w grotach panuje unikalny ekosystem. Amerykańska ekspedycja ma pomóc im w odkryciu podziemnych tajemnic i zbadać, co stało się z zaginionymi speleologami. Po wejściu do grotty okazuje się jednak, że jest w niej nie tylko poszukiwany ekosystem, ale także nieznan gatunek stworzeń.

★★★

TVN, GODZ. 23.20

● **AEON FLUX** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 2005 roku. W Bregnie, jedynym ocalałym po epidemii morderczego wirusa mieście, schroniło się około 5 milionów ludzi. Za murami życia toczy się spokojnie, a ludzie czują się bezpieczni. Jednak z każdym rokiem coraz więcej osób znika w niewyjaśnionych okolicznościach. Rządzące Zgromadzenie Naukowców uspokaja, że kontroluje sytuację. Są jednak tacy, którzy nie dają temu wiary i wkrótce zawiązuje się spisek. Na czele podziemnego ruchu rebeliantów staje Handler. Jedną z jej najlepiej wyszkolonych agentek jest Aeon Flux.

Centrum Medyczne  
COM REHA ZONE  
os. Sportowe 24A  
zaprasza na

### DRZWI OTWARTE

w dniach 16–18 czerwca  
w godz 8.00–15.00.

Darmowe zabiegi:

● masaż ● laser ● prądy  
● pole magnetyczne  
● fala uderzeniowa.

Konieczna rezerwacja,  
tel. 12 313 27 88.

Najlepsze ceny  
na rehabilitację  
w Nowej Hucie.



# TVP1

5.55 Wakacje z Jedynek: SpongeBob Kanciastoporty: Na meduzy (3) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 6.25 Ekspres Miłosierdzia. Chorzy (1) – cykl reportaży 6.55 Pełnosprawni (57) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.15 Las bliżej nas (51): Zanim przyjdą drwale – magazyn 7.30 Rok w ogrodzie 7.55 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 8.25 Naszaarmia.pl – magazyn 8.50 Polskie drogi (2/11): Obywatele GG – serial produkcji TVP 10.30 Czołówka. Natura w Jedynce 10.30 Natura w Jedynce: Dziką Planeta: Lis. Życie po zmroku – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 10.55 Jak to działa – program popularnonaukowy 11.30 Okrążanie przepisy: Gotowanie dla strażaków – magazyn kulinarny 12.00 Naturalnie zakręcenie (1) – magazyn 12.35 Jaka to melodia? (2679) – teleturniej muzyczny 13.15 Chichot losu (1/13): Solistka – serial produkcji TVP 14.35 Poznaj Dobrą Żywność – reportaż 15.15 Legenda – film fantasy produkcji amerykańsko-angielskiej (1986); reż.: Ridley Scott; wyk.: Tom Cruise, Mia Sara, Tim Curry, David Bennent 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (7): Śmiertelnie dobry plan – serial kryminalny produkcji TVP 18.25 Ojciec Mateusz (79): Rodzinne więzy – serial kryminalny produkcji TVP (audiodeskrypcja) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (115): Włoski interes 20.20 Studio na plaży 20.25 Mundial 2014: Urugwaj–Kostaryka 23.25 Mundial 2014 – skróty 23.40 Psy – film sensacyjny produkcji polskiej (1992); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Marek Kondrat, Cezary Pazura, Agnieszka Jaskółka, Janusz Gajos, Zbigniew Zapasiewicz, Olaf Lubaszenko, Jerzy Bończak, Tadeusz Huk, Marek Frackowiak (dozwolone od lat 16) 2.30 Mundial 2014: Wybrzeże Kości Słoniowej–Japonia 5.20 Zakończenie dnia

# TVP2

5.50 Skarb sekretarza (4/9) – serial produkcji TVP 6.25 Skarb sekretarza (5/9) 7.00 M jak miłość (1071) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.15 Sztuka życia (71): Barbara Kurdej-Szatan – telenowela dokumentalna produkcji TVP 11.40 Barwy szczęścia (1145) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.10 Barwy szczęścia (1146) 12.45 Barwy szczęścia (1147) 13.15 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (1/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 13.50 Sabat czarownic (8): Pałac Biskupów – felieton 14.00 Familiada (2129) – teleturniej 14.40 Baron24 (25): Szansa – serial komediowy produkcji TVP 15.05 Baron24 (26): Ja, Baron – the best of – serial komediowy produkcji TVP 15.35

Słowo na niedzielę 15.45 Panorama 16.15 Pogoda 16.25 Mundial 2014: skróty meczów Meksyk–Kamerun, Hiszpania–Holandia, Chile–Australia 17.20 Studio na plaży 17.25 Mundial 2014: Kolumbia–Grecja 20.25 XV Mazurska Noc Kabaretowa 2013. Kabaret według Artura Andrusa (1) – widowisko rozrywkowe 21.25 XV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013. Kabaret według Marcina Dańca (2) – widowisko rozrywkowe 22.30 XV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013. Kabaret według Maryjusza Kałamagi (3) 23.25 Piąty Stadion (115): Włoski interes 23.35 Mundial 2014: Anglia–Włochy 2.20 Miłosne gierki – komedia romantyczna produkcji niemiecko-amerykańskiej (2008); reż.: George Clooney; wyk.: George Clooney, John Krasinski, Renee Zellweger, Stephen Root 4.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (960): Śluby, ale czy kawalerskie – telenowela produkcji TVP 7.00 Złotopolscy (961): Powrót Violi 7.30 Złotopolscy (962): Kto wygra wybory 7.55 Złotopolscy (963): Były poseł 8.20 Złotopolscy (964): Co dzieje się z Tomkiem 8.55 Polonia 24 9.40 Załoga Eko (20): Pozyskiwanie energii w wyniku utylizacji odpadów – magazyn 10.05 Niespokojne umysły: Polska Akademia Nauk – cykl dokumentalny 10.25 Złote płyty zespołu Dwa Plus Jeden 11.15 Rycerze i rabusie (5/7): Człowiek w kajdanach – serial produkcji TVP 12.00 Polonia w Komie: Maroko: Kamperomaniacy 12.10 Łamigłówka 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Bank nie z tej Ziemi (4/13): Sto miliardów po raz pierwszy – serial produkcji TVP 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 41. Malezja (154): Nowoczesne KL – magazyn kulinarny 14.00 Na dobre i na złe (546): Zagubieni – serial produkcji TVP 14.50 Gra o Wolność: Ocalone taśmy – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (197) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1038) – serial produkcji TVP 18.50 Londyńczycy (2/13) – serial obyczajowy produkcji TVP (audiodeskrypcja) 19.40 Dobranocka: Sceny z życia smoków: Spotkanie (1) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Sprawiedliwi (7/7): Ten ratuje cały świat – serial produkcji TVP 21.35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Polacy tu i tam – magazyn polonijny 22.40 Bard – film dokumentalny 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.35 Magazyn Akademicki – maga-

zyn 10.48 Turystyczna jazda 11.00 Lato w regionach 11.15 Dwa żywioły 11.35 Antenowe remanenty 11.50 Lato w regionach 12.00 Rączka gotuje 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Lato w regionach 12.50 Antenowe remanenty: Strefa country 13.20 Lato w regionach 13.30 Eurośledzi 13.50 AgroSzansa 14.20 Naturalnie tak 14.25 Wokół nas – pogoda 14.35 Szkatułka z Hongkongu – film prod. TVP 15.45 Przyroda wokół nas 16.00 Reportaż z regionu: Oddychanie historią 16.30 Podwodna Polska: Fabryka marzeń 17.00 Męska strefa 17.30 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pod Tatrami 17.55 FilMOTEKA Małopolska 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 Muzyczny kalejdoskop 19.50 Kwartet 20.15 Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii 20.25 Teleskopy 21.00 Naturalnie tak 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Eurośledzi 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Speed 2 22.30 Opowieści z Collegium Maius – cykl dok. 23.05 Naturalnie tak 23.15 „Poeta Kamień” i jego matka – film dokumentalny prod. południowo-koreańskiej (2013)

## POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany produkcji amerykańskiej dla dzieci 8.45 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej 10.55 Mulan 2 – film animowany produkcji USA (2004) 12.40 Długa droga do domu – film przygodowy produkcji USA (1995) 14.15 I kto to mówi! – komedia produkcji USA (1989) 16.15 13 posterunek (1, 2) – serial komediowy produkcji polskiej 17.00 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 X-Men – film s.f. produkcji USA (2000) 22.05 Kickboxer – film sensacyjny produkcji USA (1989) 0.20 Lustra 2 – horror produkcji USA (2004) 2.15 Tajemnice losu

## tvn

5.35 Uwaga! – program publicystyczny produkcji polskiej 5.50 Mango 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej 11.55 Projekt Runway – reality show 12.55 Efekt domina (1) – serial dokumentalny produkcji polskiej 13.25 Top Gear 21 – magazyn 14.30 X Factor – program rozrywkowy 16.00 Sekrety chirurgii (1) – reality show 17.00 Surowi rodzice (1) – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny produkcji pol-

skiej 20.00 Jak wytresować smoka – film animowany USA (2010) 22.05 48 godzin – komedia sensacyjna produkcji USA (1982) 0.15 Aeon Flux – film s.f. produkcji USA (2005)

## TVN 7

5.40 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy produkcji polskiej 6.45 Mango 8.50 Dwóch i pół 9 – serial komediowy produkcji amerykańskiej 9.50 Bananowy doktor 4 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.50 Złoty chłopak – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 11.45 Przepis na kataklizm – komedia USA (2003) 13.40 Pod osłoną nocy (1) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 14.40 Agenci NCIS 7 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 15.40 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 16.45 Brzydula (77-81) – serial obyczajowy produkcji polskiej 19.30 Scooby Doo – komedia USA-Australia (2002) 21.20 Klika – komedia USA (2008) 23.05 Star Trek – film s.f. produkcji USA-Niemcy (2009) 1.45 Sekrety magii

## TV 4

6.00 Benny Hill – program rozrywkowy produkcji angielskiej 6.45 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial dla dzieci 8.00 Czarodziejki – serial fantasy produkcji amerykańskiej 8.50 Mistrz kuchni Gordon Ramsay – program kulinarny 8.55 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 10.00 To niemożliwe – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 Dom nie do poznania – reality show 13.00 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 14.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.05 Niezła parka – komedia Francja (2008) 17.20 Rój meteorów – film sensacyjny USA (2008) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Champion 2 – dramat USA (2006) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 22.55 Kickboxer 4 – film sensacyjny USA (1994) 0.50 Cios za cios – film sensacyjny Korea Południowa (2008)

## PULS

6.00 Dyżur – serial dokumentalny 6.30 W blasku fleszy 7.00 Taki jest świat 7.55 Steve Irwin – łowca krokodyli 3 – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 9.00 Niewiarygodne sceny z życia zwierząt – serial przyrodniczy 10.05 Nibylandia (1/2) – film fantasy USA (2011) 11.50 Wyprawa na Księżyc – film animowany Belgia-USA (2008) 13.35 Śnieżka i Różyczka – baśń filmowa Niemcy (2008) 15.10 Nibylandia (2-ost.) – film fantasy USA (2011) 16.35 Powrót do przyszłości – komedia s.f. USA (1985) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Czas zemsty – film sensacyjny USA-Aruba (2003) 23.45 Zębie – horror Wielka Brytania (2005) 1.55 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **JAK WYTRESOWAĆ SMOKA** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Nastoletni Wiking imieniem Czakwka mieszka na wyspie, gdzie polowanie na smoki należy do codzienności i jest oznaką męstwa oraz kunsztu wojennego. Podczas treningów przygotowujących go do życia dorosłego wojownika spotyka rannego smoka. Początkowo chłopak jest przerażony, lecz wkrótce zaprzyjaźnia się z bestią. Smok okazuje się nie tylko niegroźny, lecz i bardzo płochliwy. Życie Czakwki, jego współplemieńców, a także smoka ulega radykalnej zmianie.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **X-MAN** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 2000 roku. X-Meni to żyjący w przyszłości genetycznie zmienieni ludzie. Jedną z mutantek jest nastoletnia Rogue, która potrafi wcielać się w tego, kogo dotknie. Rogue i Wolverine, samotnik o stalowych pazurach i umiejętności regeneracji, trafiają do szkoły dla mutantów prowadzonej przez profesora Charlesa Xaviera. Ten uczy ich, jak wykorzystywać moc dla dobra ludzkości. Profesor wie, że pewnego dnia on i jego uczniowie będą musieli stawić czoła oddziałom Magneto, X-Mena, który jest przekonany, że mutanci powinni przejąć władzę nad światem.

★★★

TVN, GODZ. 22.05

● **48 GODZIN** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1982 roku. Detektyw Jack Cates i zwolniony warunkowo więzień Reggie Hammond mają dwie doby na wytopnienie i unieszkodliwienie pary bandytów, którzy zbiegli z aresztu i grasują w chińskiej dzielnicy San Francisco. Prześiępca Albert Ganz i jego indiański partner Billy Bear muszą przeczekać weekend. Chcąc zdobyć pół miliona dolarów. Pochodzące z napadu pieniądze ponownie trafiły do banku – można je odebrać dopiero w poniedziałek rano.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **KICK BOKSER** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Eric Sloane, amerykański mistrz kick boxingu, przybywa wraz z młodszym bratem, Kurtem do Bangkoku. Celem wizyty jest stoczenie walki z tajlandzkim championem. Eric bez większych problemów pokonuje Tong Po, lecz tuż po ostatnim gongu przeciwnik zniecka atakuje zwycięzcę, łamiąc mu kręgosłup. Kurt postanawia pomścić brata, który do końca życia pozostanie kaleką przykutym do wózka. Zanim to jednak nastąpi, musi uzbroić się w cierpliwość. Jego pierwszym krokiem będzie nauka wschodnich stylów walki, pobierana u starego mistrza.

## Restauracja „Piastowska” Zaprasza !!!

pon.-czw. 11.00-21.00  
pt.-sob. 11.00-22.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26

606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(przeniesiona do restauracji Wanda)

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY

PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

na każdą okazję i kieszni w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Od 10 maja, w soboty

wieczorki taneczne!

## HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

## F.H.U. HANBUD®

OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA DELTA GAW

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS

KORZYSTNE RATA

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



# TVP1

**6.05** Wakacje z Jedyką: SpongeBob Kanciastoporty: Nieznośni sąsiedzi (4) **6.30** My Wy Oni – magazyn **7.00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach **8.00** Tydzień **8.25** Wakacje z Jedyką: Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Mój mistrz Yao (14) **8.55** Ziarno – magazyn **9.35** Janosik (2/13): Zbójnickie prawa – serial produkcji TVP **10.35** Nie ma jak Polska (46): Kujawsko-Pomorskie dla aktywnych – magazyn **11.00** Biegajmy razem – magazyn **11.15** Opole 2014: Przeżyjmy to jeszcze raz **11.55** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.50** BBC w Jedyńce: Attenborough. 60 lat wśród dzikiej przyrody (3): Nasza krucha planeta – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012) **13.55** Pogotowie rachunkowe (14) – reality show **14.55** Ostatni zachód słońca – western produkcji amerykańskiej (1961); reż.: Robert Aldrich; wyk.: Rock Hudson, Kirk Douglas, Dorothy Malone, Joseph Cotton **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Komisarz Alex (8): Pierwsza nagroda – serial kryminalny produkcji TVP **18.20** Jaka to melodia? (2832) – teleturniej muzyczny **18.55** Słodkie życie: Poszukiwany (3) – sitcom **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** Castrol Cup **20.10** Pogoda **20.15** Piąty Stadion (116): Braterstwo **20.20** Studio na plaży **20.25** Mundial 2014: Francja-Honduras **23.15** Mundial 2014 – skróty meczów **23.30** Drzazgi – film obyczajowy produkcji polskiej (2008); reż.: Maciej Pieprzyc; wyk.: Karolina Piechota, Antoni Pawlicki, Marcin Hycnar, Krzysztof Ogłoz, Michał Pieczatowski, Marcin Łuczak, Agnieszka Judycka, Jacek Braciak, Krzysztof Globisz, Tomasz Karolak **1.30** Ostatni zachód słońca – western produkcji amerykańskiej (1961); reż.: Robert Aldrich; wyk.: Rock Hudson, Kirk Douglas, Dorothy Malone, Joseph Cotton **3.25** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.20** Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę **5.35** Bliskie i groźne spotkania Steve'a (1/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010) **6.10** W słowach kilku o wydrze, bobrze i wilku: Inżynier bóbr – gryzący problem – cykl dokumentalny **6.40** M jak miłość (1072) – serial produkcji TVP **7.40** Barwy szczęścia (1148) – serial obyczajowy produkcji TVP **8.15** Barwy szczęścia (1149) **8.45** Gala otwarcia Festiwalu Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji Polskiej „Dwa Teatry” – Sopot 2014 **9.40** Ja to mam szczęście! – ulubione skecze (27) **10.00** Rodzinne oglądanie: Dzikie Indie: Królestwo słoni – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2011) **10.50** Sabat czarownic – felieton (3): Dymarki **11.00** Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Hacenda – cykl reportaży **11.35** Makłowicz w podróży: Zanzibar: Wyspa przypraw (125) – magazyn kulinarny **12.15** Gwiazdy w południe: Doborowa jednostka – komedia produkcji amerykańskiej (1964); reż.: Edward Montagne; wyk.: Ernest Borgnine, Joe Flynn, Tim Conway **14.00** Familiada (2130) – teleturniej **14.40** Na dobre i na złe (563): W dobrych rękach – serial produkcji TVP **15.45** Panorama **16.15** Pogoda **16.25** Mundial 2014: skróty meczów Kolumbia-Grecja, Urugwaj-Kostaryka, Anglia-Włochy, Wybrzeże Kości Słoniowej-Japonia **17.20** Studio na plaży **17.25** Mundial 2014: Szwajcaria-Ekwador **20.25** Miłosne gierki – komedia romantyczna produkcji niemiecko-amerykańskiej (2008); reż.: George Clooney; wyk.: George Clooney, John Krasinski, Renee Zellweger, Stephen Root **22.25** Czas honoru (66): Wezwanie – serial produkcji TVP

**23.20** Piąty Stadion (116): Braterstwo **23.25** Mundial 2014: Argentyna-Bosnia-Hercegowina **2.20** Doborowa jednostka – komedia produkcji amerykańskiej (1964); reż.: Edward Montagne; wyk.: Ernest Borgnine, Joe Flynn, Tim Conway **3.55** Zakończenie dnia

## TV POLONIA

**6.00** Galeria (156) **6.25** Dwie strony medalu (37) – serial produkcji TVP **6.50** Dwie strony medalu (38) **7.15** Dwie strony medalu (39) **7.45** Dwie strony medalu (40) **8.20** Polacy tu i tam: Magazyn polonijny (51) – magazyn **8.50** Zapiski Łazęgi: Dzikie konie – felieton **9.00** Łamigłówka **9.05** Tajemnica Sagali (1/14): Mały czarodziej – serial produkcji niemiecko-polskiej (1996) **9.40** Ziarno – magazyn **10.10** Jak cudne są wspomnienia (4/7): Ich wielkie miłości – cykl dokumentalny **11.05** Polonia w Komie: Afryka: Alicja **11.15** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **11.30** Saga rodów: Ród Łącz – magazyn **11.55** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.45** Pod Tatrami – cykl reportaży **13.00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła akademickiego pw. św. Krzyża w Lublinie **14.20** Gala otwarcia Festiwalu Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji Polskiego „Dwa Teatry” – Sopot 2014 **15.30** Okrasa łamie przepisy: Francuskie inspiracje **16.00** Alchemia zdrowia i urody – magazyn **16.15** Polonia w Komie: Japonia: Ikeda **16.25** Łowy na grubego zwierza – film przyrodniczy **16.55** Made in Poland – teleturniej **17.25** Łamigłówka **17.30** Teleexpress **17.50** M jak miłość (1039) **18.45** Za zasługi dla Polski i Polaków poza granicami kraju – koncert Galowy (1) **19.40** Dobranoc: Król Maciuś Pierwszy (26): Pożar w Parlamencie **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.30** Pogoda **20.45** U Pana Boga w ogródku (6/12) – serial komediowy produkcji TVP **21.40** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **22.00** Tygodnik.pl – magazyn **23.00** Jak cudne są wspomnienia (4/7): Ich wielkie miłości – cykl dokumentalny **23.55** Polonia w Komie: Egipt: Góry Synaj **0.05** Łowy na grubego zwierza – film przyrodniczy **0.30** Niespokojne umysły: Polska Akademia Nauk – cykl dokumentalny **0.45** Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

**10.00** Pod Tatrami **10.10** Pogoda **10.15** Kwartet **10.40** Aktywni 50+ **10.53** Mandaty/Omiń korki **11.00** Raport z Polski **11.35** Tydzień **12.05** Glob **12.40** Muzyczne lato **13.05** Wokół nas – pogoda **13.15** Przyroda wokół nas **13.25** Wokół nas – pogoda **13.35** Żużel: Nice Polska Liga: Polonia Bydgoszcz-KŻ Orzeł Łódź **16.10** Jeździectwo: CSI Poznań-Memorial Frankiewicza – konkurs Grand Prix **17.30** Pogoda **17.35** Romska Akademia Mediów **17.50** Pomysł na sukces **18.00** Krakowskim targiem **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Polityka Bliżej **19.05** Dokument **19.35** FilMOTEKA Małopolska **20.00** Muzyczny kalejdoskop **20.30** Atlas kultury **21.00** Echa tygodnia – kraj **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Pogoda **21.45** Powrót do przeszłości **22.00** Kronika **22.14** Pogoda **22.18** Kronika Sportowa **22.30** Jedź bezpiecznie **22.40** Polityka Bliżej **23.05** Echa tygodnia – kraj **23.15** Fatima i świat – cykl dok. produkcji portugalskiej

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.45** Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany **8.15** Jeźdźcy smoków – serial animowany **8.45** Mulan 2 – film animowany produkcji USA (2004) **10.15** I kto to mówi! – komedia produkcji USA (1989) **12.15** X-Men – film s.f. produkcji USA (2000) **14.20** Liga Niezwykłych Dżentelme-

nów – film przygodowy produkcji USA-Niemcy-Czechy-Wielka Brytania (2003) **16.35** Miodowe lata (3,4) – serial komediowy **17.45** Nasz nowy dom – reality show **18.50** Wydarzenia, Sport, Pogoda **19.30** Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa – mecz Włochy-Polska **21.30** CSI: Kryminalne zagadki Miami 10 – serial kryminalny **23.30** Lokator – thriller produkcji USA (2009) **1.30** Magazyn sportowy

### tvn

**8.25** Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy **8.30** Dzień dobry TVN **10.55** Co za tydzień – magazyn **11.20** Sama słodycz – serial obyczajowy produkcji polskiej **12.10** Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej **13.15** Blues Brothers – komedia muzyczna USA (1980) **16.00** Jak wytresować smoka – film animowany produkcji USA (2010) **18.00** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! **20.00** To nie tak jak myślisz, kotku – komedia romantyczna Polska (2008) **22.10** Kłamstwo – horror USA (2005) **0.10** Ocalić Grace – serial obyczajowy **1.10** Uwaga! – magazyn reporterów **1.25** Sekrety magii

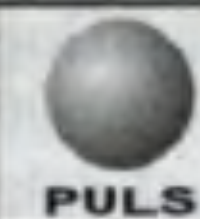
### TVN 7

### tvn7

**7.05** Mango **9.10** Szalony koń – western USA (1996) **11.10** Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej **12.10** Brzydula (82-86) – serial obyczajowy produkcji polskiej **15.00** Scooby Doo – komedia przygodowa produkcji USA-Australia (2002) **16.50** Pozostać żywym – film muzyczny produkcji USA (1983) **18.55** Kobra: Oddział specjalny 18 – serial sensacyjny produkcji niemieckiej **20.00** Star Trek – film s.f. produkcji USA-Niemcy (2009) **22.40** Revolution – serial science-fiction produkcji amerykańskiej **23.45** Incydent – film sensacyjny produkcji USA (1997) **1.45** Sekrety magii

### TV 4

**6.00** Dekoratornia – magazyn **6.30** Przyjaciele z Kieszonkowa – serial animowany **7.10** Czarodziejki – serial fantasy produkcji **9.10** Rainy – superpies – film familijny USA (2010) **11.00** Galileo – program popularnonaukowy **12.00** To niemożliwe! – serial dokumentalny **13.00** Dekoratornia – magazyn **13.30** Frank i dżungla 2 – serial przyrodniczy produkcji angielskiej **14.35** Osobliwi ulubieńcy – serial dokumentalny **15.35** Zamiana żon – reality show **16.35** Mega Chichot **17.20** Zakrecony – komedia produkcji USA-Niemcy (2000) **19.00** Galileo – program popularnonaukowy **20.00** Wieczny student 3 – komedia produkcji USA (2009) **22.05** Rodzinna Savage – komediodramat produkcji USA (2007) **0.30** Układy 4 – serial dokumentalny



### PULS

**7.00** Steve Irwin - łowca krokodyli 3 – serial dokumentalny **8.00** Kim był Jezus? (1) **9.00** Wojciech Cejrowski. Boso – cykl reportaży produkcji polskiej **10.00** Aukcja w ciemno – serial dokumentalny **11.00** Walka o bagaż – serial dokumentalny **12.00** Żółwik Sammy. W 50 lat dookoła świata – film animowany Belgia (2010) **13.45** O rybaku i jego żonie – baśń filmowa Niemcy (2013) **15.00** Śpiąca królewna – film familijny produkcji Niemcy (2008) **16.50** Klejnot Nilu – film przygodowy USA (1985) **19.00** Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej **20.00** Salomon Kane: Pogromca zła – film fantasy produkcji Francja-Czechy-Wielka Brytania (2009) **22.00** Wikinowie – serial historyczny produkcji amerykańskiej **23.55** Pokój 205 – horror produkcji Niemcy (2011) **2.05** Zobacz to!

## Nowohuckie rezydencje (3)

# DWÓR W RUSZCZY



Kolejnym tematem artykułu z cyklu „Nowohuckie rezydencje” jest zabytkowy dwór rodziny Popielów znajdujący się na terenie dawnej krakowskiej wsi Ruszcza.

Dzięki przeprowadzonym na tym obszarze badaniom archeologicznym, wiemy, że już ponad 7 tysięcy lat temu, mieszkali tu pierwsi osadnicy, udało się również odkryć m.in. ślady osady ziemiankowej, datowanej od X do XIII wieku. Natomiast pierwsze wzmianki w źródłach pisanych dotyczące tej okolicy, pochodzą z 1222 roku. W nich wspomniany został ówczesny kapelan Bernard z Ruszczy. Z zachowanych dokumentów historycznych wiemy, iż wieś Ruszcza, należała do majątku średniowiecznego rodu rycerskiego – Świebodziców-Gryfitów, a kolejno była własnością ich potomków – Branickich herbu Gryf.

W centrum Ruszczy, w XVIII bądź nawet w XVII wieku, wzniesiony został dwór rodziny Branickich. Budynek otoczony parkiem o swobodnym założeniu, zbudowany został na planie life-ry L. Izabela z Poniatowskich Branicka, ostatnia z Branickich zezwoliła w 1801 roku, spadkobiercom swego męża, Jana Klemensa Branickiego, na sprzedaż m.in. Ruszczy rodzinie Badenich. I tak na początku XIX wieku, dwór wszedł w posiadanie rodziny Popielów, jako wiano Zofii z Badenich. Następnie majątek odziedziczył jej syn, znany publicysta, polityk, prawnik oraz pierwszy redaktor dziennika krakowskiego „Czas” – Paweł Popiel. Dzięki ówczesnemu właścicielowi w 1863 roku na jego miejscu, stanął nowy dwór. Podczas budowy nowego, zachowano z poprzedniego budynku sklepienie piwnice. Budynek wybudowany został w stylu neorenesansowej willi, z

gankiem z charakterystycznymi żeliwnymi kolumnami. Dwór otoczony był parkiem w stylu tzw. angielskim. Paweł Popiel w swoim przybytku w Ruszczy, nie tylko mieszkał i pracował, ale również urządził spotkania elity krakowskiej, aż do czasu swojej śmierci w 1892 roku.

W rezydencji Popielów niejednokrotnie bywał Karol Hubert Rostworowski, znany polski dramaturg, poeta i muzyk. Zaś w 1918 roku, odwiedził to miejsce, również wizytator apostolski Achille Ratti, późniejszy papież Pius XI. Zatrzymał się tu na obiad, podczas wizyty w kościele parafialnym pw. św. Grzegorza Wielkiego, znajdującego się w sąsiedztwie dworu. Dziś przy murze tego kościoła znajduje się grobowiec rodziny Popielów.

Prawnuczka Pawła Popiela – Róża Kieniewicz, była ostatnią właścicielką rezydencji, gdyż po wojnie, po wprowadzeniu reformy rolnej, jak wiele wówczas dworów, majątek został przejęty na rzecz państwa. Po tych wydarzeniach, w kolejnych latach miała tu swoje lokum spółdzielnia rolnicza, sklep, a nawet urząd pocztowy. We dworze znajdowały się również mieszkania. Jednakże po opuszczeniu tego budynku przez najemców, dwór uległ stopniowej dewastacji, a teren parku, niepielegnowany zaczął zarastać licznymi zaroślami.

W latach 2010-2012 wykonano prace remontowe współfinansowane przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa. W trakcie nich m.in. zdemontowano starą zniszczoną strukturę dachu i wykonano nową konstrukcję wraz z pokryciem oraz wykonano strop żelbetonowy w części wyższej budynku.

Iwona KRZYSZTONEK

Fot. autorka

**F.H.U. „ELMAR”**  
**Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)**  
**ROWERY:**

**sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis**

**Sygma** Raty

**Prawdziwe raty 0%**

**ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ SYGMA RATY!**

**Prawdziwe raty 0%**  
**10x0%**



# TVP1

5.20 Telegakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Wakacje z Jedyneką: iCarly (23) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 8.55 Wakacje z Jedyneką: SpongeBob Kanciastoporty: Dostawca pizzy (5) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 9.30 Wakacje z Jedyneką: Awantura o Basie (3/12): Awantura trzecia, czyli rzecz o teatrze i niezwykłym psie – serial produkcji TVP 10.10 BBC w Jedynek: Attenborough. 60 lat wśród dzikiej przyrody (3): Nasza krucha planeta – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 11.10 Druga szansa (4) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Natura w Jedynek: Nasi kuzyni (3): Mały czeladź – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2000) 13.45 Wszystko przed nami (1) – telenowela produkcji TVP; reż.: Piotr Weresniak; wyk.: Michał Malinowski, Aleksy Komorowski, Julia Pogrebińska, Paweł Ciołkosz, Jowita Budnik, Piotr Nowak, Ewelina Gnysńska, Mariusz Bonaszewski, Radosław Pazura, Joanna Jezewska 14.20 Wszystko przed nami (2) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje – program publicystyczny 15.30 Klan (2548) – telenowela produkcji TVP 16.00 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Dom nad rozlewiskiem (2/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.30 Siła wyższa (5/13): Droga ślepców – serial komediowy produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Piąty Stadion 20.15 Studio na plaży 20.25 Mundial 2014: Iran–Nigeria 23.25 Mundial 2014: skróty meczów 23.35 Mundial 2014: Ghana–USA 2.25 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 3.20 Notacje: Elżbieta Dzikowska. Pieprz i Wanilia – cykl dokumentalny 3.35 Sąsiad na widelcu (4) – magazyn kulinarny 4.20 Zagadkowa Jedynek 4.55 Zakończenie dnia

# TVP2

6.05 Mikołajek (22): Latarka – serial animowany produkcji francuskiej (2009) 6.15 Mikołajek (23): Muzeum – serial animowany produkcji francuskiej (2009) 6.35 Coś dla Ciebie – magazyn 7.00 M jak miłość (529) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 10.55 Barwy szczęścia (1097) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.35 Na dobre i na złe (307): Motocykliści – serial produkcji TVP 12.35 Familia-da (2068) – teleturniej 13.10 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Męska rzecz – cykl reportaży 13.45 Baron24 (25): Szansa – serial komediowy produkcji TVP 14.15 Ja to mami szczęście! – ulubione skecze 14.35 Zaginiona (7/7): Konfrontacja – serial produkcji TVP 15.45 Panorama 16.15 Pogoda 16.25 Mundial 2014: skróty meczów Szwajcaria–Ekwador, Francja–Honduras, Argentyna–Bośnia – Hercegowina 17.25 Mundial 2014: Niemcy–Portugalia 20.25 VIII Mazurska Noc Kabareto-wa 2006 21.30 07 zgłoś się: Ścigany przez samego siebie – serial produkcji TVP 22.50 Zabawki – film dokumentalny produkcji polskiej (2011); reż.: Andrzej Wolski 23.50 Piąty Stadion 0.00 Z odzysku – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Sławomir Fabicki; wyk.: Antoni Pawlicki, Natalia Wdowina, Jacek Braciak, Dmytro Melnychuk, Michał Filipiak, Wojciech Zieliński, Jerzy Trela, Dorota Pomykala (dozwolone od lat 16) 2.00 Aida (8/13) – serial komediowy produkcji TVP 2.50 Zabawki – film dokumentalny produkcji polskiej 3.50 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Park Narodowy Gór Stołowych 6.55 Polonia w Komie: Gambia: Natalia 7.05 Nożem i widelcem (41): Udką z kurczaka z pieczonymi ziemniakami, galaretką z owoców 7.25 Detektywi na wakacjach (1/5): Pierwszy dzień wakacji 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 10.50 Tygodnik.pl 11.40 Galeria (157) 12.05 Bulionerzy (11/75): Galernica 12.25 Łamigłówna: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 U Pana Boga w ogródku (6/12) 13.40 Dziką Polską: Lasy pełne życia: Ucztowanie na polanie 14.10 Made in Poland – teleturniej 14.45 Kulturalni PL 15.45 Smaki polskie: Gęsi nie tylko na świętym Marcina 16.05 Złotopolscy (965): Powyborcze dylematy 16.35 Klimaty i smaki: Cieszyńska kraina 16.55 Galeria (157) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówna: Pisarze polscy 17.55 Bulionerzy (11/75): Galernica 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Przerwana wojna 18.55 Czas honoru (1): Skok – serial produkcji TVP; reż.: Michał Kwieciński, Michał Rosa, Wojciech Wójcik; wyk.: Jan Englert, Maciej Zakościelny, Jakub Wesołowski, Jan Wierczkowski, Antoni Pawlicki 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Skarbonka – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówna: Pisarze polscy 20.50 Na sygnale (21/26) 21.20 Na sygnale (22/26) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Komisarz Alex (7): Śmiertelnie dobry plan 23.40 Komisarz Alex (8): Pierwsza nagroda 0.30 Zapiski Łazęgi: Promenada 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.10 Red, Hot, Chile–Polska 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 AgroSzansa 11.10 Wykłęci przez Bogów – film dok. prod. polskiej (2003); reż.: Alicja Albrecht-Mroziewicz 12.20 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polskę: Świnoujście 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Antenowe remanenty 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Fatima i świat – cykl dok. prod. portugalskiej 15.45 Red, Hot, Chile–Polska 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Sprawa na dziś – serial fabularny 17.10 Reportaż 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Atlas kultury 19.30 Prosto z lasu 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarz 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Raport z Polski 23.10 Fatima i świat – cykl dok. prod. portugalskiej 0.10 Everyday English 0.25 Ahora español 0.40 Wokół nas – pogoda 0.45 Echa dnia 1.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 1.25 Echa dnia – komentarz 1.50 Mundial 2014: Niemcy–Portugalia

## POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.20 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił

moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Braveheart: Waleczne serce – dramat historyczny produkcji USA (1995) 23.55 Sceptyk – horror produkcji USA (2009) 1.50 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 20.50 Surowi rodzice – reality show 21.50 Sekrety chirurgii – reality show 22.50 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny 23.50 Kamuflaż 2 – serial sens. 0.50 Co za tydzień 1.20 Uwaga! 1.35 Sekrety magii

## TVN 7

6.30 Męski typ 2 7.00 Czerwony Orzeł – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Szpital – serial paradokumentalny 15.50 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Lekarze – serial obyczajowy 18.00 Agenci NCIS 7 – serial sensacyjny 19.00 Bananowy doktor 4 – serial komediowy 20.00 Jestem Sam – dramat USA (2001) 22.45 Kobra: Oddział Specjalny 18 – serial kryminalny 23.55 Niesamowity jeździec – western USA (1985) 2.25 Sekrety magii

## TV 4

7.40 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.10 Nowy Scooby-Doo: Tajemnica klejnotów – serial anim. 9.00 Galileo EXTRA 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 12.00 Otchłań namiętności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial sensacyjny 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Kłamczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo EXTRA 18.30 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 19.00 Nowy Scooby-Doo: Scooby-Doo w fabryce snów – serial anim. 20.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dok. 21.00 Galileo 23.00 Układy 4 0.05 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.05 I Like it – program muzyczny

## PULS

6.40 Nash Bridges – serial krym. 7.40 Medicopter 3 – serial krym. 9.35 Boso przez świat 10.05 Don Matteo – serial przygodowy 11.30 Hela w opałach – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Hela w opałach – serial kom. 16.30 Boso przez świat 17.00 Gwiazdne wrota 4 – serial s.f. 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 – serial kryminalny 21.55 Trzynasty apostoł – serial sensacyjny produkcji włoskiej 0.20 Batman i Robin – film przygodowy USA (1997)

## Nasze miasto

# CZY BĘDZIE NOWE MONACHIUM?

Co robił Putin w Normandii na uroczystościach w rocznicę zwycięskiego lądowania aliantów w czerwcu 1944 roku i bitwy, która zadecydowała o końcu II wojny światowej? Rosjan tam nie było, pacyfikowali w tym czasie zdobyte Wilno i Lwów, zsyłając do łagrów i mordując żołnierzy AK. A co robiła tam Merkel, przecież to z Niemcami walczyli lądujący na plażach Normandii Amerykańscy i Brytyjscy żołnierze? Czy ktoś w Europie jeszcze pamięta czym były dywizje SS, które usiłowały odeprzeć aliancki desant? Obawiam się, że większość młodych Europejczyków (Polaków niestety też) oglądając w telewizji kanclerz Niemiec obok prezydenta USA i premiera Wielkiej Brytanii jest przekonana, że w czasie tej wojny Niemcy walczyli u boku Amerykanów.

Jeżeli Putin pozwala sobie zagarnąć część suwerennego państwa i nie spotyka go z tego powodu żadne kłopoty, to czemu nie miałby kontynuować agresji? Sankcje Zachodu mają charakter symboliczny, a spotkania Putina podczas uroczystości w Normandii z prezydentem Stanów Zjednoczonych i kanclerzem Niemiec, a w Paryżu z prezydentem Francji, utwierdzają Rosję w przekonaniu, że Ukraina znów należy do jej strefy wpływów i może tam robić co chce. Pytanie, które być może zadaje sobie teraz Putin, dotyczy granic tej strefy. Czy na pewno poza nią pozostają Litwa, Łotwa i Estonia? A Gruzja i Mołdawia? A Polska?

NATO rozmieści w Europie Środkowej parę samolotów i garstkę żołnierzy. To dla Putina nie ma większego znaczenia, bo i tak na wojnę się nie wybiera. Liczy raczej na posowiecką agenturę w Polsce i państwach bałtyckich, a także na grupę Zachodu, który nie poświęci ani odrobiny swojego dzisiejszego dostatku na rzecz jutrzejszego bezpieczeństwa. Dla interesów z Rosją, dla taniego gazu i kontraktów na nowoczesne uzbrojenie (Francja właśnie sprzedaje Putinowi nowoczesne okręty desantowe), przywódcy Zachodu przymkną oczy na rosyjską agresję na Krymie i we Wschodniej Ukrainie. Gdy będzie trzeba podpisać nowy układ monachijski, tak jak w 1938 roku z Hitlerem, a potem będą się chwalić, że „uratowali pokój na pokolenie”. W dwa lata później Francja była już okupowana przez niemieckie dywizje.

Polska jest słaba, bo osamotniona w swoich obawach i lekceważona przez europejskie mocarstwa. Można nadzieję pokładać w Amerykanach, ale dopóki prezydentem jest polityczny mięczak, USA ograniczą się do tanich gestów i efektownych przemówień. Dla Ameryki Daleki Wschód i Afryka są ważniejsze od zagrożonej w moralnym i ekonomicznym kryzysie Europy. Lech Kaczyński budował sojusz państw Europy Środkowo-Wschodniej, ale jego następcą jest polityczną marionetką, niezdolną do samodzielnych decyzji. A rząd? Rząd sprzedaje polskie interesy za parę geszeftów dla swoich stałych klientów, którzy w rewanżu zadbają o pieniądze na wyborcze kampanie.

Czy jesienią Europa dogada się z Rosją kosztem Ukrainy? I co wtedy zrobią Ukraińcy? Czy poddadzą się tak jak Czesi, którzy po Monachium nie mieli już odwagi przeciwstawić się Hitlerowi? A może będą walczyć w obronie swoich granic, licząc na to, że rosyjski moloch popadnie w wewnętrzne tarapaty, tak jak kiedyś Związek Sowiecki, który rozpadł się pod ciężarem własnych problemów? Jeżeli dziś, pod rządami Komorowskiego, Tuska i Sikorskiego możemy coś zrobić dla naszych sąsiadów, to wspierać Ukraińców w ich przekonaniu, że za wolność warto płacić nawet wysoką cenę.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# DROGA DO WOLNOŚCI

W minionym tygodniu uroczystości obchodzono 25 rocznicę wyborów z 4 czerwca. Przyjechali do Polski przywódcy wielu państw europejskich, przedstawiciele rodów panujących, a nawet przyjechał prezydent Stanów Zjednoczonych Barack Obama. Wygłosił on płomienne przemówienie o roli Polski w drodze do wolności Europy, podkreślając jej fundamentalną rolę w przemianach u schyłku XX wieku. Ponadto znając pewnie nieco naszą historię: rozbiorów i 123-letniej koszmarnej nocy utraty suwerenności, a później hekatombie II wojny światowej, zapewnił nas, że „Polska nigdy nie będzie samotna”. Oby te deklaracje były zgodne z rzeczywistymi działaniami, bo podobne słowa słyszeliśmy już w 1939 roku i wiemy, czym to się skończyło, gdy pozostaliśmy zdani tylko na siebie.

Nie piszę tego bezpodstawnie, bo znów jesteśmy świadkami powtarzającej się historii. Niedaleko od nas, za wschodnią granicą, na Ukrainie podjęto próbę poprowadzenia państwa do wolności i co? Ci, co uwierzyli, że można wybić się na demokrację, zostali brutalnie sprowadzeni do parteru. Przywódca sąsiedniego państwa uzurpującego sobie prawa do polityki mocarstwowej dokonał aneksji części suwerennego państwa, jakim jest Ukraina, przy cichej akceptacji innych państw. No bo cóż znaczą buńczuczne wypowiedzi, krytykujące takie postępowanie innego suwerennego państwa, w sytuacji gdy nie idą za tym w ślad zdecydowane działania. Właściwie werbalne groźby o sankcjach dla agresora nie przyniosły żadnego rezultatu, bo i tak zrobił na Krymie co chciał i doprowadził do jego aneksji, czy jak kto woli Anschlussu. Nie przypadkiem niektórzy politycy ze szczerością porównują takie działania do tych sprzed 75 lat i nawet powiedzieli, że obecny przywódca Rosji jest podobny do tego, który był dyktatorem w Niemczech i doprowadził do wybuchu II wojny światowej.

Mój niepokój budzi także postępowanie naszych niektórych rodzimych polityków. Na wspomniane uroczystości nie przybył przywódca największej partii opozycyjnej, bo ponoć dostał alergii, ciekawe na co, czy na kogo. Niektórzy nazwali to nawet chorobą dyplomatyczną. Przewodniczący związków zawodowych, które kiedyś odegrały istotną rolę w drodze Polski do wolności, wręcz oświadczył, że nie przybył na uroczystości, bo został nieodpowiednio zaproszony... Świadczy to o panującej niezgodzie w polskich elitach politycznych. Piszę o tym świadomie, bo obecni przywódcy tego związku zawodowego już zapowiadają udział w kolejnych wyborach, jakie odbędą się na jesieni.

Już stare przysłowie mówi, iż zgoda buduje, a niezgoda rujnuje. Na pewno sytuacja w Polsce jest w pewnym sensie wynikiem tego stwierdzenia. Rozumiem, że można się różnić, a nawet jest taka potrzeba, aby w drodze do wolności spierać się co do metod jej osiągnięcia. Tylko w sytuacji, gdy świętuje się niekwestionowane wydarzenia na drodze do wolności z udziałem przedstawicieli innych państw, to wymaga pewnego porozumienia się sił politycznych. To co stało się 4 czerwca na placu Zamkowym w Warszawie, bez udziału liczących się polityków, budzi niepokój i zmusza do zadania sobie pytania, dokąd zmierzamy w tej naszej drodze do wolności.

SŁAWOMIR PIETRZYK



TVP1

TV POLONIA

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Wakacje z Jedyką: iCarly (24) 8.55 Wakacje z Jedyką: Big Time Rush; Bardzo ważny casting (1) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2009) 9.30 Wakacje z Jedyką: Awantura o Basię (4/12) Awantura czwarta, czyli rzecz o salomonowym wyroku – serial produkcji TVP 10.10 Gala XIV Festiwalu Dwa Teatry Sopot 2014 – reportaż 11.10 Druga szansa (5) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Pakujemy – reportaż 12.50 Natura w Jedyńce: Wielkie migracje: Urodzeni wędrowcy (1/4) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: David Hamlin 13.55 Wszystko przed nami (3) – telenowela produkcji TVP 14.25 Wszystko przed nami (4) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje – program publicystyczny 15.30 Klan (2549) – telenowela produkcji TVP 16.00 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Dom nad rozlewiskiem (3/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.30 Siła wyższa (6/13): Studnia pojednania – serial komediowy produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Piąty Stadion 20.15 Studio na plaży 20.25 Mundial 2014: Brazylia-Meksyk 23.25 Mundial 2014 – skróty meczów 23.35 W garniturach (5/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 0.30 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 1.25 Kobieta samotna – dramat produkcji polskiej (1981); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Maria Chwalibóg, Bogusław Linda, Paweł Wilczak, Sława Kwaśniewska, Jerzy Matula, Jerzy Trela, Magda Teresa Wójcik, Krzysztof Zalewski (dozwolone od lat 16) 3.10 Notacje: Czesław Łotarewicz. Ostatni świadek w procesie szesnastu – cykl dokumentalny 3.20 Sąsiad na widelcu (5) – magazyn kulinarny 4.10 Zagadkowa Jedyńka 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Mikołajek (24): Pojedynek 6.15 Mikołajek (25): Kreda 6.35 Męczennicy Ducha 7.00 M jak miłość (530) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 11.15 Barwy szczęścia (1098) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.50 Na dobre i na złe (308): Życie za życie – serial produkcji TVP 12.50 Familiada (2069) – teleturniej 13.30 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Rozum – cykl reportaży 14.05 BarOn24 (26): Ja, Baron – the best of – serial komediowy produkcji TVP 14.35 Rodzinka.pl (129): Wigilia – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (130): Czyżby koniec? 15.45 Panorama 16.15 Pogoda 16.25 Mundial 2014: skróty meczów Niemcy-Portugalia, Iran-Nigeria, Ghana-USA 17.25 Mundial 2014: Belgia-Algeria 20.20 Miasto nadziei – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Mark Herman; wyk.: Colin Firth, Heather Graham, Minnie Driver 22.00 Zabójcze umysły (46) – serial produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 22.45 Zabójcze umysły (47) (dozwolone od lat 16) 23.30 Piąty Stadion 23.35 Mundial 2014: Rosja-Korea Płd. 2.25 Kamień na kamieniu – dramat produkcji polskiej (1995); reż.: Ryszard Ber; wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Bożena Adamek, Adam Ferency, Janusz Michałowski, Bronisław Pawlik, Joanna Żółkowska, Paweł Gdielek, Ignacy Machowski, Stefan Popkowski, Bogusław Sochnacki 4.10 Wiadomości z drugiej ręki (17) – serial produkcji TVP 4.40 Dr House VIII (159) (2011) 5.30 Zakończenie programu

6.00 Opole 2009 na bis 6.50 Polonia w Komie 6.55 Słownik polsko@polski 7.25 Sześć milionów sekund (16/19): Klusownicy w zoo 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 11.10 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (41) 12.05 Bulionerzy (12/75): Laska 12.30 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczyk (2/13) (audiodeskrypcja) 13.50 Sprawiedliwi (7/7): Ten ratuje cały świat 14.50 Gala XIV Festiwalu Dwa Teatry Sopot 2014 15.40 Smaki polskie: Galaręta z ciętych nóżek 16.00 Złotopolscy (966): Po co kobiety w policji 16.30 Flesz historii (186) 16.55 Dwie strony medalu (41) 17.20 Polonia w Komie (498) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pisarze polscy 17.55 Bulionerzy (12/75): Laska 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Narodziny wojny (1) – cykl dokumentalny 18.55 Czas honoru (2): Na polskiej ziemi – serial produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (9): Glac-plac 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.50 Nowa (6) (dozwolone od lat 16) 21.45 Polonia w Komie (499) 22.00 Polonia 24 22.45 Sfora (1/9) – serial sensacyjny produkcji TVP; reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Olaf Lubaszenko, Paweł Wilczak, Radosław Pazura, Krzysztof Kolberger (dozwolone od lat 16) 23.45 Sfora (2/9) (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.10 To miejsce ma duszę 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Przystanek Ziemia 11.10 Drang nach Westen – film dok.; reż.: Andrzej Słodkowski 12.20 Zaproszenie: Od Rzeszowa szlak nas wiodł 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Antenne remanenty 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Fatima i świat – cykl dok. produkcji portugalskiej 15.45 To miejsce ma duszę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Serial fabularny Sprawa na dziś 17.10 Reportaż 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 20.00 Region.Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Na Pogórze 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Raport z Polski 23.10 Fatima i świat – cykl dok. produkcji portugalskiej 0.10 Everyday English 0.25 Ahora espanol 0.40 Wokół nas – pogoda 0.45 Echa dnia 1.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 1.25 Echa dnia – komentarze 1.50 Mundial 2014: Belgia-Algeria

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.20 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Miodowe lata (1) – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Biblia (1) – serial religijny

ny 22.00 Nieuchwytny – thriller produkcji USA (2008) 0.05 Joshua – thriller produkcji USA (2007) 2.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial paradokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 20.50 Na żywo – dramat sensacyjny USA (1995) 22.35 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.40 Prawo Agaty – serial obyczajowy 0.40 Terminator: Kroniki Sary Connor – serial s.f. 1.40 Uwaga! 1.55 Sekrety magii

TVN 7

7.00 Czerwony Orzeł 4 – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial sensacyjny 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Szpital – serial paradokumentalny 15.50 Brzydula (89,90) – serial obyczajowy 16.55 Lekarze – serial obyczajowy 18.00 Agenci NCIS 7 – serial sensacyjny 19.00 Bananowy doktor 4 – serial komed. 20.00 Incydent – film sensacyjny USA (1997) 22.05 Pamiętniki wampirów 3 – serial grozy 23.05 Rock'n'Rolla – film sensacyjny Wielka Brytania (2008) 1.25 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej

TV 4

7.40 Szczególne lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 8.10 Nowy Scooby-Doo: Scooby-Doo w fabryce snów – serial animowany 9.00 Galileo EKS-TRA 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 12.00 Otchłań namietności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial sensacyjny 14.00 Daleko od noszy – serial kom. 14.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Tekساس – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Ninjago - mistrzowie spinjitzu – serial animowany 19.00 Nowy Scooby-Doo: Tajemnica Wyspy Rekina – serial animowany 20.00 STOP Drogówka 21.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 22.00 Belfer: Zwycięzca bierze wszystko – film sensacyjny USA (1999) 23.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 0.55 Interwencja

PULS

6.40 Nash Bridges – serial krym. 7.40 Medicopter 3 – serial krym. 9.40 Boso przez świat 10.10 Don Matteo – serial przygodowy 11.30 Hela w opałach – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Hela w opałach – serial kom. 16.30 Boso przez świat 17.00 Gwiazdne wrota 4 – serial s.f. 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany 19.30 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 20.00 Ace Ventura: Zew natury – komedia USA (1995) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 6 – serial krym. 22.55 Wikinowie – serial historyczny 23.55 Mała Brytania – serial komediowy 1.05 Ostatni pogrom – dramat obyczajowy Polska (1989)

Zapiski Jakuba Klenia

## JAZIOWE ŁOWY

Swojego największego jazia złowilem na początku lat dziewięćdziesiątych, na Dunajcu, w okolicach mostu drogowego przy drodze z Brzeska do Tarnowa. Był koniec maja. Do południa polowałem trochę na tamtejsze klenie na pierwsze tamtego roku czereśnie. Jednak bez sukcesu. W pudełku miałem też kilka chrabąszczy czy kasztanowych, które złapałem wieczorem poprzedniego dnia na wsi, gdzie spędzałem wakacje. Było już późne popołudnie. Może szósta, może siódma wieczorem. Siedziałem nad zatoczką, wyrzeźbioną przez wody Dunajca. Prąd był tam wyraźnie wolniejszy, a brzegi porastały kępy trzcin. Siedziałem pałaszując bułkę z serem i zapijając tę wczesną kolację herbatą. Nagle w zatoczce usłyszałem głośny plusk. Po chwili nastąpił drugi plusk i jeszcze jeden. Najpewniej nie był to klasyczny drapieżnik – szczupak czy okoń. Atak tych ryb pociągają za sobą charakterystyczny odgłos uciekającej drobnicy. Ja natomiast słyszałem tylko krótki, ale dość gwałtowny plusk wody. Coś, jakby głośnie mlaśnięcie. Hmm, a co by się stało, gdybym wrzucił tam jednego ze swoich chrabąszczy? – pomyślałem. Od pomysłu do jego realizacji droga była bardzo krótka. W kierunku wody ciepnałem jednym z chrząszczy. Nie musiałem długo czekać. Po kilkunastu sekundach nad moim chrabąszczem otworzyła się woda i zobaczyłem tylko spory pysk srebrnej ryby – pysk, w którym błyskawicznie zniknął mój owad.

Szybko zmontowałem lekki sprzęt. Przypon 0,15. Żyłka 0-20. Cienki haczyk, na który nadziałem chrabąszcza. Całość uzupełniał lekki spławiczek. Stałem nad drzewem, by być jak najmniej widocznym dla ryb i zarzuciłem przynętę. Ta, niesiona na wodzie lekkim nurtem, ciągnęła za sobą wyłożony spławik i powoli zbliżała się do miejsca, gdzie usłyszałem pierwsze pluśnięcie. Nie czekałem długo. Po chwili znów usłyszałem znajomy plusk, a spławik zaczął pruć spokojną, lekko tylko zmarszczoną taflę wody. Przyciąłem dość energicznie. Z początku poczułem duży opór. Dała znać o sobie adrenalina. – Tylko spokojnie, tylko spokojnie – powtarzałem do siebie pod nosem. Dałem rybie trochę swobody, ale żyłkę przez cały czas miałem napiętą. Po chwili ryba trochę chyba się zmęczyła, bo pozwoliła się podprowadzić w stronę brzegu, ale gdy znalazła się jakieś dwa metry ode mnie, zademonstrowała dość gwałtowny odjazd. Pozwoliłem jej na to. Nie chciałem ściągać jej na siłę z uwagi na dość delikatny przypon. Wtedy zobaczyłem jej korpus. Ale nie miałem pewności co to za ryba – może klen, może jaź? To miało się wyjaśnić dopiero po paru minutach, gdy zmęczoną sztukę podprowadziłem pod brzeg i nakierowałem na podbierak. Ostatecznie okazało się, że był to piękny jaź. Prawie kilogramowy.

Tego wieczoru złowilem jeszcze dwa kolejne jazie, chociaż oba znacznie mniejsze. Ważyły przeciętnie po pół kilograma. Ten majowy wieczór sprzed parunastu lat będę pamiętał chyba zawsze. Bo przecież takich przygód nie zapomina się nigdy.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

## POGARDA DLA PRAWA

Kiedy przed tysiącami lat w Babilonie jego władca, niejaki Hammurabi, zebrał rozproszone do tej pory przepisy prawa zwyczajowego, ludzie odetchnęli z ulgą. Nareszcie wiedzieli, za co konkretnie mogą być skazani i na jaką karę. Zrodziło się wtedy powiedzenie „dura lex sed lex” (twarde prawo, ale prawo). Bo też ówczesne prawo było jednoznaczne. W paragrafie 215 „Kodeksu Hammurabiego” czytamy, że „jeżeli lekarz zrobi pełnoprawnemu obywatelowi nożem z brązu ciężką operację i pełnoprawnego obywatela uzdrowi albo za pomocą noża z brązu otworzy łuk brwiowy pełnoprawnego obywatela i uzdrowi oko pełnoprawnego obywatela, weźmie 10 szekli srebra”. Natomiast paragraf 218 nakazuje takiemu chirurgowi uciąć rękę, jeżeli pełnoprawny obywatel umrze w czasie operacji lub zniszczeniu ulegnie jego oko.

Specjalnie wybrałem przykład lekarski sprzed tysięcy lat, bo w Polsce w początkach XXI wieku niektórzy lekarze starają się unikać wykonywania pewnych – zgodnych z prawem – procedur medycznych, zasłaniając się tzw. klauzulą sumienia. U Hammurabiego nieważne było, co chirurg myśli, jeno by był skuteczny. A kiedy dzięki lekarzom owa klauzula sumienia upowszechni się w naszym kraju okazać się może, iż zatrudnieni na kontraktach NFZ lekarze pochodzenia semickiego, np. kształceni w Polsce Arabowie, zakażą swym pacjentom spożywania mięsa wieprzowego, też powołując się na klauzulę sumienia zgodną z zasadami islamu. Nie mówiąc już o kończących studia i osiadłych w naszym kraju reprezentantach tzw. Czarnej Afryki, których przodkowie w celach rytualnych jadali człowieczy mięso ludzkie.

Pogarda dla prawa ludzi żyjących między Bugiem a Odrą jest przeogromna. Odnoszę wrażenie, iż niektóre przepisy uchwalane są przez Sejm i Senat tylko po to, by stały się nowelizacją, wprowadzając zamęt. Coraz głośniejsze słychać od strony naszego parlamentu, że niebawem po raz kolejny znówelizowany zostanie kodeks drogowy. Jak zwykle w trosce o poprawę bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Nowe przepisy mają dopuścić kierujących rowerami do korzystania z tzw. buspasów wydzielonych na ulicach wielu polskich miast w celu usprawnienia ruchu komunikacji publicznej. Jednak istniejący obecnie inny przepis nakazuje wyprzedzanie rowerzysty z zachowaniem odległości co najmniej 1 metra. Wynika więc, że rowerzyści jadący zbyt wolno blokowaci będą pojazdy komunikacji publicznej, bo w żaden sposób nie będzie można wyprzedzić roweru na buspasie, nie łamiąc przepisów.

Inny przykład. Zakłada się dopuszczenie jazdy „pod prąd” rowerami na wszystkich ulicach jednokierunkowych w Polsce. Do tej pory jest to możliwe wyłącznie na ulicach z wyznaczonymi tzw. kontrapasami. Jednak nikt z pomysłodawców jazdy „pod prąd” na ulicach jednokierunkowych nie zająknął się nawet słowem, jak w tym przypadku rozwiązać problem pierwszeństwa przejazdu. Czy ma je rowerzysta jadący przeciwnie do ruchu innych pojazdów, czy też kierowcy owych pojazdów jadący zgodnie z obowiązującymi znakami? A skoro już dopuści się jednośladoł napędzany siłą mięśni osoby na nim jadącej (jak brzmi kodeksowa definicja roweru) do jazdy „pod prąd”, to dlaczego przepisami nie dozwolili tego samego motocyklistom? W końcu motocykl też jest jednośladowy... Ale może i do tego doprowadzą nasi P.T. Parlamentarzyści, bo w Krakowie motocykliści już mają prawo legalnego poruszania się po buspasach. Więc może warto już przy obecnej nowelizacji kodeksu drogowego zezwolić również na poruszanie się rowerami „pod prąd” na pasach przeznaczonych do tej pory dla autobusów? Wszak wytyczane są one głównie na ulicach jednokierunkowych...

WOJCIECH MACHNICKI



## TV P1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Wakacje z Jedyką: iCarly (25) 8.55 Wakacje z Jedyką: Big Time Rush: Bardzo ważny casting (2) 9.30 Wakacje z Jedyką: Awantura o Basię (5/12): Awantura piąta, czyli rzecz o spisku prawdziwych kobiet – serial produkcji TVP 10.10 Odyseja złomowa – film dokumentalny produkcji polskiej (2009); reż.: Paweł Ferdek, Łukasz Gutt 11.10 Druga szansa (6) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy: Wieprzowina wysokiej jakości 12.45 Natura w Jedyńce: Wielkie migracje: Przedłużenie gatunku (2/4) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 13.50 Wszystko przed nami (5) – telenowela produkcji TVP 14.25 Wszystko przed nami (6) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polskie Wakacje – program publicystyczny 15.30 Klan (2550) – telenowela produkcji TVP 15.55 MacGyver – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Dom nad rozlewiskiem (4/13) 18.30 Siła wyższa (7/13): Zazdrość i medycyna wschodnia – serial komediowy produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.10 Piąty Stadion 20.15 Studio na plaży 20.25 Mundial 2014: Hiszpania-Chile 23.25 Mundial 2014: skróty meczów 23.35 Mundial 2014: Kamerun-Chorwacja 2.25 W garniturach (5/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 3.15 Duży świat małych ludzi – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Jan Krawitz 4.15 Notacje: Adolf Juzwenko. Skarby Ossolineum 4.30 Sąsiad na widelcu (6) 5.20 Zakończenie dnia

## TV P2

6.00 Mikołajek (26): Próba – serial animowany 6.15 Mikołajek (27): Tajemnicze przedmioty 6.30 Kielce – miasto pamięci – reportaż 7.00 M jak miłość (531) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35; 10.15) 11.00 Barwy szczęścia (1099) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.35 Na dobre i na złe (309): Przegrany mecz – serial produkcji TVP 12.35 Familiada (2070) – teleturniej 13.10 Na sygnale (1/26): Dług – serial fabularny TVP; reż.: Krzysztof Kasior, Leszek Korusiewicz; wyk.: Wojciech Kuliński, Dariusz Wieteska, Konrad Darocho, Monika Mazur 13.40 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Znachor – cykl reportaży 14.20 Szkoła życia (1): Sponsoring – telenowela dokumentalna produkcji TVP 15.05 Rodzinka.pl (1): Ferie w domu – serial komediowy produkcji TVP; reż.: Patryk Yoka; wyk.: Małgorzata Kożuchowska, Tomasz Karolak, Maciej Musiał, Maciej Zdrójkowski, Mateusz Pawłowski, Jacek Braciak, Agata Kulesza 15.45 Panorama 16.15 Pogoda 16.25 Mundial 2014: skróty meczów Belgia-Algeria, Brazylia-Meksyk, Rosja-Korea Płd. 17.25 Mundial 2014: Australia-Holandia 20.25 Kino relaks: Odkąd cię nie ma – komedia produkcji amerykańskiej (1998); reż.: David Schwimmer; wyk.: Philip Rayburn Smith, Joey Slotnick, Joy Gregory (dozwolone od lat 16) 22.05 Na sygnale (9/26) – serial fabularny TVP 22.30 Na sygnale (10/26) 23.05 Dr House VIII (159) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2011) 23.55 Dr House VIII (160) 0.45 Piąty Stadion 0.55 Moja Ameryka – film dokumentalny produkcji australijskiej (2010); reż.: Peter Hegedus 2.00 Nowa (4) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 2.55 VIII Mazurska Noc Kabaretowa 2006 4.00 Dr House VIII (160) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2011) 4.50 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.00 Benefis Romualda Lipko (1) 6.55 Polonia w Komie 7.05 Ex Libris (175) – magazyn 7.25 Tylko Kaśka: Koty mają się dobrze (5) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35; 10.15) 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (42) – serial produkcji TVP 12.05 Bulionerzy (13/75): Grupa – serial komediowy produkcji TVP 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (21/26) – serial fabularny TVP 13.20 Na sygnale (22/26) 13.50 Studio Wschód 14.25 Okrasa łamie przepisy: Różne smaki wieprzowiny z grilla – magazyn kulinarny 14.55 Benefis Romualda Lipko 16.00 Złotopolscy (967): Powrót Joanny – telenowela produkcji TVP 16.30 Wilnoteka 16.55 Dwie strony medalu (42) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (499) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pisarze polscy 17.55 Bulionerzy (13/75): Grupa – serial komediowy produkcji TVP 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Narodziny wojny – Luftwaffe (2) – cykl dokumentalny 18.55 Czas honoru (3): Przydział – serial produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: Śnieżny pojazd (1) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.50 Przysłań (12/13): Plecaczek 21.45 Polonia w Komie (500) 22.00 Polonia 24 22.45 Oficer (1/13): Zareczyny – serial produkcji TVP; reż.: Maciej Dejczer (dozwolone od lat 16) 23.45 Oficer (2/13): Ludzie z miasta (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.10 To wszystko od Pana Boga 10.25 Co u nas? 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Dwa żywioły 10.45 Integracja 11.10 Szklane Domy Pani Zosi – film dok. 12.20 Fascynujące Śląskie: Henryk Konwiński 12.45 Wokół nas – pogoda 12.55 Agrobiznes 13.25 Antenowe remanenty 14.20 Wokół nas – pogoda 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Fatima i świat – cykl dok. prod. portugalskiej 15.45 To wszystko od Pana Boga 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.35 Sprawa na dziś – serial fabularny 17.10 Reportaż 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Krakowskim targiem 19.31 Witamy z Niemiec 19.45 Nowohucka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region.Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Raport z Polski 23.10 Fatima i świat – cykl dok. prod. portugalskiej 0.10 Everyday English 0.25 Ahora español 0.40 Wokół nas – pogoda 0.45 Echa dnia 1.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 1.25 Echa dnia – komentarze 1.50 Mundial 2014: Australia-Holandia



POLSAT

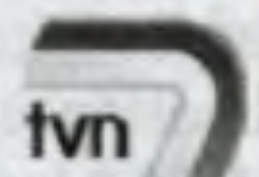
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50

Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Kac Wawa – komedia obyczajowa produkcji Polska (2012) 22.35 Szkoła uwodzenia 2 – film obyczajowy produkcji USA (2000) 0.30 Sufler z Nicei – komedia produkcji Francja (2005) 2.35 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial paradokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 14.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 20.50 Nagła śmierć – film sensacyjny USA (1995) 23.05 Zabójca z Green River (1/2) – dramat kryminalny USA (2008) 0.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 1.10 Sekrety magii

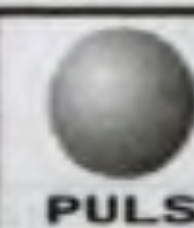
TVN 7



7.00 Czerwony Orzeł 4 – serial przygodowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial sens. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial 14.50 Szpital – serial paradokumentalny 15.50 Brzydula – serial obyczajowy 16.55 Lekarze – serial obyczajowy 18.00 Agenci NCIS 7 – serial sensacyjny 19.00 Bananowy doktor 4 – serial komediowy 20.00 Miłość i wojna – melodramat USA (1996) 22.25 Kamula – serial sensacyjny 23.30 Dwóch Jake'ów – dramat kryminalny USA (1990) 2.10 Bogaci bankruci (1/15) – serial komediowy

TV 4

8.10 Nowy Scooby-Doo: Tajemnica Wyspy Rekina – serial anim. 9.00 Galileo Ekstra 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 12.00 Otchłań namiętności – telenowela 13.00 Komisarz Rex – serial sensacyjny 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Kłaczuch – program rozrywkowy 15.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 19.00 Nowy Scooby-Doo: Upiorna mgła – serial anim. 20.00 Forteca 2 – film s.f. USA-Luksemburg (1999) 21.55 Champion 2 – dramat sensacyjny USA (2006) 23.55 Jak zostać milionerem – program rozrywkowy



PULS

6.45 Nash Bridges – serial krym. 7.45 Medicopter 3 – serial krym. 9.45 Boso przez świat 10.15 Don Matteo – serial przygodowy 11.30 Hela w opałach – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Kobieta w lustrze – telenowela 15.30 Hela w opałach – serial kom. 16.30 Boso przez świat 17.00 Gwiezdne wrota 4 – serial s.f. 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Powrót do przyszłości 2 – komedia s.f. USA (1989) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 6 – serial krym. 23.10 Wikingowie – serial historyczny 0.10 Trzynasty apostoł – serial sensacyjny produkcji włoskiej

## Prawnik radzi

## UJAWNIŁ LISTĘ

Na rocznym zebraniu wspólnoty mieszkaniowej zarządca rozdał właścicielom listę dłużników wraz z wysokością długów. Czy jego nie obowiązuje ustawa o ochronie danych osobowych?

\*\*\*

Każdy właściciel ma prawo wglądu do dokumentów wspólnoty mieszkaniowej. Ma też prawo żądać wydruku z zadłużeniami poszczególnych właścicieli, a zarząd lub zarządca musi taki dokument przedstawić. Ustawa o ochronie danych osobowych zakazuje tylko wywieszać listy z nazwiskami lub numerami lokali w miejscu, do którego mają dostęp również osoby postronne, nie tylko członkowie wspólnoty. Ta jawność jest uzasadniona, albowiem każdy właściciel ma prawo wiedzieć, kogo musi „sponsorować”. (sp)

## CZAROWANIE W ŁUCZANOWICACH

Kto z nas nie marzył kiedyś o posiadaniu czarodziejskiej różdżki, za pomocą której mógłby wyczarowywać, co tylko zapragnie? Albo o magicznych zaklęciach dających nadprzyrodzoną moc i zdolności?

Organizatorzy rodzinnego festynu w Łuczanowicach: Klub Aneks Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie zadbali, żeby obchody Dnia Łuczanowic, połączone z obchodami Dnia Dziecka uczynić jak najbardziej magicznymi. Dla mieszkańców osiedla przybyłych na boisko sportowe KS Iskra-Łuczanowice 1 czerwca przygotowano moc atrakcji. Dla nikogo nie zabrakło nagród w magicznych konkursach i zabawach, a każdy kto zakupił los na loterii brał udział w losowaniu nagrody głównej – roweru. Pokaz magicznych sztuczek zawodowego iluzjonisty oraz efektownych doświadczeń chemiczno-fizycznych w wykonaniu Czarnoksiężnika z Instytutu Fizyki spotkały się z ogromnym aplauzem zarówno najmłodszych, jak i starszych uczestników imprezy. Występ czarownic i czarowników z Przedszkola Samorządowego nr 63 z Wadowa został nagrodzony wielkimi brawami, podobnie jak taniec czarownic z Formacji Aneks. Część artystyczną zamknął Sa-

bat czarownic – pokaz taneczny w wykonaniu Teatru Tańca i Ruchu Maska, a czarodziejski festyn zakończył się późnym wieczorem zabawą przy akompaniamencie zespołu Forpiat.

Nie byłoby możliwe zorganizowanie tak wspaniałej i magicznej imprezy, gdyby nie wsparcie i pomoc wielu darczyńców, którym organizatorzy gorąco dziękują. Przede wszystkim podziękowania skierowane są do sponsora głównego Dnia Łuczanowic – firmy ABC Colorex – Jacek Figiel oraz do firmy Green Steam – Karol Kostka, Jakub Jędrkowiak. Ponadto wsparcia i pomocy udzieliły następujące firmy: FBP Iryda, Hurtownia Zabawek MIKI, Hurtownia sportowa – Axer Sport, Vi-brobet, Aleksander Machnik, Sklep wielobranżowy – Beata Dyrła, Agata Morańska, Usługi Transportowe – Roman Radosz, Sklep spożywczo-przemysłowy – Ewa i Adam Pazdalscy. Podziękowania należą się także Stowarzyszeniu Przyjaciół Łuczanowic z jego prezesem Mieczysławem Rutką na czele. (f) Fot. P. Smolik

## ŚWIĘTO CHLEBA W CHAŁUPKACH



W Klubie „Karino” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta obchodzono Święto Chleba, w ramach cyklu imprez „Chata wiejska z tradycjami”, kultywujące dawne tradycje i obrzędy. Z prezentacją teatralną wystąpiła młodzież z Warsztatów Terapii Zajęciowej przy TPD „Przyjaciele Kornela Makuszyńskiego” z os. Na Wzgórzach (kierownik Ewa Antas). Program artystyczny wykonała Grupa Obrzędowa Chałupki ze Stanisławem Kanią. Były występy taneczne dzieci i młodzieży z klubu (instruktor Justyna Kaczmarska), zespołu baletowego „Gadudy” pod kierunkiem Barbary Gatty-Kostyal, zabawy i konkursy rodzinne, degustacja potraw regionalnych Koła Gospożyn Wiejskich z Opatkowic, pokazy Ochotniczej Straży Pożarnej z Przylasku Rusieckiego pod kierownictwem Marka Kurzydło, zawody strzeleckie przeprowadzone przez Mariana i Elżbietę Zobek oraz Mateusza Atlasa, mała gastronomia, kramy, rękodzieło artystyczne i zabawa taneczna. Rozstrzygnięto konkurs plastyczny na zapaskę ludową i najlepszy tradycyjny wypiek chleba.

Nagrodzeni: chleb biały – Ewa Nowakowska Wełodeż, Klub Aktywnych Kobiet z Klubu Karino, Halina Lorek; chleb razowy: Sabina Gawel, Irena Krok, Barbara Leśniak; chleb z dodatkami – Marianna Lach, Małgorzata Gryz z WTZ, Dorota Dynarska. Wiejska zapaska: Placówka Wsparcia Dziennego TPD „Przyjaciele Kornela Makuszyńskiego”, Barbara Lelek, praca wspólna dzieci z Kółka Plastycznego Klubu „Karino”. Najlepsi strzelcy: juniorki – Anna Janczar, juniorzy – Arkadiusz Twardowski, seniorzy – Elżbieta Piwosz, seniorzy – Rafał Stachnik. Imprezę poprowadził Radosław Omieciński z Grupy Estradowej Maska oraz kierowniczka klubu „Karino” Elżbieta Nowak, która dziękuje sponsorom: Zakładom Sanitarnym w Krakowie z prezes Anetą Matuszczyk-Wahab, a także Alicji i Józefowi Grzegółka, Tadeuszowi i Agnieszce Gębali, Annie Kieć. Klub wspierają i są zawsze obecni: przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc, radna Wiesława Zboroch i ks. proboszcz Andrzej Kott. (mp) Fot. autor



# TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wakacje z Jedyńką: Przygody Donalda i Mikiego: Znoś to pogodnie (33) 8.45 Biała sukienka – film produkcji polskiej (2003); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Sambor Czarnota, Paweł Małaszyński, Izabela Dąbrowska, Bogdan Kalus, Elżbieta Karkoszka (audiodeskrypcja) 10.00 Transmisja Mszy Świętej Uroczystość Bożego Ciała z Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej na Krzeptówkach 13.05 Natura w Jedyńce: Wielkie migracje: Wyścig o życie (3/4) 14.05 Opole 2014: Przeżyjmy to jeszcze raz 14.40 Znachor – dramat produkcji polskiej (1981); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Jerzy Bińczycki, Anna Dymna, Tomasz Stockinger, Bernard Ładysz, Bożena Dykiel, Artur Barciś, Andrzej Kopciński, Piotr Fronczewski, Piotr Grabowski, Jerzy Trela 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Miś – komedia produkcji polskiej (1981); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Stanisław Tym, Barbara Burska, Christine Paul, Krzysztof Kowalewski, Bronisław Pawlik, Zenon Wiktorycz, Janusz Zakrzewski, Wojciech Pokora 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Piąty Stadion 20.25 Studio na plaży 20.30 Mundial 2014: Urugwaj-Anglia 23.25 Mundial 2014 – podsumowanie meczów 23.35 Znachor – dramat 1.55 Słoneczne Matki – film dok. 3.00 Notacje: Józef Hen. Zawsze czulem się pisarzem 3.10 Sąsiad na widelcu (7) 4.00 Zagadkowa Jedyńka 4.30 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Mikołajek (28): Biwak 6.10 Mikołajek (29) Lornetka 6.35 M jak miłość (532) 7.30 Księga mistrzów – baśń filmowa produkcji rosyjskiej (2009); reż.: Wadim Sokolowski; wyk.: Leonid Kurawliow, Aleksandr Lenkow, Jekaterina Wilkowa, Marija Andriejewa, Maksim Loktionow 9.20 Rodzinne oglądanie: Papież Franciszek 10.30 Gang Olsena daje dyla – komedia produkcji duńskiej (1981); reż.: Erik Balling; wyk.: Ove Sprogøe, Poul Bundgaard, Morten Grunwald 12.15 Gwiazdy w południe: Księga dżungli 2 – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Duncan McLachlan; wyk.: Jamie Williams, Paul Francis David, Gulshan Grover, Dyrk Ashton 14.00 Familiada (2045) 14.40 Rodzinka.pl (2): Opiekunki 15.10 Rodzinka.pl (3): Kieszonkowe 15.45 Panorama 16.15 Pogoda 16.25 Mundial 2014: skróty meczów Australia-Holandia, Hiszpania-Chile, Kamerun-Chorwacja 17.25 Mundial 2014: Kolumbia-Wybrzeże Kości Słoniowej 20.25 Wymyk – dramat produkcji polskiej (2011); reż.: Greg Zgliński; wyk.: Robert Więckiewicz, Łukasz Simlat, Gabriela Muskała, Marian Dziędziel, Karolina Kominek, Paweł Tomaszewski, Tomasz Schuchardt (dozwolone od lat 16) 22.00 Zaginiony (1/10) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2012) 22.40 Zaginiony (2/10) 23.25 Piąty Stadion 23.35 Mundial 2014: Japonia-Grecja 2.25 Odkąd cię nie ma – komedia produkcji amerykańskiej (1998) (dozwolone od lat 16) 4.10 Kryminalne zagadki Las Vegas XII (18/22) (dozwolone od lat 16) 4.50 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.05 Czarodziej – piosenki Agnieszki Osieckiej 6.50 Polonia w Komie 7.00 Amangarij – reportaż 7.25 Szaleństwo Majki Skowron (7): Zaufanie 8.00 Smak tradycji: Od Zielonych Świątek do Bożego Ciała 8.25 Polonia 24 9.05 Dwie strony medalu (43) 9.25 Lami-

główka: Pisarze polscy 9.30 Bulionerzy (14/75): Tygrys 10.00 Transmisja Mszy Świętej: Uroczystość Bożego Ciała z Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej na Krzeptówkach 13.10 M jak miłość (1038) 14.10 Przysięga (12/13): Plecak 15.05 Za zasługi dla Polski i Polaków poza granicami kraju – koncert Galowy (2) 16.00 Złotopolscy (968): Tylko przez kobiety 16.25 Smak tradycji: Od Zielonych Świątek do Bożego Ciała 16.55 Dwie strony medalu (43) 17.20 Polonia w Komie (500) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pisarze polscy 17.55 Bulionerzy (14/75): Tygrys 18.25 Encyklopedia II wojny światowej: Narodziny wojny – polityka (3) 18.55 Czas honoru (4): Przysięga 19.45 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka (4): Kukuryku 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.55 Komisarz Alex (42): Pogrzebana żywcem 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Głina (18) (dozwolone od lat 16) 23.35 „Te Deum Laudamus” Polonia Świata Janowi Pawłowi II – koncert; reż.: Konrad Smuga 0.45 Powtórki programów



# TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda poranek 10.01 Od początku do końca i początku 10.35 Mury Kultury 11.05 Statkiem po trawie – film dok. prod. polskiej (2013); reż.: Krystian Matyszek 12.05 Chiny kolebka herbaty – film dok. prod. polskiej (2013); reż.: Remigiusz Jakubowski 13.05 Nigdy nie przestanę – reportaż 13.30 Kapryś Łazarska – film produkcji polskiej (1972); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Henryk Borowski, Wanda Łuczycka, Józef Nalberczak, Franciszek Pieczka, Ewa Ziętek, Aleksander Dzwonkowski, Witold Skaruch, Henryk Bąk, Jerzy Turek, Jerzy Rogalski 14.20 Wokół nas – pogoda 14.24 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Fatima i świat: Cud w Europie: Historia 15.40 Iskierka – reportaż 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Co u nas? 16.35 Serial fabularny Sprawa na dziś 17.10 Podlaski redyk – reportaż 17.31 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Puls regionu wielickiego 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Małopolska – to lubię 19.25 Parafia z sercem 19.45 Tarnowska Kronika Filmowa – magazyn 19.55 Pogoda 19.58 Szara służba 20.55 Pogoda 21.00 Koncert w ciemności 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Superman – człowiek ze Strykowa 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 Magazyn Akademicki 22.29 Mury Kultury 23.05 Raport z Polski 23.40 Fatima i świat – cykl dok. prod. portugalskiej 0.45 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 1.05 Dziennik regionów – tematy dnia 1.10 Co u nas? 1.15 Wokół nas – pogoda 1.25 Nigdy nie przestanę – reportaż 1.50 Mundial 2014: Kolumbia-Wybrzeże Kości Słoniowej



# POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Franklin i skarb jeziora – film animowany produkcji Kanada-Francja (2006) 9.30 Scooby-Doo na tropie mumii – film animowany produkcji USA (2005) 11.05 Anna i król – melodramat produkcji USA (1999) 14.05 Woda dla słoni – dramat obyczajowy produkcji USA (2011) 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Pamiętnik księżniczki – komedia obyczajowa produkcji USA (2001) 22.25 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 8 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.25 Georgia O'Leffe – dramat biogra-

ficzny produkcji USA (2007) 2.15 Tajemnice losu

# tvn

6.00 Uwaga! – magazyn reporterów 6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Kamień życzeń – komedia obyczajowa produkcji USA (2009) 13.00 Baśń z tysiąca drugiej nocy – film przygodowy produkcji Niemcy (2009) 15.05 Potwory kontra obcy – film animowany produkcji USA (2009) 17.05 Książę i ja 4: W krainie słoni – komedia romantyczna produkcji USA (2011) 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 20.50 Kuchenne rewolucje – reality show 21.50 Ocean's Thirteen – komedia sensacyjna produkcji USA (2007) 0.20 Tożsamość szpiega – serial sensacyjno-komediowy 1.20 Uwaga! – magazyn reporterów 1.35 Sekrety magii

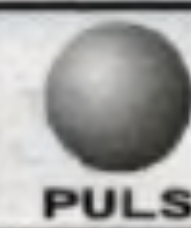
# TVN 7

# tvn

6.40 Mango 8.50 Dwóch i pół 9 – serial komediowy produkcji amerykańskiej 9.20 Milion lat przed naszą erą – film przygodowy produkcji Wielka Brytania (1966) 11.25 Złodziej w hotelu – film kryminalny produkcji USA 13.40 Sahara – film przygodowy produkcji USA (1983) 15.55 Miłość i wojna – melodramat produkcji USA (1996) 18.15 Strzelając śmiechem – komedia sensacyjna produkcji USA (1993) 20.00 Grease – musical produkcji USA (1978) 22.20 Wybrani 23.25 Zabójczy wirus – horror produkcji USA (2009) 1.10 Sekrety magii

# TV 4

6.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 6.30 Przyjaciele z kieszonkowa – serial animowany 7.10 Szczecińskie lata Tomma i Jerzy'ego – serial animowany 7.40 Nowy Scooby-Doo: Upiorna mgła – serial animowany 8.40 Rainy – superpies – film familijny produkcji USA (2010) 10.30 Książę Waleczny – film przygodowy produkcji Irlandia-Wielka Brytania-Niemcy (1997) 12.20 Awaryjne lądowanie – film katastroficzny produkcji USA (1996) 14.10 Wialka draka w chińskiej dzielnicy – komedia fantasy produkcji USA (1986) 16.15 Kelnierka – komedia romantyczna produkcji USA (2007) 18.30 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 19.00 Nowy Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Prezydencka córka – komedia produkcji USA (2004) 22.00 Najlepsi z najlepszych 3: Bez odwrotu – film sensacyjny produkcji USA (1995) 0.05 Danika – thriller produkcji USA (2006) 1.45 Benny Hill – program rozrywkowy



# PULS

5.20 Hela w opalch – serial komediowy 6.20 Hela w opalch 2 – serial komediowy 6.50 Nad Niemnem (1/2) – film obyczajowy produkcji Polska (1986) 8.35 Amatorzy sportu – film familijny produkcji USA (2005) 10.30 Harry i Hendersonowie – film familijny produkcji USA (1987) 12.55 Wyprawa na Księżyc – film animowany produkcji Belgia-USA (2008) 14.40 E.T. – film s.f. produkcji USA (1982) 17.00 Ace Ventura: Zew natury – komedia produkcji USA (1995) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 19.30 Kung Fu Panda – legenda o niezwykłości 2 – serial animowany 20.00 Skarb narodów: Księga Tajemnic – film przygodowy produkcji USA (2007) 22.20 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 6 – serial kryminalny 23.30 Czas zemsty – film sensacyjny produkcji USA-Aruba (2003) 1.25 Gangsterzy i filantropi – komedia sensacyjna produkcji Polska (1963)

Pszczola to nie tylko miód

# XXI SEJMIK EKOLOGICZNY

Autor teorii ewolucji Karol Darwin powiedział: „Kiedy pszczoła zniknie z powierzchni Ziemi (...) nie będzie zapylania. Zabraknie więc roślin, potem zwierząt, wreszcie przyjdzie kolej na człowieka...”. Ten zwiastun apokalipsy życia człowieka, zdaniem wielkiego przyrodnika, związany jest więc z wyginieciem pożytecznego gatunku owadów jakim są pszczoły.

Skoło w dużym uproszczeniu pszczoła to życie, istotne jest więc uświadamianie zwłaszcza dzieci i młodzieży o znaczeniu, roli i ochronie pszczoł jako nie tylko spadkobierczyni słodkiego nektaru, ale również owadów pełniących wyższe zadania w przyrodzie. Powyższe zadanie zostało podjęte na XXI Sejmiku Ekologicznym zorganizowanym przez Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 na os. Słonecznym przy współpracy ze Zrzeszeniem Pszczelarzy Krakowskich. Patronat medialny objął „Głos-Tygodnik Nowohucki”. Patronat merytoryczny przyjął Zrzeszenie Pszczelarzy Krakowskich. Celem tego spotkania ekologicznego była popularyzacja wiedzy na temat pszczoły miodnej oraz zagrożeń wynikających z rozwoju cywilizacyjnego. Hasło sejmiku: „Pszczola to nie tylko miód”. Zaproszonymi gośćmi byli: prof. dr hab. Krystyna Czekońska z Uniwersytetu Rolniczego, Inspektor Wydziału Edukacji Grzegorz Pacek, reprezentanci Zrzeszenia Pszczelarzy Krakowskich w składzie: prezes zrzeszenia Marian Opoka oraz Andrzej Kulig, Andrzej Maciżek i Krzysztof Braczkowski, a także reprezentant Powiatowej Rady Bartniczej Powiatu Chrzanowskiego Jerzy Oczkowski.

Adresatami spotkania byli uczniowie krakowskich szkół gimnazjalnych i średnich wraz z opiekunami: Gimnazjum nr 7, Gimnazjum nr 47, Gimnazjum nr 45, ZSO nr 3, ZSO nr 5, ZSOI nr 4, ZSOI nr 5 oraz Licea Ogólnokształcące: II, VII, X, XI, XX. Tegoroczny sejmik w swej realizacji wyzwalał różne formy aktywności uczniów: intelektualną, poznawczą, impresyjno-ekspresyjną oraz twórczą (również w kontekście zadań konkursowych). Motywował on do współpracy, zdrowej rywalizacji oraz rozwijania postaw prospołecznych. Inauguracją sejmiku było zwiedzenie pasieki Andrzeja Kuliga już w dniu 14 i 15.05. według uzgodnionego harmonogramu. Podwoje ekologicznej imprezy otworzył występ muzyczny szkolnego chóru ZSOI nr 5 pod nazwą „Zmieszany”, oświetlając imprezę śpiewem piosenek autorstwa Iwony Jusińskiej.

Uczniowie ukazali również symboliczno-metaforyczny wizerunek pszczoły w literaturze i mitologii. Bohaterka – pszczoła została również zaprezentowana w poetyckich wersach wiersza H. Poświatowskiej.

Po zaaplikowanej dawce duchowego pokarmu nadszedł czas na przyrodnicze fakty i informacje związane z rolą pszczoły w przyrodzie oraz jej dostępem do naturalnych źródeł pokarmu. Te zagadnienia tematyczne zostały poruszone w wykładzie prof. dr hab. K. Czekońskiej.

Po głosie zabranym przez panią profesor, swoimi wszechstronnymi działaniami podejmowanymi wokół tematu:

„Pszczoly i ludzie” dzielili się uczniowie ZSOI nr 4. Uczestnictwo szkoły w projekcie Comenius zaowocowało twórczo-poznawczymi działaniami mającymi na celu bliższe poznanie funkcjonowania pszczoł w środowisku oraz ich roli. Tym razem drogą prezentacji multimedialnej przemierzaliśmy zachodnie kraje Europy (Francję i Hiszpanię), które stanowiły grunt wymiany międzynarodowej uczniów. Intelektualne napięcie miało miejsce podczas quizu ekologicznego – rywalizacji zespołowej przybyłych drużyn szkolnych. Uczniowie wyposażeni w wiedzę odpowiadali na pytania ekspertów z zakresu m.in. funkcjonowania i roli pszczoły w środowisku. Mierząc się z zadanymi pytaniami wykazywali w większości umiejętność czuwania nad precyzją oraz właściwą terminologią stosowaną w wypowiedziach. Werdyktem jury w składzie – przewodniczącej prof. K. Czekońskiej oraz specjalistów Zrzeszenia Pszczelarzy Krakowskich, wraz z administratorem komisji Zofią Piber, I miejsce zdobyli uczniowie ZSOI nr 5, II miejsce zajęła drużyna z X LO, III miejsce z kolei przypadło zespołowi z XI LO. Gratulujemy! Projekcja filmu edukacyjnego ukazywała życie i rozwój pszczoły jako pożytecznych owadów narażonych na wyginiecie. Wymownym akcentem był apel młodzieży krakowskich szkół wystosowany w formie Listu Otwartego do instytucji wspierających działania na rzecz ochrony pszczoł, a także Mieszkańców Krakowa.

Podsumowaniem tegorocznego sejmiku było wystąpienie prezesa Zrzeszenia Pszczelarzy Krakowskich M. Opoka zachęcające do udziału w konkursie plastyczno-fotograficznym: „Pszczola w oczach ucznia”. Konkurs ten wyznaczał kierunek kreatywnych działań na nowy rok szkolny. Ekspresyjne ujęcie pszczoły w oczach uczniów będzie eksponowane podczas wystawy zorganizowanej w Urzędzie Miasta we wrześniu. Cieszy fakt, że młodzi ludzie pod kierunkiem swoich opiekunów, nauczycieli inicjują działania na rzecz kształtowania ekologicznych postaw, ocalając od zapomnienia (a może i wyginiecia) zasoby naturalnego ekosystemu. Im więcej działań służących głębszemu poznaniu naszej przyrody, jej znaczenia, ochrony oraz rozsądnego korzystania z jej dostępnych bogactw, drogą zarówno indywidualnych jak i zespołowych działań, tym bardziej konkretna staje się odpowiedź dotycząca szans przetrwania i ciągłości organizmów na naszym ziemskim globie. Ludowe porzekadło: „Kto ma pszczoły, ten ma świat wesół” (dodajmy również i świat słodki), niech pozwala patrzeć na naszą *Apis mellifera* przychylnym ale i ochronnym okiem. Dziękujemy wszystkim Uczestnikom Sejmiku za aktywny udział w spotkaniu i godne kształtowanie wizerunku pszczoły w przyrodzie oraz zawodu pszczelarza. Życzymy powodzenia w dalszym poszerzaniu wiedzy na temat funkcjonowania w przyrodzie omawianego gatunku owadów, sposobów jego ochrony, a także zagłębiania się w tajniki i sztuk sztuki bartniczej.

Aldona Rumińska-Szalska

# STOP PEDOFILII

W dwie najbliższe niedziele, 8 i 15 czerwca, przy kościele św. Józefa na os. Kalinowym, w godz. od 9.00 do 14.00 zbierane będą podpisy pod obywatelskim projektem ustawy „Stop pedofilii”, który ma uchronić najmłodsze dzieci przed demoralizacją i seksualizacją ich wychowania. – Podpisanie obywatelskiego projektu ustawy „Stop pedofilii” nie pozwoli na wprowadzenie do szkół pedofilskiej edukacji seksualnej i ochroni nasze dzieci – zachęcają do pospisywania projektu organizatorzy akcji. Aby wziąć w niej udział niezbędny jest numer PESEL. (f)





**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**POZIOMO:** 6. państwo nad Adriatykiem, 9. autochton z Pomorza, 10. zawój, 12. lewicowy oszołom, 13. prawo wyłącznego korzystania z wynalazku, 14. cyklista, 18. główny kanał odprowadzający wody ściekowe, 19. zapowiedź pogody, 20. pośredniczenie w sporze, 22. pomieszczenie do opalania się, 25. miasteczko na Sudeckim nad Dunajcem, 29. obszar zurbanizowany, 30. tylna część podudzia, 31. w herbie stolicy, 32. kto pierwszy, ten lepszy, 33. ukryta suma pieniędzy na specjalne wydatki.

**PIONOWO:** 1. wierzchołek, 2. wał nadrzeczny, 3. błona gałki ocznej, 4. środek jaja, 5. irlandzki święty, 7. kłamoty, 8. zakonnik z Jasnej Góry, 11. mierz ciśnienie, 15. rozwiązłość, 16. od Smoleńska po Kamczatkę, 17. gaz z lodówki, 21. naczynie z gwizdkiem, 23. rzeczy konkretne, 24. genealogia, 26. ogół zdobytych wiadomości, 27. mazgaj, 28. stolica Kuby, 29. smaczny grzyb z rodziny borowików.

Rozwiązanie krzyżówki nr 22:

**POZIOMO:** 5. brzeszczot, 8. ironia, 9. cążki, 12. żebrak, 13. kliper, 14. orgia, 15. cyrkuł, 17. epigon, 19. związek, 20. heroizm, 23. klekot, 25. zabawa, 27. kamea, 28. żupnik, 30. sierść, 31. ruina, 32. diabeł, 33. sygnaturka.

**PIONOWO:** 1. trunek, 2. metafora, 3. rzecznik, 4. czyżyk, 6. Tbilisi, 7. prok, 10. niegodziwość, 11. dezynwoltura, 16. uszko, 18. perła, 21. szarlatan, 22. preludium, 24. kongres, 26. blezer, 29. klinga, 30. siatka.

## WYBITNY MALARZ, MŁODE MAMY I MECHATRONICZNE ZABAWKI

385. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie felieton poświęcony jednemu z młodych mieszkańców dzielnicy, uczniowi Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2. Jakub Ślęzak już jako dziecko przejawiał duże zainteresowanie mechatronicznymi zabawkami i budował własne pojazdy z klocków lego. Teraz przelożyło się to na „większe” egzemplarze – wspólnie z tatą ostatnio złożył motocykl. Zrealizował też projekt precyzyjnej stacji lutowniczej, który brał udział w V Małopolskim Konkursie Własnych Prac Technicznych. Obecnie pracuje nad projektem ramienia robota, który byłby sterowany padem od konsoli.

Prawem kontrastu kolejny materiał poświęcony będzie jednemu z najbardziej znanych i zaśluzonych nowohuckich malarzy. Janusz Trzebiatowski obchodził niedawno 60-lecie pracy twórczej. Z tej okazji w galerii Domu Polonii otwarto wystawę „Miejsce, w którym zostawił swoje sny”. Są to impresje chińskie, będące owocem podróży artysty do Indii, Wietnamu oraz Chin. Warto podkreślić, iż Chińczycy zakochali się w dziełach polskiego malarza, organizując mu między innymi wystawę w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Szanghaju. Tym samym pochodzący z Chojnic twórca został pierwszym Polakiem, którego samodzielną wystawą zagrościła w tym miejscu. Trzebiatowski swoje obrazy opisuje jako „nurt abstrakcji biologicznej”,

który przechodzi w abstrakcję geometryczną, i przekonuje, że właśnie ten

kierunek był dla wrażliwych kulturowo Chińczyków najbardziej interesujący. Malarz podkreśla, iż Nowa Huta ukształtowała go jako artystę i ta dzielnica Krakowa jest dla niego legendą. Bo najlepsze swoje lata spędził właśnie tutaj, tworząc dzieła i pracując społecznie przez ponad 35 lat.

Na zakończenie Kronika pokaże kolejny felieton z cyklu „Spotkani w Nowej Hucie”. Tym razem będzie to opowieść o dwóch mamach, które postanowiły założyć portal z humorem i gagami małych dzieci. Przedsiębiorcze młode kobiety zauważyły, że w dzisiejszym świecie są dwie, trudne do zaspokojenia potrzeby matek: potrzeba ocalenia od zapomnienia pięknych momentów z życia swoich pociech oraz potrzeba podzielenia się tą radością z innymi. Stąd pomysł, by stworzyć wspólną przestrzeń, gdzie każda mama może „wrzucić” śmieszne teksty i zachowania z życia maluchów. Pełne pasji i zapału wierzą w sukces i to, że ich portal zyska wielu zwolenników.

Do oglądania 385 wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od najbliższego piątku do Kina Studyjnego „Sfinks”, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek 16 VI o godz. 17.35 oraz w środę 18 VI o godz. 7.30 i 19.45. Archiwalne wydania Kronik widzowie znajdą na stronie: [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl).

(as)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 308 zgłoszeń, sporządzono 20 notatek pod wniosek o ukaranie do sądu, ukarano mandatami karnymi 54 sprawców wykroczeń, pouczone 221 osób, ujęto 3 sprawców przestępstwa, odwiedziono 16 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

2.06. w godzinach nocnych do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na os. Centrum D mężczyźni próbują pociąć trzepak, który jest zdemontowany na czas remontu. Na miejscu strażnicy zastali dwóch sprawców, z czego jeden z nich ciał piłką ręczną do metalu wykopaną z ziemi konstrukcję trzepaka. Drugi, jak przyznał, pomógł wcześniej przenieść metalową konstrukcję i ułożyć na znajdujących się tam paletach, aby ułatwić pocięcie trzepaka, a pocięte części sprzedać jako złom. Obie osoby zostały przekazane wezwanemu patrolowi policji.

2.06. w godzinach popołudniowych na os. Słonecznym pracownica biura ubezpieczeń zgłosiła strażnikom, że agresywny mężczyzna wtargnął do biura i rozbil laptop. Strażnicy podjęli interwencję do sprawcy, który był agresywny i groził pozbawieniem życia znajdującym się tam osobom oraz uderzył ręką w laptop. Mężczyzna odgrażał się również strażnikom, którzy go obezwładnili. Wezwano policję, której przekazano sprawę.

4.06. w godzinach popołudniowych do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na ul. Fatimskiej w garażu bloku włączył się alarm z komunikatem, że jest przekroczony poziom zanieczyszczenia powietrza spalinami. Strażnicy wezwali na miejsce Straż Pożarną. Strażacy sprawdzili teren, ale nie stwierdzili zagrożenia, że coś się pali, alarm się wyłączył. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 6.08.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 19 czerwca 2014 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Philipa Kazana pt. „Apetyt” (wyd. Znak). O rozkoszach podniebienia i sile namietności. W XV-wiecznej Florencji, mieście zmysłów, każdy jest artystą. Młody Leonardo da Vinci uczy się mieszania pigmentów, a Nino Latini łączy cynamon, pieprz, gałkę muszkatołową i wanilię. Jego daniom nie potrafią się oprzeć Medyceusze, kardynałowie, a nawet sam papież.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 19 czerwca 2014 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ARESzt DLA ROZBÓJNIKA

5 czerwca policjanci z VIII KP zatrzymali 32-letniego mężczyznę, którego podejrzywano o dokonanie dwóch rozbojów. 28 marca, przy rondzie Czyżyńskim, zaatakował mężczyznę i grożąc mu użyciem noża, wymusił na nim wydanie komórki. Poszkodowany wartość telefonu wycenił na 900 zł. 10 kwietnia grasował przy al. Jana Pawła II, w rejonie ul. Wężyka. Tam, znowu grożąc użyciem noża, usiłował na jednym z przechodniów wymusić wydanie pieniędzy. Niedoświadczona ofiara uciekła sprawcy. Ten nie zrezygnował. Tego samego dnia zaatakował innego mężczyznę. Grożąc użyciem noża, wymusił na nim wydanie telefonu komórkowego. Poszkodowany jego wartość wycenił na 367 zł. Poszkodowani zgłosili rozboje na policję. Funkcjonariusze zatrzymali sprawcę, w jego mieszkaniu na os. Albertyńskim. Wcześniej był już karany za podobne przestępstwa. Odsiedział wyroki za rozbój i rozbój popełniony w recydywie. Jak widać, po wyjściu z więzienia powrócił do fachu. Sąd na wniosek prokuratury i policji zastosował w stosunku do niego areszt tymczasowy na 3 miesiące. Multirecydywizm grozi karą pozbawienia wolności do 15 lat.

### WYSTĘP

#### Z SAMURAJSKIM MIECZEM

Jaką cenę zapłaci za występy na jednym z nowohuckich osiedli właściciel samurajskiego miecza, tego jeszcze nie wiemy. W sobotnie popołudnie (7 czerwca) mieszkańcy powiadomili policjantów z VII KP, że przed jednym z bloków jakiś mężczyzna wymachuje mieczem i wykrzykuje wulgarne słowa. Patrol, który przybył na miejsce, zatrzymał 38-letniego mieszkańca województwa świętokrzyskiego z mieczem

w dłoni. Był kompletnie pijany. Przeprowadzone badanie wykazało w jego organizmie 2,8 promila alkoholu. Z uwagi na bełkotliwą mowę trudno było zrozumieć policjantom sens wykrzykiwanych haseł, a tym samym rozstrzygnąć czy były one tylko obraźliwe czy wulgarne. Pijany właściciel miecza samurajskiego, gdy wytrzeźwiał, został przesłuchany jako sprawca wykroczenia. Przedstawiono mu zarzut posiadania w miejscu publicznym niebezpiecznego narzędzia. Sąd zdecydował o rozdzaju kary. A grozi mu kara ograniczenia wolności, aresztu lub grzywny w wysokości do 5 tysięcy złotych.

### BEZMYŚLNI RODZICE

Dzięki szybkiej interwencji służb udało się pomóc dziecku pozostawionemu przez rodziców w nagrzanym samochodzie. A może nawet zapobiec tragedii. Niech ta informacja będzie ostrzeżeniem dla innych, bez troski rodziców. 9 czerwca, po południu, powiadomiono oficera dyżurnego KMP o tym, że w okolicy placu Świętego Ducha w nagrzanym od słońca samochodzie ktoś zostawił bez opieki małe dziecko. Temperatura w tym czasie utrzymywała się na poziomie 30 st. C. We wskazane przez zgłaszającego miejsce został niezwłocznie wysłany patrol prewencji. W nagrzanym samochodzie siedziało małe dziecko. Maluch miał na twarzy wypieki. Płakał, krzyczał. Policjanci wezwali pogotowie ratunkowe. Udało im się też odszukać rodziców dziecka. Spacerowali sobie w pobliżu. Policjantom oświadczyli, że poszli do sklepu na małe zakupy i nie spodziewali się, że pozostawienie dziecka samego w samochodzie spowoduje takie zamieszanie i może być zagrożeniem dla jego życia i zdrowia. Przybyli na miejsce ratownicy udzielili pomocy maluchowi. (jdz)

SERWIS

OPON „KRAWAL”

TANIE OPONY

CENY INTERNETOWE

– polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym

– prostowanie felg aluminiowych i stalowych

– pompowanie kół azotem

– naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),

czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)

Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nele Neuhaus pt. „Kto sieje wiatr” (wyd. Media Rodzina). To piąta część bestsellerowego cyklu o przygodach pary komisarzy - Pii Kirchhoff i Olivera von Bodeasteina. Tym razem akcja toczy się wokół dochodzenia związanego z farmą wiatrową, przeciwko której protestują okoliczni mieszkańcy. Ginią dwie osoby. Rozpoczyna się skomplikowane, pełne mylnych tropów śledztwo.

VIII

13 czerwca 2014 r., nr 24 (1210)



# Głos Młodej Huty

13.06.2014

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 23 (415)

W niedzielę 8 czerwca na stadionie sportowym KS Wanda przy ul. Bulwarowej odbył się charytatywny mecz piłki nożnej, w którym zmierzyły się drużyny VIII Komendy Miejskiej Policji w Krakowie z amatorską drużyną z Parafii Matki Bożej Pocieszenia. Policja zdobyła 6 bramek, drużyna MBP odpowiedziała jednym golem. Tradycyjnie mecz wygrało Hospicjum Świętego Łazarza.

## Zagrali dla Hospicjum



Był to już 9 mecz zorganizowany przez parafialną drużynę, podczas którego poprzez kwotę, oraz aukcję różnych przedmiotów, wspierane było Hospicjum św. Łazarza w Nowej Hucie. Tym razem licytowano m.in. voucher na kolację w Hotelu Holiday Inn Kraków, piłkę z autografami piłkarzy CRACOVII, gadżety z Fan Clubu Kamila Stocha. Pani kapitan drużyny policji – **Marta Gajęcka** przekazała na licytację „Inspektora Wawelka”, maskotkę policji. Pomimo upalnej pogody na mecz przybyła liczna grupa kibiców. Widzowie na pewno się nie nudzili, zarówno mecz jak i licytacja, (szczególnym zainteresowaniem cieszyła się piłka z autografami) dostarczyły im dobrej zabawy i wielu emocji. Na boisku lepsi okazali się Policjanci i zasłużenie wygrali 6:1 (2:1), choć pierwsza połowa nie zapowiadała aż tak wysokiego wyniku. – **Najwyraźniej policjanci są lepiej przygotowani kondycyjnie i tylko należy się cieszyć, że mamy tak wysportowanych stróżów prawa** – komentował po meczu **Andrzej Kowalik** kapitan drużyny MBP, organizator meczu. – *Ta porażka nas jednak nie zniechęca, bo w sporcie raz się wygrywa, a raz przegrywa w tym wypadku nie ma przegranych, jest tylko wygrany, czyli Hospicjum, bo po raz kolejny w ten sposób wsparliśmy finansowo tę instytucję. Raz uda się nam zebrać więcej pieniędzy, raz mniej ale ważne, że są ludzie którzy chcą pomagać potrzebującym, a taka forma pomocy to także krok do integracji lokalnego społeczeństwa* – podkreśla **Andrzej Kowalik**. Dodatkową atrakcją tego meczu byli zawodnicy - w drużynie policji kapitan **Marta Gajęcka** kandydatka na policjanta roku w plebiscycie portalu „Nasze Miasto” oraz „Gazety Krakowskiej”, zaś w drużynie MBP **Ks. Marek Ostapiszyn SAC** dyrektor zespołu szkół palotyńskich (szkoła podstawowa i gimnazjum), oraz **ks. Paweł Zieja SAC**. Jak zawsze **Małgorzata Bartkowska**, prezes firmy „Margaret”, wręczyła pamiątkowe puchary uczestnikom tego spotkania. Słowa podziękowania organizatorzy kierują do: dyrekcji KS WANDA za gościnę na ich obiekcie, dyrekcji hotelu Holiday Inn z ul. Wielopole, za wsparcie w postaci nagród, **Marianowi Paciorkowi** Radnemu Dzielnicy XVIII, za przekazanie na aukcję gadżetów w Fan Clubu Kamila Stocha, oraz **Stanisławowi Morycowi** z przewodniczącemu Dzielnicy XVIII – również za przekazanie upominków na licytację. Również, a może szczególnie, dziękując wszystkim widzom i zawodnikom przybyłym na to spotkanie.

Do zobaczenia na kolejnym meczu!

## Wakacyjne totemy

W najbliższy piątek (13 VI) w ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida (os. Górali 4) odbędą się kolejne rodzinne warsztaty wikliniarskie, które cieszą się bardzo dużym zainteresowaniem. Tym razem wykonamy wspólnie prawdziwe wiklinowe totemy, które będziecie mogli wykorzystać w czasie Waszych wakacyjnych zabaw. Na warsztaty zapraszamy dzieci z rodzicami, dziadkami, ciociami, wujkami i przyjaciółmi – to okazja do wspaniałej i twórczej, a przede wszystkim wspólnej zabawy. Spotkanie trwa 2s godziny (zaczynamy o godz. 17.00), prowadzone jest przez instruktorki z Polskiej Wierzyby, kosztuje 30 zł od dziecka i 15 zł od osoby dorosłej, w cenę wliczone są wszystkie niezbędne materiały, a wykonane dzieła uczestnicy zabiorą ze sobą do domu. Dzieci do lat 3 zapraszamy bezpłatnie.

## Teatrzyk Mamy i Taty

Kiedy wpadli na ten pomysł, szczerze przyznają, nie spodziewali się takiego efektu! Gdy proponowali rodzicom przedszkolaków, aby dla swoich dzieci przygotowali przedstawienia – liczyli, że wyjdzie coś fajnego, nie przewidzieli jednak „efektu la!”. Profesjonalne spektakle, które zagościły 6 czerwca na Pierwszym Przeglądzie Grup Teatralnych Rodziców w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida, zaskoczyły swoim poziomem dosłownie wszystkich, którzy mieli okazję je oglądać.

– *Pomysł zrodził się na jednym ze spotkań w Samorządowym Przedszkolu im. Małego Księcia na os. Hutniczym* – wspomina Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII **Stanisław Moryc**. – *Oglądaliśmy właśnie przedstawienie przygotowane przez rodziców i bardzo się nam spodobało. Okazało się, że w co najmniej kilku nowohuckich przedszkolach podejmowane są podobne inicjatywy. Zaproponowaliśmy wobec tego dyrektor przedszkola Celinie Piwowarczyk, by zorganizować przegląd takich grup. Zgodziła się, choć pewnie wiedziała, że będzie to dużo pracy jednak efekt pokazał, że warto było. Trzeba przyznać, że międzyprzedszkolne przeglądy mają w naszej dzielnicy swoją tradycję. Nowohucki Przegląd Twórczości Artystycznej Dzieci Przedszkolnych w który włączają się dzieci ze wszystkich 5 nowohuckich dzielnic, czy też Międzyprzedszkolny Przegląd Rodzinnych Grup Kolędniczych obejmujący swoim zasięgiem dzielnicę XVIII pokazują, że to środowisko potrafi się zjednoczyć i zrobić coś naprawdę wartościowego.* – *Przegląd Grup Teatralnych Rodziców miał przede wszystkim zintegrować rodziców. Wspólne przygotowywanie spektaklu to okazja do spotkań i rozmów nie tylko o teatrze. A znając się, dobrze zorganizowana i skomunikowana grupa rodziców to dla przedszkola prawdziwe wsparcie*



Fot. Anna Szalaj

– *mówi Stanisław Moryc. Ta teoria znalazła swoje odzwierciedlenie w praktyce.* – *Rodzice, którzy przygotowali się wspólnie do przedstawienia stopniowo przechodzili na ty, wymieniali się numerami telefonów. Sami wyznają, że czekali na kolejną próbę i kolejne spotkanie, które były dla nich ciekawą odmianą od ich codzienności. Podczas prób nawiązywały się przyjaźnie, rodziły ciekawe inicjatywy.* – *opowiada Celina Piwowarczyk, dyrektor SP 104, które było jednym z organizatorów Przeglądu.*

Warto zaznaczyć, że odzew na zaproszenie do udziału w Przeglądzie był naprawdę duży. Chęć wzięcia udziału w imprezie zadeklarowało aż 10 grup teatralnych. Występy zaplanowano na piątek 6 czerwca. Dzięki przychylności Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, który został współorganizatorem przeglądu, odbyły się one w sali Studyjnego Kina Sfinks. Łącznie obejrzało je ponad 400 przedszkolaków. Przez cały dzień, przegląd trwał bowiem od godz. 9.00 do 16.00, widownia wypełniona była po brzegi. A to co działo się na scenie trudno opisać słowami. – *Nie mogłam uwierzyć, że te spektakle przygotowali, amatorzy!* W większości z nich aktorzy śpiewali część swoich kwestii, kolorowe kostiumy, scenografia. *Wszystko to było na najwyższym poziomie. Chodzę z synem (8 lat) do teatru i spektakle, które oglądamy w niczym, ale to naprawdę w niczym nie przewyższają tego, co tutaj dziś zobaczyłam* – *mówi Agnieszka Łoś, radna Dzielnicy XVI, która była jednym z zaproszonych na imprezę gości. Obecni na Przeglądzie radni Dzielnicy XVIII, przewodniczący Stanisław Moryc i członek Zarządu Mariusz Woda również nie kryli zachwytu. Każde kolejne przedstawienie wywoływało u wszystkich bez wyjątku gości salwy śmiechu i gromkie brawa.* – *Możemy dziś śmiało powiedzieć, że pomysł był naprawdę trafiony. Jedynie żałuję, że nie zarejestrowaliśmy tego profesjonalną kamerą, ale to na pewno nie był ostatni Przegląd Grup Teatralnych Rodziców, więc nadrobimy za rok. Już nie mogę się doczekać by znów zobaczyć rodziców w akcji. A dziś nie mogę się zdecydować, czy bardziej podobały mi się zajączki z Czerwonego Kapturka czy sroki z „Brzydkiego Kaczątka” a może wilk, nie chyba jednak grana na żywo muzyka do bajki ekologicznej, a może wiedźma. Już wiem: najbardziej podobało mi się... wszystko* – *mówił zaraz po przedstawieniach Stanisław Moryc, przewodniczący RD XVIII, człowiek na co dzień elokwentny, który podczas tego dnia powtarzał w kółko, dwa słowa niesamowite i genialne.*

W imprezie, która odbyła się 4 czerwca, wzięło udział około 70 osób. Organizator, Publiczne Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. św. Dominika Savio z os. Jagiellońskiego, stanął na wysokości zadania. Profesjonalnie przygotowane trasy, kibice motywujący, by walczyć do końca, i nagrody dla każdego z uczestników, uatrakcyjniły II Salezjańskie Biegi na Orientację.

## III Salezjańskie Biegi na Orientację



Mapa w ręce, uśmiech na twarzy, wygodne buty i... już można ruszać. Biegi na Orientację to nie tylko wysiłek fizyczny, to także umiejętność myślenia, ćwiczenie spostrzegawczości, koncentracji oraz konieczność samodzielnego podejmowania decyzji, które potem muszą być zrealizowane własnymi siłami. Ten wyjątkowy sport zawitał do Nowej Huty dzięki Publicznemu Gimnazjum Sióstr Salezjanek z os. Jagiellońskiego. Zorganizowane po raz pierwszy w 2013 roku zawody pokazały, że jest to sport dla każdego. Zainteresowanie, z jakim się spotkały, niejako wymogło na organizatorach kontynuowanie organizacji tych zawodów i jednocześnie zmusiło do jeszcze lepszego przygotowania się do nich. – *W tym roku trasa naszych zawodów nieco się wydłużyła. Poprzednio biegaliśmy na terenach przyszkolnych, a teraz budowniczowie tras zdecydowali się nieco podnieść poprzeczkę zawodnikom. I dzięki temu wszyscy, którzy w tamto ciepłe środowe popołudnie spacerowali po Plantach Bieńczyckich, mogli przyglądać się rywalizacji młodych zawodników. A było na co popatrzeć, gdyż uczestników było prawie 70!* – *mówią organizatorzy. Wszyscy ukończyli bieg, choć ci, którzy brali w nim udział po raz drugi, wyraźnie zaznaczali, że tym razem było dużo, dużo trudniej. Warto przypomnieć, że bieg na orientację polega na tym, aby w jak najkrótszym czasie pokonać trasę poprowadzoną przez kolejne punkty kontrolne. Każdy uczestnik otrzymuje mapę z zaznaczonymi punktami kontrolnymi, które należy odnaleźć w terenie. Drogę między punktami wybiera się samemu. Za punkty kontrolne mogą posłużyć metalowe stojaki wraz z lampionami koloru biało-pomarańczowego lub same lampiony wyposażone w perforator (plastikowy „kasownik”) służący do potwierdzenia na karcie startowej pobytu przy odnalezionym punkcie. Tym razem były punkty, których odnalezienie było naprawdę trudne. Okazało się jednak po raz kolejny, że dzieci i młodzież lubią kiedy stawia się przed nimi wymagania. Na mecie wszyscy „zameldowali się” z uśmiechami na twarzy. Każdy z zawodników otrzymał soczek i słodkiego pączka, posiłek regeneracyjny serwowała Rada Rodziców Szkoły.*

W rywalizacji bardzo dobrze wypadli uczniowie gospodarza. W kategoriach Gimnazjum wśród dziewczyn zwyciężyła Wiktoria Kozłowska z Gimnazjum Pijarów, kolejne miejsca zgałęły Salezjanki, drugie miejsce: Dominika Kołtyś, a trzecia była Paulina Lenda. Natomiast wśród chłopców w kategorii gimnazjalistów najlepszy okazał się Bartosz Kowal przed Kamilem Chachurskim i Filipem Wiackiem – cała trójka reprezentowała gospodarza. W kategorii szkół podstawowych w rywalizacji dziewcząt zwyciężyła Marysia Kozłowska (SP Urszulanek) drugie miejsce przypadło jej siostrze Oldze Kozłowskiej, na trzecim miejscu znalazła się Magdalena Topór (SP – Salezjanek). Wśród chłopców zwyciężył Jeremiasz Sujeta z SP – 155, kolejne miejsca zajęli: Augustyn Mastyka drugie i Mikołaj Gałka trzecie obaj ze Szkoły Podstawowej Sióstr Salezjanek.

Warto jednak podkreślić, że tego dnia liczyła się nie rywalizacja, ale dobra zabawa. Od chęci zwycięstwa zdecydowanie ważniejsza była chęć przeżycia ciekawej przygody. Do zabawy włączyli się również rodzice, którzy wystartowali w kategorii OPEN. Już dziś z niecierpliwością czekamy na kolejną imprezę.



# TO WYJĄTKOWE MIEJSCE I PEŁNI POŚWIĘCENIA LUDZIE

W piątek i sobotę, 30 i 31 maja 2014 r. Szkoła Podstawowa nr 99 – obecnie Gimnazjum nr 44 w Krakowie, os. Na Stoku 34 – obchodziła uroczystość 50-lecia istnienia. Święto połączone z obchodami Dnia Patrona – Bohaterów i Poległych w Krzesławicach.

Jubileusz zaszczyliło swoją obecnością wielu znamienitych gości m. in. Tadeusz Matusz – wiceprezydent miasta Krakowa ds. edukacji. Radę Miasta Krakowa reprezentowali: Bogusław Kośmider, Józef Pilch i Barbara Nowak. Przybył także Grzegorz Baran – małopolski wicekurator oświaty, Stanisław Madej – przewodniczący Rady Dzielnicy XVII, Stanisław Rajski – członek zarządu Dzielnicy XVII, dyrektorzy szkół i przedszkoli Dzielnicy XVII, dyr. MDK-u Fort 49 „Krzesławice” Franciszek Dziadoń, Kombatanci II Wojny Światowej, księża z parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, poprzedni dyrektorzy Szkoły Podstawowej nr 99 i Gimnazjum nr 44, emerytowani nauczyciele i pracownicy szkoły. Patronat medialny objął *Głos Tygodnik Nowohucki*. Sponsorem Święta była Rada Dzielnicy XVII oraz państwo Sylwia i Andrzej Michalczykowie.

Szczególnymi gośćmi byli przedstawiciele rodzin Gimnazjum nr 44, którzy przybyli z Myślenic, Katowic i Krakowa. Wzruszająco brzmiały w ich ustach słowa skierowane do społeczności szkoły: „Dziękujemy za kultywowanie pamięci o naszych bliskich.”

Uroczystość 50-lecia rozpoczęła się od Mszy św. w kościele na Wzgórzach Krzesławickich w intencji Patrona, Rodzin Pomordowanych, emerytowanych pracowników Szkoły Podstawowej nr 99 i Społeczności Gimnazjum nr 44. Przewodniczył jej ksiądz prałat dr Jan Abrahamowicz w asyście m.in. absolwenta SP nr 99 ks. dr. Krzysztofa Wilka – dyrektora Wydziału Katechetycznego. Ze wzruszeniem wspominał lata spędzone w murach szkoły. W pamięć zapadną jego słowa: „To wyjątkowe miejsce i pełni poświęcenia ludzie” – mówił, wskazując na tak istotną w życiu społeczeństwa rolę nauczyciela – wychowawcy, który nie dbając o zdrowie i czas, poświęca uczniom swoje życie. Mszę św. uświetnił występ chó-

ru z VIII Liceum Ogólnokształcącego im. S. Wyspiańskiego, który wykonał m. in. pieśń „Gaude Mater”.

Kolejnym punktem jubileuszu były uroczystości pod Pomnikiem Pomordowanych Na Wzgórzach Krzesławickich. Tu w asyście pocztów sztandarowych uczniowie klas wojskowych Gimnazjum nr 44 zaciągnęli honorową wartę. Uczestnicy święta złożyli wiązanki kwiatów i zapalili znicze. Tadeusz Matusz – wiceprezydent miasta Krakowa – gratulował rocznicy i życzył kolejnych sukcesów uczniom i nauczycielom. Dyrektor Gimnazjum nr 44 Małgorzata Hutyrza podkreśliła ogromne znaczenie tego miejsca: „W Forcie 49 Krzesławice podczas II Wojny Światowej 440 niewinnych Polaków oddało swoje życie za wolność i prawdę. Tu ich rozstrzelano. Po zakończeniu II Wojny Światowej Główna Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich odkryła 440 zwłok. Nasze gimnazjum od 2005 roku nosi zaszczytne imię Bohaterów Poległych w Krzesławicach. Jesteśmy dumni, że pamięć o nich możemy dziś pielegnować. Bardzo cieszymy się ze współpracy z Rodzinami Patrona i ich stałej obecności w ważnych dla szkoły chwilach. To dla nas bezcenna wartość. W 2012 roku szkoła została odznaczona Złotym Medalem Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej za opiekę nad miejscami walki i męczeństwa i doskonale wywiązuje się z tej roli. Przyswiewając nam słowa Hymnu Gimnazjum 44: „Szczęśliwi, wolną Polskę mamy / Szacunek Bohaterom damy / Młodości siłą przyrzekamy / Ojczyzny niepodległej bronić / Dziedzictwa naszego nie trwonić”.

Po oddaniu hołdu Pomordowanym Na Wzgórzach Krzesławickich zaproszeni goście udali się do budynku Gimnazjum nr 44. Tam rozpoczęła się główna część obchodów święta. Na wstępie obejrzano materiał filmowy pt. „Spacerkiem przez dziesięciolecia”, przygotowany przez uczniów klas filmowo-fotograficznych gimnazjum. Pre-

zentacja pokazała historię 50 lat istnienia szkoły, pierwszych dyrektorów, wspomnienia nauczycieli i uczniów oraz najważniejsze wydarzenia z życia placówki. Przypomniano Patronów Szkoły i fragmenty uroczystości poświęcenia Sztandaru Gimn. 44. Zgodnie z hasłem promocyjnym szkoły „Gimnazjum nr 44 – szkołą przyjazną

każdemu uczniowi” – zaprezentowano różnorodne działania i pasje, które rozwijają uczniowie tej placówki: od filmowo-fotograficznych przez prozdrowotne, szachowe, językowe, sportowe i wojskowe. Było sporo wzruszeń i chwil refleksji nad upływającym czasem.

Po przemówieniach zaproszonych



gości, gratulacjach i podziękowaniach za współpracę przyszedł czas na program artystyczny. Był to jedyny w Krakowie pokaz „Żywych szachów”. Na gigantycznej szachownicy stanęły do pojedynku figury szachowe w pięknych strojach autorstwa pań: Izabeli Bugiel i Izabeli Jasińskiej – rodziców uczniów G 44. Widowisko przygotował m. in. współpracujący ze szkołą Nowohucki Klub Szachowy z prezesem i mistrzem szachowym Stanisławem Porębskim. Warto przypomnieć, że od kilku lat Gimnazjum nr 44 jest organizatorem Memoriału Szachowego im. Trzaskiego i Mikołajkowych Turniejów Szachowych, w których uczestniczą szachiści z różnych stron Małopolski. Zgromadzeni obejrżeli również pokaz musztry wojskowej przygotowany przez klasy mundurowe działające w G 44. Po głównych uroczystościach jubileuszu można było obejrzeć wystawę zdjęć z życia szkoły oraz pamiątkowe kroniki. Wspomnieniom nie było końca...

Drugi dzień Święta dedykowano Absolwentom Szkoły Podstawowej nr 99 i Gimnazjum nr 44. Na boisku szkolnym zorganizowany został piknik rodzinny. Uczestnikom zaprezentowano pokaz futbolu amerykańskiego. Odbyły się rozgrywki sportowe o Puchar Dyrektora Gimnazjum nr 44, manewry rodzinne i degustacje potraw.

Podsumowaniem jubileuszu niech będą słowa dyrektora Gimnazjum nr 44 w Krakowie p. Małgorzaty Hutyrzy: „Można zamknąć czas przeszły w czarno-białej fotografii czy zakurzonej kronice, ale można też na tych wzorcach budować nową historię. W naszym przypadku tym wzorcem są Polacy, którzy zginęli w Forcie 49 Krzesławice, którym nie dane było rozwijać swoich talentów i pasji. Z tego powodu w Gimnazjum nr 44 stawiamy na wszechstronny rozwój młodego człowieka, który nie tylko posiada wiedzę narzuconą przez podstawy programowe, ale przede wszystkim stanie się uczciwym i dobrym człowiekiem, potrafiącym żyć z innymi i dla innych. I tacy byli i są absolwenci naszej szkoły”.

Iwona Sadłowska – Kudła

## AMBASADORZY Z XI LO W PROJEKTACH EUROPEJSKICH

„Ten marcowy tydzień, to był jeden z najlepszych okresów w moim życiu”, „poznałem świetnych ludzi”, „zaskoczyła mnie wielokulturowość Paryża”, „architektura Tallina? – wspaniała”, „Estończycy perfekcyjnie mówią po angielsku”, „w Maladze jedzenie było super, ośmiornice, churros... wszystko, co sobie zamarzyś... na pewno tam wrócę”, „nie mogę się doczekać, żeby gościć...”

Licealiści z zaangażowaniem dzielą się wrażeniami z tegorocznych wyjazdów do krajów Europy. Uczestniczyli w projekcie Comenius realizowanym przez XI Liceum Ogólnokształcące im. Marii Dąbrowskiej w Krakowie z sześcioma europejskimi szkołami średnimi. Projekt „Travelling Across Europe Through History” polega na opracowaniu multimedialnego podręcznika historii Europy. Młodzi ludzie wspólnie tworzą nowoczesną, niekonwencjonal-

ną „książkę”, przedstawiają fakty z przeszłości z perspektywy własnego kraju i dokumentują sesje naukowe na blogu. Taka nauka historii poprzez doświadczenie – spotkanie w historycznym miejscu, konfrontację poglądów i

różnych spojrzeń na to samo wydarzenie, jest atrakcyjna, inspirująca i poszerza horyzonty. Wiedzę przekazywaną przez rówieśników przyswajają się łatwiej i chętniej. Praca nad projektem pozwala na zwiedzanie krajów (w pro-

gramie Berlin, Paryż, Malaga, Tallin, Sztokholm, Rzym, Kraków), zetknięcie z odmienną kulturą, mentalnością, nawiązywanie przyjaźni. Sednem projektu jest mieszkanie u goszczących rodzin, wspólne obiady, włączenie się w rytm codzienności. „Nabieramy pewności siebie, trzeba porozumiewać się w języku angielskim i jest to coraz łatwiejsze, musimy znaleźć się w różnych sytuacjach w podróży” – komentują uczniowie. Koordynatorzy projektu ze strony polskiej, anglistka Monika Bartos i historyk Marcin Maciuk potwierdzają, że bardzo interesujące jest poznanie innych systemów edukacji, uczestnictwo w prezentacjach i warsztatach w poszczególnych krajach, ale też sama wyprawa z uczniami, która pozwala na bliższe poznanie. Takie projekty mają sens również ze względu na wymiar wspólnotowy. Po dziesięciu latach w Unii widać wyraźnie, że

polscy licealiści nie mają kompleksów, czują się obywatelami Europy. W niektórych obszarach, np. nowych technologiach, uczniowie XI LO radzą sobie perfekcyjnie. Przygotowywane przez nich filmy i reportaże wzbudzają uznanie uczestników każdej konferencji. W przyszłym roku ciąg dalszy projektu i dalsze atrakcyjne wyjazdy. Comenius nie jest jedyną okazją do spotkania z rówieśnikami z innych krajów. W kwietniu „jedenastka” gościła młodzież ze Szwecji, w maju z Holandii. Wspólna zabawa, warsztaty i rozmowy pozwalały na zderzenie postaw i oczekiwań. „Oni tam wszyscy od 14 roku życia gdzieś pracują, są bardzo samodzielni” – dziwiły się dziewczyny z klasy 2 d. W czerwcu reprezentacja uczniów z XI LO kolejny raz wyjeżdża do Alkmaar na międzynarodową sesję młodzieżowego parlamentu w ramach projektu IMUNA. (mp) fot. autor





7 czerwca w Szkole Podstawowej nr 37 oddano nowe boisko

# KOLOROWE BOISKA NOWEJ HUTY

7 czerwca i budynek, i teren wokół Szkoły Podstawowej nr 37 w os. Stalowym rozbrzmiewały gwarem i muzyką. Otwarcie nowego wielofunkcyjnego boiska połączono bowiem z festynem społeczności szkolnej. Na terenie szkoły bawili się uczniowie, rodzice i okoliczni mieszkańcy.

Zanim nastąpił rzut prezydenta Krakowa **Jacka Majchrowskiego** do bramki bronionej przez jednego z uczniów – co było symbolicznym otwarciem – odbyły się turnieje rycerskie, występy, pokazy jazdy konnej, kiermasze i oczywiście zawody sportowe.

Tego słonecznego dnia można było zobaczyć nowy obiekt w całej kolorystycznej krasie. Wielofunkcyjne boisko pokryte jest sztuczną nawierzchnią, na której wyrysowano bieżnię, a także boiska do różnych gier. To kolejna udana sportowa inwestycja dla młodzieży szkolnej i trzecia w Dzielnicy XVIII, w ostatnim czasie. W ub. roku baza sportowa Nowej Huty wzbogaciła się o boisko wielofunkcyjne w Szkole Podstawowej nr 88 w os. Szklane Domy, a kilka tygodni temu – o zmodernizowany stadion lekkoatletyczny w os. Szkolnym. Niedługo powstanie kolejny obiekt sportowy – szkolny basen ze zmiennymi głębokościami w os. Handlowym.

Ten obiekt jest wyjątkowy, ale wyjątkowa jest także ta szkoła, która kładzie nacisk na wychowanie i na naukę. Tak się dzieje od początku istnienia placówki. To szkoła nie tylko z tradycjami, ale także z fantazją, czego najlepszym dowodem jest dzisiejsza obecność „rycerzy”, ale i cała impreza – po-

wiedział prezydent Jacek Majchrowski, otwierając oficjalną część uroczystości. Życzył uczniom i rodzicom, by „obiekt wykorzystywany był do maksimum, zarówno przez nich, jak i mieszkańców osiedla”.

Radny Miasta Krakowa, wspierający szczególnie budowę obiektów sportowych na terenie Nowej Huty **Tomasz Urynowicz** zauważył z satysfakcją, że nowoczesne boisko podkreśla znaczenie tej szkoły, mającej tradycje znacznie starsze niż Nowa Huta. Kiedyś SP 37 była szkołą mogiłską, mieści się w jednym z najstarszych budynków dzielnicy. To szkoła z wynikami, z sukcesami, z pasją. Bractwo rycerskie, szachy, koszykarze, mogą tu realizować swoje pasje i są wizytówką szkoły i dzielnicy.

Każdy z oficjalnych gości, zabierając głos, wspominał zmarłego w tamtym roku, długoletniego dyrektora szkoły, (w latach 1992–2013) **Andrzeja Janika**. W dniu uroczystej inauguracji nowego boiska odsłonięto w holu szkolnym pamiątkową tablicę poświęconą temu wychowawcy młodzieży, zapalonnemu szachyście. Nowe boisko jest również ukoronowaniem i jego planów i marzeń o stworzeniu nowoczesnej szkolnej bazy sportowej. Na pamiątkowej tablicy, ufundowanej przez społeczność szkoły, wyryto słowa: *Jest*



Wspólne zdjęcie uczestników festynu i otwarcia boiska przy SP 37.

*jedną zasadniczą rzecz określającą wyjątkowość człowieka – pasją. Człowiekowi wielkiego serca i umysłu, i wielkiemu nauczycielowi, wychowawcy wielu pokoleń. patriotcie, filateliście, historykowi, przyjacielowi rekonstruktorów, propagatorowi edukacji szachowej dla którego szkoła była pasją.*

Spełniło się marzenie uczniów, rodziców i nauczycieli. Dzięki determinacji i ogromnemu zaangażowaniu, życzliwości osób i instytucji, od tej chwili nasi uczniowie będą mieć jeszcze lepsze warunki do spełniania się w swoich pasjach sportowych. O tym, że mamy uzdolnionych sportowo uczniów,

świadczą puchary za osiągnięcia sportowe wystawione w gablotach. Wierzę, że nasze boisko będzie tętnić życiem i wychowywać prawdziwe sportowe talenty oraz kształtować charaktery. Będzie miejscem rywalizacji fair play i dzięki temu, będzie realizować się w naszej szkole idea wychowania przez sport – wierzy dyrektor szkoły **Mirosław Krzyś**.

Dziękował on wszystkim, którzy służyli pomocą, dobrą radą i wsparciem finansowym inwestycji – m.in. Prezydentowi Miasta, radnemu miasta Krakowa **Tomaszowi Urynowiczowi** i Zarządowi Dzielnicy XVIII – przewodni-

czącemu **Stanisławowi Morycowi** i radnemu **Mariuszowi Wodzie**.

– To dla mnie szczególna uroczystość, gdyż oddajemy w ręce mieszkańców kolejny sportowy obiekt w w Nowej Hucie. W pierwszej kolejności boisko będzie wykorzystywał społeczność szkolna. Tutaj my, mieszkańcy, również będziemy mogli uprawiać sport rekreacyjnie. Każdy nowy obiekt to kolejna cegiełka w rozwoju i unowocześnianiu Nowej Huty – powiedział **Stanisław Moryc**, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII.

Bez względu na to, jak sobie Pana Boga wyobrażamy, to wierzymy, że pragnie on, byśmy rozwijali swoje zdolności zarówno ducha, jak i ciała – powiedział opat mogiłski ojciec **Piotr Chojnacki** przed poświęceniem obiektu.

Boisko w os. Stalowym otwarte. Pachnie świeżością. Kolorami zachęca do sportowego wysiłku. Można na nim realizować się sportowo m.in. grając w tenisa, którego lekcje ruszyć mają od poniedziałku. Prezydent miasta sprezentował uczniom SP 37 kilka rakiet tenisowych, a firma, która obiekt wybudowała – zestaw piłek do gier zespołowych. Młodzież zrewanżowała się prezydentowi sportową koszulką reprezentacji szkoły.

# ŚWIĘTO CYKLICZNE W NOWEJ HUCIE

Już po raz drugi Nowa Huta aktywnie włączyła się w organizację Święta Cyklicznego w Krakowie. W niedzielę, 8 czerwca w Nowohucki Przejazd Rowerowy przejechała ulicami Nowej Huty prosto z alei Róż do Muzeum Lotnictwa Polskiego, gdzie odbywał się Finałowy Piknik tegorocznej edycji Święta Cyklicznego. W tym roku w nowohuckim przejeździe wzięło udział ok. 200 osób. Byli wśród nich także nasi dzielnicowi samorządowcy przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta **Stanisław Moryc** oraz radny Miasta Krakowa

**Tomasz Urynowicz**. Organizatorami tegorocznej edycji Święta Cyklicznego w Nowej Hucie byli tak jak w zeszłym roku ARTzona Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida i Anna Hojwa z Vintage Krakow Tour oraz Klub Kombinator. Pomagali im partnerzy z całej Nowej Huty: C-2 Południe Cafe, Klub Kuźnia OKN, Fundacja Nowe Centrum i wielu innych.

Niedzielną przejażdżkę zakończył trwające w dniach 2–8 nowohuckie rowerowe atrakcje. Organizatorzy zaprosili nowohucian na slajdowisko Kasi Pie-

ruń z wyprawy rowerowej do Kirgistanu, nowohucką grę miejską, spotkania językowe, pokaz filmów rowerowych i warsztaty plastyczne i recyklingowe dla dzieci Małej ARTzony. Nowohucką ARTzonę można było również spotkać podczas warsztatów w Strefie Dzieci na Finale w Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie. Bardzo dziękujemy wszystkim, którzy nas wspierali, pomagali i zapewniali bezpieczeństwo podczas przejazdu.

Fot. Paulina Maciaszek



# ZAPRASZAMY NA DNI SMOKA

Już w najbliższą niedzielę po raz pierwszy w Krakowie odbędą się Dni Smoka, czyli wielka promocja idei budowy smoczych skwerów. Jak mówi radny miasta Krakowa **Tomasz Urynowicz** inicjujący ich powstanie, Smocze skwery to nowoczesne miejsca rekreacji, aktywizujące i integrujące całe rodziny i społeczności lokalne. Docelowo mają powstać we wszystkich dzielnicach miasta. W ostatnich dwóch latach smocze skwery powstały w Dzielnicy I (ul. Wietora/Skawińska), w Dzielnicy VIII (ul. Zachodnia), w

Dzielnicy XVIII (przy Nowohuckim Centrum Kultury), w Dzielnicy IV (os. Krowodrza Górka) i w Dzielnicy XVII (os. Zesławice). W tym roku smocze skwery powstaną kolejnych pięciu miejscach, m.in. w Dz. XV w parku pomiędzy osiedlami Złotego Wieku i Bohaterów Września.

Smocze skwery pozwolą zintegrować mieszkańców i stworzyć nowe miejsca, gdzie w sposób aktywny toczyć się będzie życie społeczności lokalnej w różnych porach dnia. Smocze skwery to także centra integracji społeczności

lokalnej, których funkcje wykraczają daleko poza zwykłe ramy placów zabaw, są to miejsca spotkań ludzi różnych pokoleń. Założenie realizowane w oparciu o najlepsze programy rekreacji, uwzględniające rozwój psychomotoryczny dzieci i młodzieży oraz rekreację i rehabilitację osób starszych. Koncept ideowy oparty jest na powtarzalnych modułach, które mogą być komponowane w zależności od układu przestrzennego i wielkości działki do zabudowy.

W zestawie urządzeń rozmieszczają

nych w przestrzeni powstałych smoczyczych skwerów znajdują się zarówno elementy zabawowe, sportowe, urządzenia rehabilitacyjne dla osób starszych, jak i gry interaktywne komponowane w zestawy wielofunkcyjne. O wyjątkowości wielopokoleniowego placu zabaw stanowi „smocza” stylizacja przestrzeni i poszczególnych jego składników. Ma ona za zadanie przypominać o legendzie miasta osobom starszym, a bawić i rozwijać wyobraźnię najmłodszych mieszkańców Krakowa. Dzięki niej także krakowskie smocze

skwery mają szansę stać się wizytówką miasta.

Na mieszkańców naszej dzielnicy, na terenach przy Nowohuckim Centrum Kultury, od godz. 13.30 czeka mnóstwo atrakcji. Zabawy i konkursy dla dużych i małych oraz zawody sportowe organizowane przez animatorów pokazujących, jak trenować na urządzeniach smoczego skweru. Dodatkowo o godz. 18.30 Smoczy Koncert, a gwiazdą będzie **Robert Kasprzycki**. Serdecznie zapraszamy!!!



# SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „BIEŃCZYCE” WYJAŚNIA

## Treść wyjaśnienia:

Odnosząc się do treści listu Pana Mariana Tłuszcz opublikowanego przez Redakcję Tygodnika Nowohuckiego Głos, nawiązującego do toczącej się w Polsce dyskusji na temat ruchu spółdzielczego oraz funkcjonowania Spółdzielni, według indywidualnej opinii autora tego listu, Rada Nadzorcza i Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Bieńczyce” prezentuje następujące stanowisko.

Na wstępie należy stwierdzić, że ów czytelnik od wielu lat jest częstym bywalcem Spółdzielni i dokonuje kontroli dokumentów, które są mu niezwłocznie udostępniane, a pracownicy i członkowie Zarządu udzielają na bieżąco wyczerpujących odpowiedzi na zadawane pytania. Wszystkie poruszane w przedmiotowym liście problemy były autorowi wielokrotnie wyjaśniane w siedzibie Spółdzielni, na Zebraniach Grup Członkowskich i Walnych Zgromadzeniach. Udostępnienie czytelnikowi sprawozdania GUS przez ówczesnego głównego księgowego było zwykłym nieporozumieniem, co faktycznie miało miejsce ok. 6 lat temu.

W zakresie prowadzenia przez Spółdzielnię działalności społecznej, oświatowej i kulturalnej wyjaśniamy, że taka działalność jest możliwa, lecz nie jest ustawowym, jak również statutowym obowiązkiem Spółdzielni. Art. 1. § 2 Prawa Spółdzielczego, stanowi, że Spółdzielnia może prowadzić działalność społeczną i oświatowo-kulturalną na rzecz swoich członków i ich środowiska.

Art. 4. ust. 5 Ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych stanowi, że Członkowie spółdzielni uczestniczą w kosztach związanych z działalnością społeczną, światową i kulturalną prowadzoną przez spółdzielnię, jeżeli uchwała walnego zgromadzenia tak stanowi.

W § 5 i § 6 Statutu Spółdzielni określono, że prowadzenie działalności społecznej, oświatowej i kulturalnej uzależnione jest od podjęcia uchwały Walnego Zgromadzenia o finansowaniu tej

działalności przez członków. Taka uchwała będzie poddana pod głosowanie Walnego Zgromadzenia w dniu 20 czerwca 2014 r.

W zakresie wysokości kosztów eksploatacji wyjaśnimy, że w naszej Spółdzielni wszyscy użytkownicy lokali ponoszą faktyczne koszty utrzymania i eksploatacji nieruchomości. Z posiadanej przez Zarząd wiedzy w/w koszty w krakowskich spółdzielniach kształtują się na podobnym poziomie, natomiast wysokość opłat naliczanych użytkownikom lokali jest zróżnicowana – stosowane jest dofinansowanie. Zróżnicowanie wysokości opłat uzależnione jest od wysokości zysku spółdzielni z działalności gospodarczej (dochodowej), który to zysk może być przeznaczony na pokrycie części kosztów tej eksploatacji zasobów mieszkaniowych. Dofinansowanie to może wynosić nawet do 50% faktycznych kosztów eksploatacji. W Spółdzielni Mieszkaniowej „Bieńczyce” osiągany zysk w działalności gospodarczej jest niewielki i nie pozwala na dofinansowanie wszystkim członkom kosztów eksploatacji. Gdyby inne spółdzielnie mieszkaniowe nie miały wysokiego zysku z działalności dochodowej, to wysokość opłat byłaby na podobnym poziomie. Nasza Spółdzielnia po podziale SM Hutnik ma najgorszą proporcję powierzchni lokali użytkowych do powierzchni lokali mieszkalnych i dlatego mieszkańcy opłacają faktyczne koszty eksploatacji swoich lokali. Średnie wynagrodzenia pracowników w Spółdzielni nie odbiegają od średniej krajowej i trudno jest się odnieść do wysokości tych wynagrodzeń wyliczonych przez czytelnika.

Autor „listu do redakcji” poczynawszy od roku 2007 jako jedyna osoba kwestionuje wprowadzenie monitoringu kamerowego w całych zasobach Spółdzielni (350 kamer rejestrowanych przez 55 rejestratorów wielokanałowych). Monitoring został zorganizowany na podstawie licznych wniosków żądań mieszkańców oraz uchwały (Zebrania Przedstawicieli Członków) Walnego Zgromadzenia.

Z odczytów monitoringu na bieżąco korzystają różne formacje Policji. Od uruchomienia monitoringu wykonano ok. 560 nagrań dla Policji. Ponadto w Krakowie wiele wspólnot mieszkaniowych, spółdzielni mieszkaniowych, Rad Dzielnic dokonuje montażu monitoringu, a nawet planowane jest powszechne jego wprowadzenie w Krakowie, co było przedmiotem ostatniego referendum.

Zastosowane rozwiązanie odwodnienia garaży w budynku nr 7 w os. J. Strusia zabezpiecza budynek, przy nawet dużych i intensywnych opadach deszczu i burz. Spółdzielnia nie ma możliwości walki z przyczyną czyli anomaliami pogodowymi, jakie mają miejsce w ostatnich latach w całym kraju.

Odnosząc krytycznych uwag do wypowiedzi Prezesa i pracy Zarządu Spółdzielni oraz do Rady Nadzorczej, w tym do jej Przewodniczącego, uważamy je za nieobiektywne i niesprawiedliwe dla oceny pracy tych organów Spółdzielni.

Przecież wypowiedzi Prezesa nie mogą mieć wpływu na małą frekwencję na Walnym Zgromadzeniu, jak również na wyniki głosowania. Również Przewodniczącemu Rady Nadzorczej, jako członkowi organu nie można zarzucać nie udzielenie odpowiedzi na pytania nie związane z porządkiem obrad Walnego Zgromadzenia.

Prezentując powyższe wyjaśnienia na łamach Tygodnika Nowohuckiego Głos, dzięki uprzejmości jego Redaktora Naczelnego deklarujemy, że Rada Nadzorcza i Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Bieńczyce” zawsze będą dążyć do prawidłowego i zgodnego z przepisami prawa zarządzania zasobami mieszkaniowymi Spółdzielni Mieszkaniowej „Bieńczyce” w interesie wszystkich członków Spółdzielni.

## Otrzymują:

- 1 x Adresat
- 1 x RN,
- 1 x Zarząd

# O ARCHITEKTURZE I URBANISTYCE NOWEJ HUTY

W ramach cyklu Kierunek: Nowa Huta! w Klubie Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta odbyło się drugie spotkanie poświęcone zagadnieniom związanym z tą częścią Krakowa. Tym razem poświęcone było architekturze i urbanistyce Nowej Huty. Temat przedstawił Jarosław Kłaf – kulturoznawca, pasjonat Nowej Huty, doktorant Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej UJ. Spotkaniu, które odbyło się 30 maja towarzyszył pokaz zdjęć współczesnych i archiwalnych, który z jednej strony miał zilustrować prelekcję, a z drugiej stanowił świetną okazję do wspomnień dawnych lat. W swoim wystąpieniu prowadzący przedstawił założenie urbanistyczne Nowej Huty oraz obecne w nim nawiązania do innych realizacji w dziejach projektowania przestrzeni miejskiej: miasta-ogrodu E. Howarda, miasta przemysłowego T. Garniera, miast idealnych czy założenie miast socjalistycznych. Kolejna część spotka-

nia poświęcona była stylom architektonicznym, które obecne są w Nowej Hucie.

Prelekcja spotkała się z zainteresowaniem zarówno seniorów, jak i osób młodszych. Po wakacjach planowane

są kolejne edycje w ramach cyklu Kierunek: Nowa Huta!, m. in. poświęcone projektom niezrealizowanym i dziejom terenów Nowej Huty sprzed 1949 r.

(f) Fot. Jarosław Kłaf





## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00 pn.-pt. 7.30–15.30, pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00, pn.-pt. 7.30–15.30, pn.-pt. 7.00–15.00
--	---

## DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

# CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24      os. Uroczysko 5

czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO



## POGRZEBOWE USŁUGI BEZGOTÓWKOWO CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)

(cmentarz w Grębałowie)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932    ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 10 czerwca 2014 roku,  
opatrzonego św. Sakramentami  
zmarła

ś. † P.

## TERESA PAWŁOWSKA

Najukochańsza Mama, Babcia, Prababcia i Siostra.  
Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie  
w piątek 13 czerwca 2014 roku o godz. 10.20  
w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżeni w smutku  
CÓRKA, ZIĘĆ, WNUCZKA, WNUK I RODZINA

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział w ostatnim  
pożegnaniu tragicznie zmarłego 1 czerwca 2014 r.  
naszego Syna i Brata

## ROBERTA ROSPONDKA

szczególnie dyrekcji Muzeum Lotnictwa Polskiego  
z dyrektorem Radwanem i jego małżonką,  
Częstochowskiemu i Krakowskiemu Aeroklubowi Rzeczypospolitej  
Polskiej, pilotom Szkoły Szybowcowej „Żar”,  
Klubowi Seniorów Lotnictwa Polskiego, Zarządowi i członkom  
Krakowskiego Klubu Fotograficznego w Nowej Hucie,  
wszystkim krewnym i przyjaciołom Roberta

Rodzina Rospondków



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.  
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910,  
os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksikologia 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69,  
643-27-43.  
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni po-  
wszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowo-  
wym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Han-  
dlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450; bada-  
nia jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00,  
wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć,  
os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA. Piotr Paweł Rza-  
ca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231.  
Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrak.com.pl](http://www.terapiamanualnakrak.com.pl).  
▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:  
leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11,  
lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–  
19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
▼ REHABILITACJA, masaże lecznicze, wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ PRYWATNA POMOC MEDYCZNA. 12 648 00 44.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie  
19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z  
tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

▼ ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.  
▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglą-  
du) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.  
Tel. 12 681-33-77.  
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlo-  
wy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI. Naprawa  
zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ścien-  
nych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy  
mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy  
Bieńczyce, paw. 23.  
Tel. 510-949-066.  
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14.  
Tel. 644-98-11.  
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodle-  
głości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ ROWER – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, ko-  
mis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3,  
tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów  
u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.  
▼ KOPARKO-LADOWARKA, minikoparka 2,8 tony, wywrotka  
4 tony. Tel. 501-415-154, 501-677-691.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księ-  
gowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ SALDO – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u bu-  
dowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kup-  
no domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskie-  
go 1.  
Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERU-  
CHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe.  
Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ SERWIS OPON KRAWAŁ, partner handlowy MICHELIN  
i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalo-  
wych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem  
PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy  
karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–  
18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643;  
[www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Maku-  
żyńskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania  
techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-  
we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą,  
powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów  
jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Kom-  
puterowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokompu-  
ter.krakinfo.pl](http://www.autokompu-<br/>ter.krakinfo.pl).  
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręcz-  
na, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ Serwis klimatyzacji.  
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel.  
644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń,  
transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od  
pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ KWIACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel.  
641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówie-  
nia na telefon. Dówoz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki oko-  
licznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie.  
Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta.  
Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa telewi-  
zorów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● ANTENY montaż, naprawa TV-  
-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● BALKONY, łazienki, kuchnie, fli-  
zowanie.  
Tel. 727-330-749.  
● CZYSZCZENIA dywanów. Do-  
jazd gratis.  
Tel. 506-507-171.  
● CZYSZCZENIE dywanów, bez-  
płatny dojazd.  
Tel. (12)649-92-39.  
● DZIAŁKĘ rekreacyjną (4 ary) za-  
gospodarowaną (domek drewniany z  
werandą, kryty sidingiem, z własną  
wodą pitną) w ogrodach działkowych  
w Sulechowie k. Kocmyrzkowa, sprze-  
dam. (12)648-32-27, 518-914-622.  
● MAŁOWANIE, tapetowanie.  
692-696-489.

● MATEMATYKA.  
Tel. 507-869-805.765.  
● MATEMATYKA, fizyka.  
884-027-490.  
● MYCIE okien. 513-587-700.  
● NAGROBKI granitowe, tanio.  
(12)422-48-13, 506-330-045.  
● NAPRAWA, konserwacja, sprze-  
daż, montaż piecyków łazienkowych.  
(12)648-46-19, 0502-587-520.  
● NAPRAWA piecyków, hydraulika.  
518-527-005.  
● NAPRAWA telewizorów wszyst-  
kich typów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● SPRZEDAM garaż, ul. Ujastek.  
(12)644-32-56.  
● SPRZEDAM grób na cmentarzu  
Grębałów.  
Tel. (12)643-48-63.  
● SZKLARZ, oprawa obrazów,  
montaż luster, Szkolne 30.  
(12)644-27-07, 509-540-615.  
● TRANSPORT do 3,5t.  
509-893-303.  
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor?  
Dzwon 12)6454765, 600998832,  
501932679.

## lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
POŻYCZKI  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII,  
ZEGARKÓW  
SKUP WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
ul. Pawia 5 poziom -1  
501-325-444  
7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

Kupię płyty  
winyłowe

Telefon  
511-731-756

## KANCELARIE PRAWNE

os. Kalinowe 10/31  
PEŁNY ZAKRES USŁUG PRAWNYCH  
NAJWYŻSZY POZIOM  
Tel. 12 358-33-98, 537 444 108  
pon., wt., czw. 10–17  
środa 15–18, piątek 10–14  
Tłumaczenia zwykle i przysięgle

POSZUKUJĘ POMIESZCZENIA  
NA GABINET LEKARSKI  
W CENTRUM NOWEJ HUTY,  
najlepiej okolice  
Centrum A.  
Wiadomość:  
tel. 605-448-859.

## lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko  
co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
ul. Pawia 5 poziom -1  
501-325-444  
7 dni w tygodniu od 9-21

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł  
dogodne raty  
Pożyczki - chwilówki  
KREDYCIK123.PL

## BIURO OGŁOSZEŃ

Tel. 12 643 44 33

## NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21; tel. 12 643-76-60, 505-056-856

### ZAUF AJ NASZEMU DOŚWIADCZENIU !!!

Teatralne, 52, m<sup>2</sup>, po rem., 249 000 zł  
Willowe, 63 m<sup>2</sup>, parter/2p., 240 000 zł  
Centrum E, 82 m<sup>2</sup>, 4 pok., 355 000 zł  
Podłęża, 210 m<sup>2</sup>, dom, 8 arów, 347 000 zł

ATRAKCJE  
MIESIĄCA

[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

KOREPETYCJE  
MATEMATYKA  
Tel. 507 869 805

Firma Marketingowo-Medyczna MARK-MED sp. z o.o.  
ZAPRASZA PACJENTÓW  
DO PRYWATNYCH

## PORADNI SPECJALISTYCZNYCH:

1. kardiologicznej, 2. urologicznej, 3. psychiatrycznej,  
4. dermatologicznej, 5. endokrynologii ginekologicznej  
oraz PRACOWNI ECHA SERCA I URODYNAMICZNEJ  
w przychodni na os. Jagiellońskim 1.

Tel. 12 648 00 44, 696 087 778, w godz. 7.00–19.00.  
[www.mark.med.pl](http://www.mark.med.pl)



# Zdrowie i uroda

## DZIEŃ SWOJEGO DZIECKA ZACZNIJ OD ŚNIADANIA!

Polskie dzieci odżywiają się źle. 90 proc. maluchów w wieku od roku do trzech lat je za dużo soli, a 80 proc. spożywa za dużo cukru, ich dieta jest zbyt uboga w wapń i witaminę D. Podobnie jak młodzież w wieku 10-17 lat, która je za mało warzyw, za to każdego dnia wypija około dwóch szklanek słodzonych napojów i dwa razy dziennie sięga po słodkie oraz słone przekąski. Polskie dzieci nie jedzą również śniadań, ponad 20 proc. zadeklarowało, że je pierwszy posiłek od jednego do trzech razy w tygodniu.

Odzwierciedleniem nieprawidłowej diety jest masa ciała. Niestety polskie dzieci są w czołówce europejskich rankingów: u 14,5 proc. dzieci w wieku 1-3 lat stwierdzono nadwagę, a u 13 proc. otyłość. Jeszcze gorzej jest u starszych: aż 29 proc. 11-latków ma nadwagę, a wśród 13-latków na otyłość cierpi co czwarty z nich. Dodatkowo niezbilansowana dieta grozi poważnymi konsekwencjami w późniejszym czasie: nadmiar soli może spowodować rozwój nadciśnienia tętniczego oraz zaburzenia związane z chorobami układu krwionośnego. Niedobór witaminy D wpływa na nieprawidłowy rozwój kości, a także na naczynia krwionośne. Natomiast niedobór wapnia w dzieciństwie zwiększa ryzyko osteoporozy w późniejszym wieku.

– Dzieci bardzo wcześnie uczą się nawyków żywieniowych od rodziców. Obserwują jakie dania spożywają dorośli. Najczęściej nie chcą zjeść nawet najlepiej przygotowanego posiłku, jeśli na talerzu rodziców będzie zupełnie coś innego. Nawet najlepiej dobrane sposoby edukowania najmłodszych nie przyniosą oczekiwanych rezultatów, jeśli sami, jako rodzice, nie będziemy się do nich stosowali – wyjaśnia Małgorzata Sienkiewicz, dyplomowany technolog żywności, specjalista z Zakładów Tłuszczowych „Bielmar”, organizator akcji „Śniadaniowa Klasa”. Dlatego powinniśmy własną dietę urozmaicić i wprowadzić do niej produkty zbożowe, mleczne, ryby, jaja oraz urozmaicone warzywa i owoce. Przede wszystkim musimy zadbać, by dziecko nie wyszło z domu bez śniadania oraz spakowanego drugiego śniadania do szkoły.

Na śniadaniowym talerzu w domu powinny znaleźć się produkty mleczne, takie jak: twaróg, jogurty, kefir, czy sery. Ponadto pełnoziarniste posmarowane dobrym tłuszczem roślinnym, czy płatki zbożowe (niedosładzane!). Nie może

zabraknąć także warzyw i owoców. Najważniejsze, by codzienne śniadanie było zróżnicowane i kolorowe, podane np. na ulubionym talerzu dziecka.

W roli drugiego śniadania doskonale sprawdzi się zdrowa kanapka. Podstawową zasadą, by dzieci chętnie zja-

dały ten posiłek jest jego różnorodność oraz świeżość. Dlatego robiąc zakupy każdorazowo należy wybierać inny rodzaj pełnoziarnistego pieczywa (np. chleby i bułki: ciabatty, grahamki i bułeczki z ziarnami), chudych wędlin, czy serów, a także warzyw (liście sałaty, plastry pomidora, ogórka, rzodkiewki). Kanapka powinna być posmarowana dobrym tłuszczem roślinnym, np. margaryną „Śniadaniowa Klasyczna”, dzięki której organizm będzie mógł przyswoić wszystkie witaminy zawarte w składnikach kanapki. Do lunch boxu można dołożyć ulubiony

owoc, jogurt i butelkę wody mineralnej lub ulubionego soku, a także krótki liścik od mamy i taty. Takie śniadanie na pewno będzie spalszowane z apetytem!

Pomysły na ciekawe śniadania dla dzieci (przepisy pochodzą z portalu [dziecijedza.com](http://dziecijedza.com) – partnera programu „Śniadaniowa Klasa”):

### WIOSENNE KANAPECZKI

Składniki: ● 1 bułka ● 2 plasterki sera Gouda z ziołami i pomidorami ● 2 liście sałaty ● 3 łyżki sera naturalnego śmietankowego ● margaryna Śniadaniowa Klasyczna ● 1 łyżeczka chrzanu ● 1/2 łyżeczki miodu ● ogórek świeży ● szczypiorek ● sól i pieprz.

#### Przygotowanie:

Serek naturalny wymieszać z chrzanem i miodem oraz szczyptą soli i pieprzem. Bułkę przekroić i posmarować margaryną Śniadaniową Klasyczną oraz serem. Udekorować sałatą, szczypiorkiem, plasterkami ogórka oraz tulipanami wyciętymi z pomidorowej Goudy. Smacznego!

### KANAPKA WISIENKA

Składniki: ● kromka pełnoziarnistego pieczywa ● ser żółty marmurek ● margaryna „Śniadaniowa Klasyczna” ● pomidorki koktajlowe ● szczypiorek ● bazylia.

#### Przygotowanie:

Posmarować kromkę margaryną „Śniadaniowa Klasyczna”, położyć plaster sera. Pomidorki połączyć szczypiorkiem, tak, by powstała wisienska. Dodać listek bazylii.

### KANAPKA ANGRY BIRDS

Składniki: ● 1 chleb tostowy pełnoziarnisty ● margaryna „Śniadaniowa Klasyczna” ● 1 plaster pomidora ● 1 plaster sera żółtego ● 3 plasterki ogórka ● mieszanka świeżych warzyw Farmerska ● serek naturalny.

#### Przygotowanie:

Chleb tostowy opiecz w tosterze, posmarować margaryną „Śniadaniowa Klasyczna”, na wierzchu ułożyć sałatę wiórki buraczane oraz plaster pomidora i udekorować.

(paf)



## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,  
681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

### ♦ STOMATOLOGIA

– pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

– korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

### NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

### ♦ ORTODONCJA

– aparaty stałe, aparaty  
ruchome

### ♦ CHIRURGIA

– pełny zakres usług, implanty

### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI  
30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

## fizjoterapeuta Piotr Paweł Rząca TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

● dyskopatia ● lumbago ● rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,  
ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.com.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.com.pl)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

## PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

ABDENTIK S.C.

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



BJB

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

## KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)



# JAN PAWEŁ II NA ZNACZKACH I KARTACH POCZTOWYCH

Niedawno przeżywaliśmy kanonizację Jana Pawła II, papieża, który był i pozostał bliski Polakom. Ale szczególne związki z nim mają mieszkańcy archidiecezji krakowskiej, w tym mieszkańcy Krakowa i Nowej Huty. Bo przecież w Krakowie przez całe lata był biskupem, arcybiskupem, a wreszcie kardynałem. To z Krakowa w 1978 roku wyruszył do Watykanu na konklawe, na którym został wybrany papieżem – pierwszym Polakiem i Słowianinem na urządzie św. Piotra. Był papieżem wyjątkowym. Wielkim przewodnikiem i nauczycielem ludzkości. Nie bez przyczyny tak często bywał określany jako Jan Paweł II Wielki. A w trakcie jego pogrzebu zebrane tłumy na placu św. Piotra skandowały „Santo subito” – „Natychmiast święty”. Przekonanie o jego świętości było powszechne.

Janowi Pawłowi II poświęcono wiele znaczków i kart pocztowych. Znaczki z jego podobizną wydawały poczty nie-

mal całego świata. Dzisiaj chciałbym nowohuckim czytelnikom przybliżyć przynajmniej niektóre z nich.

Pierwsza pielgrzymka Jana Pawła II do Polski miała miejsce w czerwcu 1979 roku. 9 czerwca Ojciec św. odwiedził Sanktuarium Krzyża Świętego w Mogile. Do tej pielgrzymki nawiązują znaczki z portretami papieża na tle odwiedzanego przez niego miejsc. Prezentowane poniżej znaczki opatrzone są okolicznościowym datownikiem Wystawy Filatelistycznej „Polonika” w Swarzędzu. Na datowniku widzimy datę: 16.10.1981 r. (Fot. 1)

W roku 1987 Poczta Polska, z okazji III wizyty Jana Pawła II w naszym kraju wydała okolicznościowe znaczki z wizerunkiem papieża (Fot. 2) oraz arkusik pocztowy z wizerunkiem Jana Pawła II i szkicami kościołów wybudowanych w Polsce w tamtych latach.

Bardzo ładny bloczek pocztowy o nominale 3,20 zł został wydany z okazji VII pielgrzymki Jana Pawła II do Polski. (Fot. 3) Z okazji tej samej pielgrzymki Poczta Polska wydała również okolicznościowe znaczki (Fot. 4). To był rok 2002. Papież był już chory. W Łagiewnikach pozostawił Polakom i całemu światu przesłanie o Bożym Miłosierdziu. Była to jego ostatnia pielgrzymka do Polski.

Do papieskiego przesłania o Bożym Miłosierdziu nawiązywał bloczek pocztowy wydany przez Poczta Polska z okazji 27. rocznicy pontyfikatu Ojca św. Na znaczku można przeczytać tekst: „Pontyfikat Jana Pawła II 1978-2005”. Pod znaczkiem, bloczku, znajduje się napis „Jezu ufam Tobie”. (Fot. 5)

Po śmierci Jana Pawła II Okręgowa Dyrekcja Poczty i Rejonowy Urząd Poczty w Krakowie wydały okoliczno-



Fot. 8

ściowe karty pocztowe – jedną z nich prezentujemy poniżej. (Fot. 6)

Beatyfikacja Jana Pawła II również stała się okazją do upamiętnienia tego faktu na znaczkach pocztowych. Piękny bloczek pocztowy został wydany z tej okazji wspólnie przez Poczta Polska i pocztę Watykanu. (Fot. 7)

Ostatnią filatelistyczną papieską perełką stały się wydawnictwa, które zostały wydane z okazji kanonizacji Jana Pawła II. Pierwsze z nich to bloczek i znaczek pocztowy z portretem świętego Jana Pawła II (Fot. 8), a drugie, to bloczek poświęcony dwóm wielkim kanonizowanym papieżom – Janowi Pawłowi II i Janowi XXIII (Fot. 9). Oba

wydawnictwa ukazały się w ramach wspólnej emisji Polski i Watykanu.

★★★

Znaczki pocztowe uczą, a często są miniaturowymi dziełami sztuki. Ich znawcy i miłośnicy potrafią o nich opowiadać godzinami. Szkoda, że wśród ludzi młodych ginie zainteresowanie filatelistyką. I chyba nie tylko wśród młodych, skoro z nowohuckiego pejzażu zniknął najstarszy i jedyny sklep filatelistyczny – czyli znana wszystkim mieszkańcom Nowej Huty „Filatelistyka” z os. Centrum D.

ZDZISŁAW S. FURGAŁ



Fot. 9



Fot. 3



Fot. 4



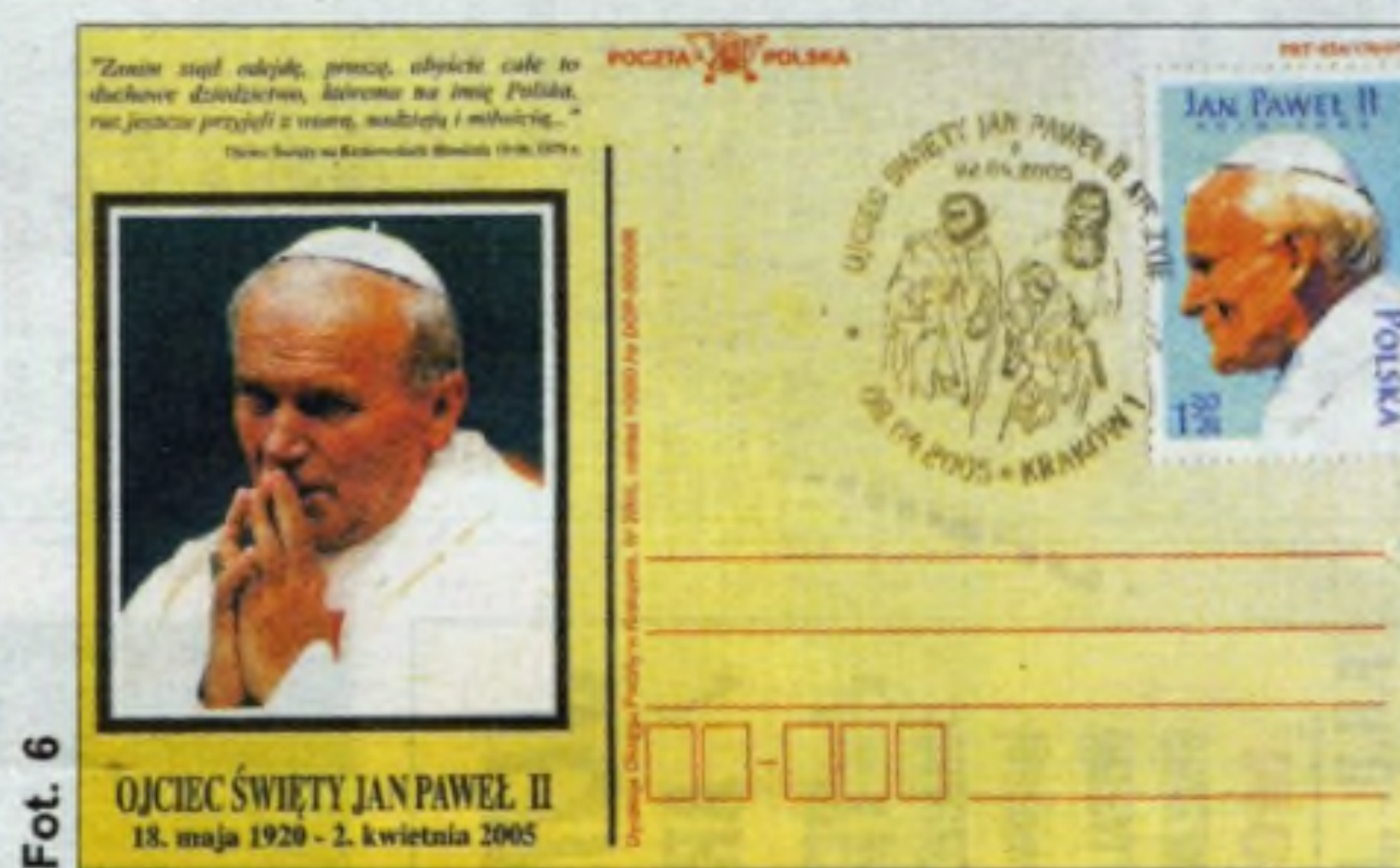
Fot. 1



Fot. 7



Fot. 5



Fot. 6



Fot. 2



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**KRAKOWSKA SKOK**

[www.krakskok.pl](http://www.krakskok.pl)  
tel. (12) 688 69 00

gotówka na  
**0%**  
już w godzinę  
na wyciąg z konta

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 20.03.2014 r. wynosi: 22,29 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 2 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 1 840,00 zł, umowa zawarta na okres 11 miesięcy, liczba rat: 11, data spłaty 1-szej raty: 20.04.2014 r., oprocentowanie nominalne: 0,00 %, wysokość raty miesięcznej: 181,82 zł, całkowita kwota do zapłaty: 2 190,00 zł, całkowity koszt pożyczki: 190,00 zł (w tym odsetki: 0,00 zł, prowizja: 160,00 zł, opłata przygotowawcza: 30,00 zł).

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Generalnie ważny zwrot w Twoim życiu. Skupisz się wyłącznie na swoich sprawach i obowiązkach wobec własnej rodziny. Nieco przypomina to działanie według znanego powiedzenia „niech na całym świecie wojna...”

**BYK (21 IV–20 V).** Masz obmyślany plan na najbliższe tygodnie i nie nie może tego zmienić. Chcesz zainteresować decydentów swoimi pomysłami na ożywienie działalności firmy. Pozyskasz ważnych partnerów do wspólnego działania.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Nie bardzo jesteś zainteresowany tym, co dzieje się w najbliższym otoczeniu. Chętniej marzysz o innym, lepszym świecie, ale wydarzenia najbliższych dni sprawiają, że wrócisz na ziemię. Ktoś bliski poprosi o pomoc.

**RAK (22 VI–22 VII).** Wspaniały tydzień przed Tobą. Cokolwiek zaplanujesz, osiągniesz bez większego wysiłku. To po prostu Twoje szczęśliwe dni. Teraz wszystko wyda się bajecznie proste, a sukces wydaje się wręcz rzeczą naturalną.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Będziesz mile zaskoczony szczodrością przyjaciół. Przygotuj się na ciekawe spotkania w większym gronie. Poczuje się jak przysłowiowa ryba w wodzie. Poza tym czerwiec, to w ogóle bardzo „przyjazny” dla Ciebie miesiąc.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Twoje samopoczucie zmienia się z godziny na godzinę. Słabsza kondycja fizyczna, to zapewne nie tylko kwestia pogody, ale również zmęczenia. Czas najwyższy pomyśleć o dłuższym wypoczynku i regeneracji sił.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Coraz częściej zastanawiasz się, czy warto było... Nie najważniejsze dla Ciebie są teraz zwykłe, codzienne

**PANNA (23 VIII–22 IX).** W najbliższych dniach gwiazdy nie zwiastują nic nadzwyczajnego, co mogłoby diametralnie zmienić Twoje plany. Będziesz raczej w stanie wyzeczkiwania, co przyniesie dzień. Pomyślisz też wcześniej o tegorocznym, letnim urlopie.

**WAGA (23 IX–22 X).** Marzysz o egzotycznej wyprawie. Wszystko wskazuje na to, że Twoje marzenia mają szansę na spełnienie. Prawdopodobnie dojdzie do skutku zaplanowana wycieczka, po której tak wiele sobie obiecujesz.

**RYBY (19 II–20 III).** Jest szansa na poprawę Twojej sytuacji materialnej. Zupełnie nieoczekiwana propozycja będzie godna rozważenia, może oznaczać przypływ nowej gotówki z dodatkowego źródła. Warto to przeanalizować.

**SAMANTA**

problemy. Sens życia, to dylemat do rozmowy, naturalnie z kimś wszechstronnie wykształconym.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Zwykle poważnie traktujesz każdą sprawę, która jest ważna dla Ciebie i bliskich. Ostatnio jednak, coraz częściej przebywasz w świecie wirtualnym i bagatelizujesz codzienne problemy licząc na dobry los.

**WODNIK (20 I–18 II).** Masz autorytet w swoim środowisku koleżeńskim i niewątpliwie jesteś pożądanym kompanem na wielu towarzyskich imprezach. Masz więc okazję, by zabłysnąć dowcipem, ale i pomysłami w dziedzinie zawodowej.

**RYBY (19 II–20 III).** Jest szansa na poprawę Twojej sytuacji materialnej. Zupełnie nieoczekiwana propozycja będzie godna rozważenia, może oznaczać przypływ nowej gotówki z dodatkowego źródła. Warto to przeanalizować.

**SAMANTA**

Rozmawia dwóch psychologów:

– Wiesz, mówi pierwszy. Wystarczy krzyknąć „Aaaaaa!” w bibliotece, a wszyscy się na Ciebie gapią w milczeniu.

– A próbowałeś zrobić to samo w samolocie? – pyta drugi. Wszyscy się przyłączają.

★★★

– Proszę powiedzieć. Jest coś, co pana niepokoi? – zagaja rozmowę psycholog.

– Tak. Chciałbym skoczyć do toalety – odpowiada pacjent wierząc się na krześle.

– No dobrze... W takim razie porozmawiajmy o tym...

★★★

W kościele Franek zaczepił w drzwiach księdza:

– Czy to w porządku, jeśli jedna osoba czerpie korzyść z pomyłki drugiej?

– Oczywiście, że nie!

– W takim razie – powiedział młody człowiek – chciałbym, żeby ksiądz rozważył zwrócenie mi pięciuset złotych, które zapłaciłem za ślub w lipcu.

## BROKUŁY Z SOSEM CZOSNKOWYM

**Składniki:** 1/2 kg brokułów, na sos – 3 łyżki bulionu wołowego, 1 dymka, 1 szklanka gęstej śmietany, 3 ząbki czosnku, 1 łyżka sosu sojowego, sól i pieprz do smaku.

Brokuły zanurzyć na pół godziny w mocno osolonej wodzie, wypłukać i ugotować. Cebulkę posiekać, wymieszać z pozostałymi składnikami sosu. Przyprawić w razie potrzeby solą i pieprzem do smaku. Połączyć sosem ugotowane brokuły. Podawać jako dodatek do dań głównych.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

*Szukać prawdy, kochać piękno, chcieć dobra, czynić najlepsze – to zadanie i cel człowieka.*

Moses Mendelssohn

## § Akta sprawy... Informator czy donosiciel?

Tyle wiemy, ile się dowiemy – mówią policjanci. Zdobywanie wiedzy o przestępcach, o ich planach – to efekt przypadku, długotrwałej obserwacji lub kwestia pomocy informatorów. Tych społecznych lub powiedzmy etatowych. Coraz częściej też śledztwa kończone są dzięki takim mniej lub bardziej nieoficjalnym wiadomościom. I to na uwadze muszą mieć też przestępcy.

Młody absolwent krakowskiej Akademii Ekonomicznej dość dokładnie przestudiował wszystkie możliwości kombinacji finansowych, jakie daje gospodarka rynkowa, i postanowił oprócz legalnej pracy zawodowej w jednym z banków, dorobić także na wyszukiwaniu przeróżnych ulg podatkowych i ich umiejętnym wykorzystywaniu. Najpierw doradził więc jednemu z inwestorów na rynku paliw, że bardzo opłaca się uruchomienie produkcji oleju napędowego wytwarzanego z udziałem zużytej ropy. Wykorzystując podatkowe zniżki, jego klient tylko w ciągu kilku miesięcy zyskał kilkaset tysięcy złotych, a jego doradca mógł sobie kupić nowe audi. Takie interesy pozwoliły mu także poznać kilku tuzów finansowego podziemia, którzy bardzo chętnie przyjmowali porady i co najważniejsze potrafili się odwdziżyć.

Od czego jednak zazdrość bliźnich. A szczególnie kolegów ze studiów, którym tak dobrze nie poszło. Jeden z nich nie dość, że popadł w długie kredytowe, to na dodatek miał mnóstwo problemów rodzinno-alimentacyjnych. Dlatego 29-letni Grzegorz T. postanowił mu pomóc i podzielił się z nim możliwościami, jakie daje dorabianie przeróżnymi kombinacjami finansowymi.

Ten zatem stworzył firmę zajmującą się dodatkowym doradztwem, potem pośredniczył w wyszukiwaniu najkorzystniejszych kredytów bankowych dla swych klientów. O dziwo najczęściej padało na bank jego kolegi. Ponieważ przynosiło to coraz większe dochody, a jak wiemy, apetyt rośnie w miarę jedzenia, Grzegorz T., korzystając z rady jednego z bossów krakowskiego półświatka, doradził mu, aby włączył się w bardzo intratne przestępstwa związane z wyludzeniem kredytów. Opracował plan, zadbał o dostęp do tzw. lewych dokumentów i zaproponował Michałowi współpracę.

O jednym młody bankowiec nie wiedział, mianowicie o tym, że pewne zaszczyty zmusiły jego kolegę ze studiów do współpracy z policją. I to dość ścisłą, a na dodatek nie za darmo. Jak łatwo się domyślić, po kilku dniach, gdy organizowano sieć osób, na które kupowany miał być kredytowany przez banki towar, oraz zaświadczenia o miejscu pracy i zarobkach, zazdrośny o sukcesy finansowe pana T. jego znajomy o planowanych oszustwach i wyludzeniach poinformował wydział przestępstw gospodarczych. Policjantom została tylko obserwacja i wkroczenie w odpowiednim momencie. Takim, aby mieć jak najmocniejsze dowody przeciwko podejrzanym. Wiadomo już teraz, że jest ich kilku, a trzech z nich, w tym prowadzący, aresztowano. Niewykluczone, że liczba ta będzie większa, na jaw zaczęły bowiem wychodzić inne kombinacje bankowe głównego podejrzanego. (mar)

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10  
[smpogorze@poczta.fm](mailto:smpogorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68  
[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów**  
**ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI**

**„POD BRZÓZKAMI”**  
**Plac Targowy „Tomex”**

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

## TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”  
– czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie)  
– do godz. 22.00

- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

## JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR

✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

**F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520**



NAJNIŻSZE CENY